

**Miele**

# Produktübersicht

## Lösungen für Arztpraxis und Klinik

Miele Professional. Immer Besser.

Ausgabe 1 | April 2025

**360** PRO



Immer an Ihrer Seite  
mit den zuverlässigsten und nachhaltigsten Lösungen.



**Mit Miele Professional entscheiden Sie sich für zuverlässige Lösungen,  
die für Qualität und Langlebigkeit stehen.**

Als Familienunternehmen in der vierten Generation trägt Miele Verantwortung für seine Produkte und Prozesse, seine Mitarbeitenden und Geschäftspartner, sowie für den Schutz der natürlichen Ressourcen. Dies spiegelt sich genauso in der Auswahl der verwendeten Materialien wider, wie in der Entwicklung und Herstellung unserer Maschinen. Unsere Kunden profitieren von branchenprägenden Innovationen, die „Made in Germany“ sind und dem mehrfach für Ergonomie und Funktionalität ausgezeichneten Produktdesign, aber auch von niedrigen Verbräuchen und Betriebskosten.

Miele Professional entwickelt zielgruppenspezifische Lösungen, die unsere Kunden begeistern, Arbeitsabläufe erleichtern und Prozesse verschlanken. Seit 125 Jahren ist „Immer Besser“ unsere Unternehmensphilosophie, um Ihnen Zuverlässigkeit und Qualität bei allen Lösungen zu bieten.

*Markus Miele Reinhard Zinkann*

Dr. Markus Miele  
Executive Director and Co-Proprietor  
Miele Cie. KG

Dr. Reinhard Zinkann  
Executive Director and Co-Proprietor  
Miele Cie. KG

# Entdecken Sie unsere Lösungen

Vorwort . . . . .	2
Nachhaltigkeit . . . . .	3
360PRO Lösungen . . . . .	4
Miele MOVE & Service . . . . .	5
Hygieneraum - Einbaubeispiele . . . . .	6 – 7

## Reinigungs- und Desinfektiongeräte

PWD 8534 . . . . .	10 – 13
PWD 8682, PWD 8692 und PWD 8682 CD . . . . .	14 – 20

## Komponenten Reinigungs- und Desinfektionsgeräte

Komponenten PWD 8534 . . . . .	23 – 27
Komponenten PWD 8682, PWD 8692 und PWD 8682 CD . . . . .	28 – 72

## Prozesschemikalien

ProCare Med . . . . .	75 – 78
Add ProCare Universal . . . . .	79 – 80
ProCare Protein Check . . . . .	81 – 82

## Sterilisatoren

Kleinsterilisatoren Cube und Cube X . . . . .	86 – 89
---	---------

## Komponenten Sterilisatoren

Komponenten Cube und Cube X . . . . .	90 – 92
---------------------------------------	---------

## Digitale Lösungen

Miele MOVE . . . . .	95
Segosoft Miele Edition . . . . .	97 – 100
Weitere Komponenten . . . . .	101
Kommunikationsmodule . . . . .	102

## Wäschepflege

Waschmaschinen und Trockner Kleine Riesen . . . . .	106 – 107
---	-----------

## Geschirrspülen

Spülmaschinen ProfiLine . . . . .	109 – 110
-----------------------------------	-----------

Artikelverzeichnis . . . . .	111
------------------------------	-----

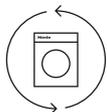
Abkürzungsverzeichnis . . . . .	112
---------------------------------	-----



Alle Informationen finden Sie hier:  
[www.miele.de/pro/med](http://www.miele.de/pro/med)

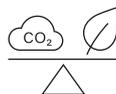
## Unsere Ziele für die Zukunft

Unser gemeinsames Zuhause zu retten, ist ein Wettlauf gegen die Zeit. Deshalb entwickeln wir unsere ehrgeizigen Ziele unentwegt weiter und bauen unser Engagement kontinuierlich aus. Mit diesen Versprechen wollen wir den eingeschlagenen Weg fortsetzen:



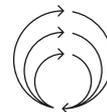
### Nachhaltigkeit auf allen Ebenen verwirklichen

Wir arbeiten kontinuierlich daran, Nachhaltigkeit zu einem essenziellen Bestandteil in jeder Phase des Service- oder Produktlebenszyklus zu machen – in der gesamten Wertschöpfungskette und in den Haushalten oder Betrieben unserer Kundinnen und Kunden.



### Geräte herstellen, die keine Spuren hinterlassen – mit dem Ziel, diese 100 % CO<sub>2</sub>-neutral zu gestalten

Unser Anspruch ist es, die besten Produkte und Dienstleistungen mit den geringstmöglichen Auswirkungen auf die Umwelt zu entwickeln, und sie 100% CO<sub>2</sub>-neutral zu gestalten.

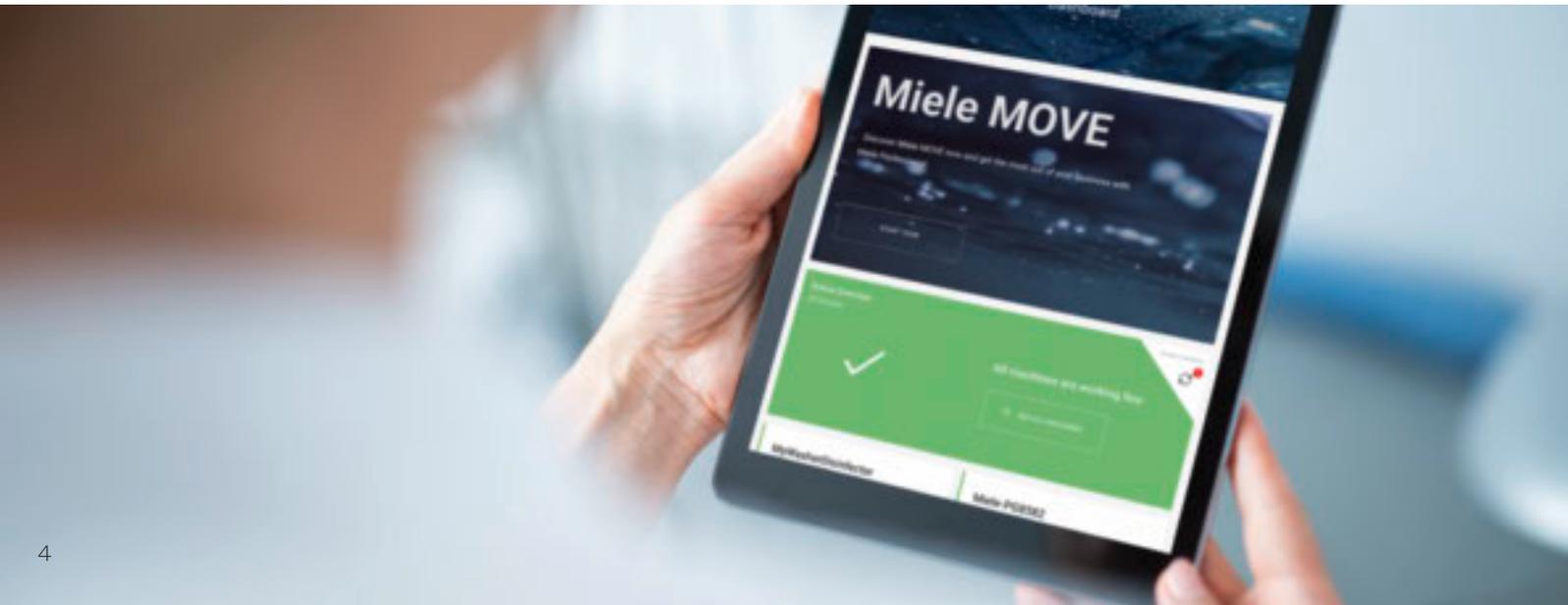


### Alten Geräten neues Leben geben, um Abfälle zu vermeiden

Wir setzen uns für eine Kreislaufwirtschaft ein, die keine Abfälle hinterlässt, wobei sämtliche Materialien am Ende der Lebensdauer der Verwertung zugeführt werden.

# 360PRO – Die ganzheitliche und nachhaltige Lösung für Ihre täglichen Herausforderungen

Mit unseren erprobten und bewährten ganzheitlichen Lösungen können Sie sich bei der Aufbereitung voll und ganz auf uns verlassen. Miele Professional bietet Ihnen optimale Lösungen, um den vielfältigen Anforderungen in Ihrem Business gerecht zu werden. Von der Beratung bis hin zur Umsetzung und Wartung sind wir an Ihrer Seite und stellen sicher, dass Sie sich gänzlich auf Ihre tägliche Arbeit konzentrieren können. **Das nennen wir 360PRO.**





## Serviceleistungen, auf die Sie zählen können

Unser Service heißt PROtect und vereint umfassende Serviceleistungen, maximale Budgetkontrolle und eine reibungslose Ersatzteilversorgung. Unsere speziell geschulten Techniker führen Servicearbeiten nach Miele eigenen sowie gesetzlichen Anforderungen durch und übernehmen die technische Dokumentation. So wird die Prozesssicherheit und der langfristige Werterhalt Ihrer Maschinen sichergestellt. Wir beraten Sie transparent und branchenspezifisch, koordinieren Termine und garantieren die Verfügbarkeit passender Ersatzteile – auch 15 Jahre nach Serienauslauf. Unser flächendeckendes Servicenetz schützt Ihre Maschinen und Ihr Business, sodass Sie sich um nichts sorgen müssen.



Mehr Informationen über PROtect:  
[www.miele.de/pro/protect](http://www.miele.de/pro/protect)

## Miele MOVE. Ihre digitale Lösung für effizientes Geräte-, Daten- und Prozessmanagement.

Intuitiv, transparent, effizient. Miele MOVE vernetzt Gewerbemaschinen, optimiert Prozesse und erleichtert Ihnen den Arbeitsalltag. Unsere digitalen Produkte bieten Ihnen komfortable Nutzeroberflächen mit intelligenten Assistenzwerkzeugen. Optimierung war noch nie so einfach. Wir unterstützen Sie bei der Digitalisierung und beraten Sie gern.

# Der Hygieneraum – perfekte Lösungen für Reinigungs- und Desinfektionsgeräte, Sterilisatoren und Dokumentation

360 PRO



## Empfohlen für höchste Ansprüche

### Führende Instrumentenhersteller vertrauen Miele

Miele Professional steht für eine sichere und hygienisch einwandfreie Aufbereitung des Instrumentariums bei gleichzeitig höchster Materialschonung und Werterhaltung. Darum empfehlen führende Instrumentenhersteller die Aufbereitung ihrer Instrumente mit den Miele Systemen.

**B. BRAUN**  
SHARING EXPERTISE

**OLYMPUS**

**KAVO**  
Dental Excellence

**Geuder**  
Precision made in Germany

**RICHARD WOLF**  
spirit of excellence

**W&H**

**STORZ**  
KARL STORZ – ENDOSKOPE

**INTUITIVE**  
SURGICAL®

**KLS martin**  
GROUP

## Bewährtes Reinigungsprogramm Vario TD

Im von Miele entwickelten Programm Vario TD erfolgt die Vorreinigung mit niedrigen Temperaturen, damit Blutrückstände nicht denaturieren. Nach einer intensiven Hauptreinigungsphase und dem Zwischenspülen erfolgt dann die thermische Desinfektion mit  $> 90\text{ °C}$  und einer Haltezeit von 5 Minuten. Zur optimalen Schonung z. B. chirurgischer Instrumente erfolgt die Schlusspülung vorzugsweise mit VE-Wasser. Dieses Programm eignet sich für die routinemäßige Aufbereitung gemäß DIN EN ISO 15883, für alle thermostabilen Instrumente und ist besonders materialschonend.

# Beispiele für den Einbau in eine Arbeitszeile



## Hygieneraum mit L-förmiger Arbeitszeile

Der L-förmige Hygieneraum bietet zusätzliche Bewegungsfreiheit und Stauraum. Die unreine Seite mit Spüle und Reinigungs- und Desinfektionserät ist durch die Winkelbauweise noch deutlicher von der reinen Seite mit Klein-Sterilisator, Dokumentation und Etikettendrucker abgesetzt.



## Hygieneraum mit 2 separaten Arbeitszeilen

Dies ist die optimale Lösung für Praxen z. B. mit großem Platzangebot und mehreren Behandlern. Die unreine Seite mit Spüle und Reinigungs- und Desinfektionserät ist räumlich von der reinen Seite mit Sterilisator, Dokumentation und Etikettendrucker getrennt. Installations- bzw. Aufbewahrungsschränke auf beiden Seiten schaffen Platz auf den Arbeitsflächen und senken das Risiko einer verschleppten Kontamination zusätzlich.



## Hygieneraum mit durchgehender Arbeitszeile

Bei dieser Anordnung erfolgt die Aufbereitung entlang einer durchgehenden Arbeitszeile. Die unreine Seite umfasst Spüle und Reinigungs- und Desinfektionserät. Eine Glasscheibe bewirkt die Abgrenzung zur reinen Seite mit Klein-Sterilisator, Prozessdokumentation und Drucker für Sterilgut-Etiketten.







# Reinigungs- und Desinfektionsgeräte

---

## Geräte

PWD 8534

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD

## Komponenten

Bestückungsbeispiele

Körbe und Beladungswagen

Einsätze, Module und weitere Komponenten

Wasseraufbereitungssysteme

Dosiersysteme für Prozesschemikalien

Unterbauten und Bodenbefestigung

Transportwagen

# Reinigungs- und Desinfektionsgerät für kleine Praxen

Miele Vorteile, die sich lohnen



## Mehr Effizienz für kleine Praxen

- Als Aufsicht-Variante, freistehend oder untergebaut – eine Lösung für jeden Hygieneraum
- Angepasste Kammergröße zur bedarfsgerechten Aufbereitung in kleinen Praxen
- Kapazität: 8 Injektordüsen für Hohlkörperinstrumente und Platz für weiteres Instrumentarium

## Komfortable Bedienung

- Direktwahltasten für schnellen Zugriff auf Programme
- 4“ Farb-Display
- Visuelle Kontrolle durch Vollglastür
- Leicht zu reinigende Glasoberfläche

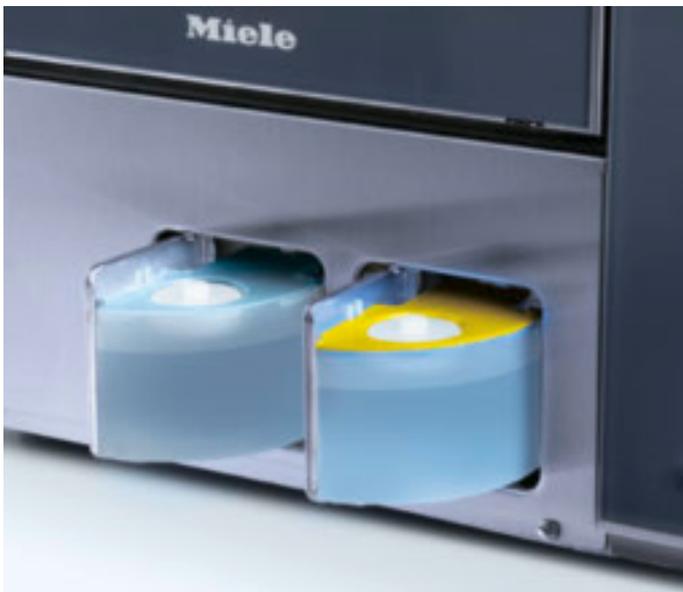


## Mehr Sicherheit

- Getestete Miele Qualität unter Einbeziehung der langjährigen Erfahrung der Miele Anwendungstechnik
- Unabhängige Systeme zur kontinuierlichen Überwachung der Prozessparameter, insbesondere Druck und Temperatur
- Lückenlose Prozessdokumentation

## Hohe Qualität

- Integrierter Wasserenthärter für optimale Reinigungsergebnisse
- Heißlufttrocknung Dry Plus für den Werterhalt der Instrumente
- Dreifache Filterung des Wassers für ein optimales Spülergebnis
- Hochwertiges Edelstahl beim Spülraum, den Spülarmen und Filtern für eine hohe Lebensdauer



#### **Einfache Dosierung**

- Automatische und einfache Dosierung flüssiger Medien über zwei Dosierpumpen
- Bei der PWD 8534 werden die Prozesschemikalien aus den integrierten Chemievorratsbehältern in die entsprechenden Aufbereitungsphasen dosiert



#### **Gründliche Trocknung**

- Optimale Lösung bei Hohlkörperinstrumenten
- Heißlufttrocknung DryPlus mit einem vorgeschalteten HEPA Filter der Klasse H 14 (Abscheidegrad von 99,995%)

# Reinigungs- und Desinfektionsgerät für kleine Praxen

Auftischgerät

PWD 8534



Reinigungs- und Desinfektionsgerät	PWD 8534
Bauform und Ausführung	Auftischgerät
Außenmaße H/B/T [mm]	535x570 (+75)x575
Gewicht [kg]	55
Außenverkleidung	Edelstahl
Vollglastür	◆
Touch on Glass, Bedienung mit Direktwahltasten und 4“-Farbdisplay	◆
<b>8 Programme</b>	◆
Vario TD Instrumente	◆
Vario TD GYN	◆
Vario TD ENT (HNO)	◆
5 weitere Programme	◆
Programmablaufanzeige und akustisches Signal bei Programmende	◆
Serielle Schnittstelle RS232	◆
Elektroanschluß	AC 230 V 50 Hz, inkl. Schuko-Stecker
2 Wasseranschlüsse	je 1x Kaltwasser Anschluß und 1x AD-Wasser Anschluß
Integrierter Wasserenthärter für Kalt- und Warmwasser bis 65 °C	◆
2 Dosierpumpen	je 1x für flüssigen Reiniger und 1x für Klarspüler
Trocknung	Integrierte Heißlufttrocknung DryPlus
Konform zur EU-Richtlinie MDD 93/42/EWG	◆

Gerät	Bezeichnung	Materialnummer
PWD 8534 [WS DSN IMS DWC]	Reinigungs- und Desinfektionsgerät Auf Tisch mit internem Enthärter, Heißlufttrocknung & 2 Dosierpumpen.	11584600

Laufzeiten und Verbräuche: PWD 8534	Reinigen/Desinfizieren				Trocknung	
	Laufzeit (min)	KW (l)	AD (l) *	Energie (kWh)	Laufzeit (min)	Energie (kWh)
Vario TD GYN	66	25	7	1,8	11	0,1
Vario TD HNO	60	19	7	1,6	11	0,1
Vario TD Instrumente	60	19	7	1,6	11	0,1

\* Der Einsatz von AD-Wasser in der Schlusspülung wird empfohlen. Wird kein AD-Wasser eingesetzt, so erhöht sich der Wasserverbrauch beim Kaltwasser um 7 Liter.

## Statten Sie Ihre Reinigungs- und Desinfektionsgeräte aus mit:

- Körben und Komponenten ab Seite 23
- Prozessdokumentation ab Seite 94

# Technische Daten

PWD 8534

Bauform und Ausführung	PWD 8534
Auftischgerät	◆
Außenverkleidung	Edelstahl
Vollglastür	◆
<b>Steuerung/Programme</b>	
8 Programme	◆
Vario TD Instrumente	◆
Vario TD GYN	◆
Vario TD ENT (HNO)	◆
Entlüften DOS 1	◆
Entlüften DOS 3	◆
Touch on Glass	◆
Direktwahltasten	◆
Programmierbarkeit	◆
Restzeitanzeige	◆
Programmablaufanzeige	◆
Summer, akustisches Signal bei Programmende	◆
<b>Anschlußmöglichkeiten</b>	
Serielle Schnittstelle RS232	◆
<b>Wasseranschlüsse</b>	
1x Kaltwasser, 2,0-8 bar Fließdruck (200–800 kPa) (rücksaug sicher nach EN 1717)	◆
1x AD-Wasser, 1,0–8 bar Fließdruck (100–800 kPa) (rücksaug sicher nach EN 1717)	◆
2x Zulaufschläuche mit 3/4"-Verschraubung, L = ca. 2,0 m	◆
Umwälzpumpe [Qmax. l/min]	90
Ablaufpumpe Ø 22, Förderhöhe: max. 80 cm	◆
Integrierter Wasserenthärter für Kalt- und Warmwasser bis 65 °C	◆
Max. Wasserhärte (Kaltwasser) in mmol/l	8,64
<b>Elektroanschluss</b>	
AC 230 V 50 Hz, Anschlusskabel ca. 2,0 m, 3 x 2,5 mm <sup>2</sup> inkl. Schuko-Stecker	◆
Heizung [kW]	2,6
Gesamtanschluss [kW]	2,75
Absicherung [A]	1 x 16
<b>Dosiereinrichtungen</b>	
1 Dosierpumpe für flüssigen Reiniger	◆
1 Dosierpumpe für flüssigen Klarspüler	◆
<b>Dampfkondensator</b>	◆
<b>Trocknungsaggregat/Radialgebläse</b>	
Gebläse [kW]	0,1
Heizregister [kW]	0,75
Gesamtanschluss [kW]	0,8
Luftleistung [m <sup>3</sup> /h]	35
Temperatureinstellung in 1°-C-Schritten [°C]	◆
Zeiteinstellung in 1-Min.-Schritten [min]	◆
Schwebstofffilter/Hepa-Filter/Abscheidegrad (DIN EN 1822)/Standzeit	99,995
Standzeit Hepa-Filter in h	1000
<b>Emissionswerte</b>	
Emissions-Schalldruckpegel am Arbeitsplatz: <70 dB (A) re 20 µPa	◆
Wärmeabgabe an den Raum in Mj/h	0,83
<b>Maße, Gewicht</b>	
Außenmaße H/B/T [mm]	535+(20) x570+(75)x575
Spülraummaße H/B/T [mm]	375x415x480
Gewicht [kg]	55
Maximale Bodenbelastung in N	150
<b>Normkonformität</b>	
DIN EN ISO 15883-1/2/5, EN 61010-2-040	◆
<b>Prüf- und Kennzeichen</b>	
IP 21	◆
CE0051	◆

CE 0051

Miele Vorteile, die sich lohnen



## Komfortable Bedienung

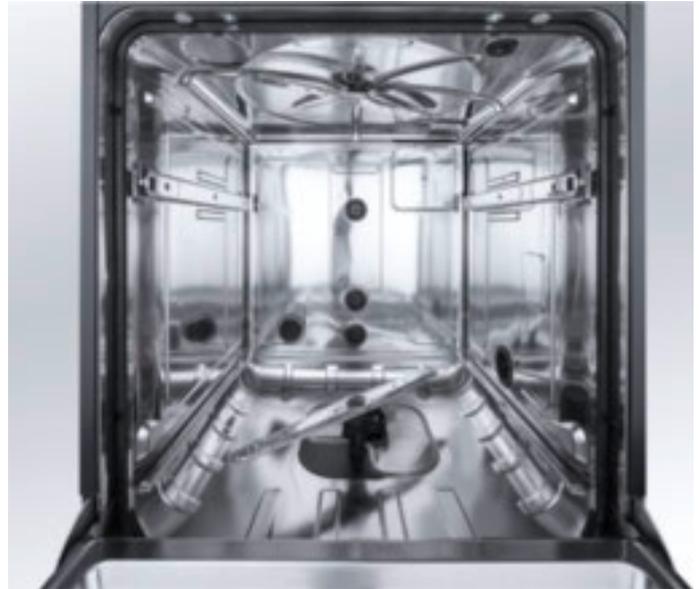
- AutoClose: Schon ein leichter Kontakt zwischen Tür und Gerät genügt und die Tür wird automatisch verschlossen
- Intuitives und benutzerfreundliches Farb-Touch-Display mit schnellem Zugriff auf favorisierte Programme und Programmstatusübersicht
- Das patentierte Salzgefäß ist leicht zugänglich in der Tür positioniert<sup>1</sup>
- Vereinfachte Beladung dank Kammerbeleuchtung sowie Überwachung des Reinigungsprozesses dank optionaler Glastür mit Sichtfenster

\* nicht bei Glastürvarianten



## Hohe Kapazität

- Beeindruckende Kapazität: für alle Fachbereiche - z. B. 8 DIN-Sieb-schalen, 44 HNO-Hohlkörper mit weiterer Beladung oder 42 GYN-Spekula oder weitere
- Flexibel dank den vielfältigen Kombinationsmöglichkeiten von Beladungsträgern und Einsätzen. Diese reduzieren sowohl die Beschaffungskosten als auch den benötigten Lagerraum.



## Effizienter

- Hervorragende Reinigungsleistung durch drehzahlvariable Pumpe, höchstmögliches Maß an Prozesssicherheit durch Sensorik sowie Hygiene durch spaltfrei gefertigten Spülraum und mehrstufiges Filtersystem.
- Optimierte Inbetriebnahme und servicefreundliche Positionierung relevanter Komponenten



## Verschiedene Trocknungsoptionen

- EcoDry: Nach Programmende öffnet die Tür des PWD 8682 dank der Funktion AutoOpen automatisch. Restfeuchte kann so leicht aus dem Spülraum entweichen und das Spülgut trocknet schneller
- DryPlus: Die aktive Heißlufttrocknung des PWD 8692/PWD 8682 CD mit vorgeschaltetem HEPA 13-Filter ist die optimale Lösung für hohen Durchsatz und anspruchsvolle Geometrien, z. B. Hohlkörper



## Nachhaltiger

Sparsame und auf den jeweiligen Anwendungsfall ausgelegte Programme, kurze Laufzeiten und ressourcenschonende Technologien, wie die integrierte Dosierpumpe zur automatischen Dosierung von Reinigungsmitteln - all dies führt zu einem geringen Verbrauch von Wasser, Strom und Reinigungsmitteln und schont somit die Umwelt.



## Langlebiger

- Getestet auf 15.000 Betriebsstunden und 15 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit nach Auslauf der Serie
- Speziell entwickelte Programme gewährleisten lange Lebenszyklen für das fachspezifische Instrumentarium



## Internationaler und unterstützend

- Einfache Sprachauswahl über einen speziellen Button auf der Bedienblende – umstellbar auch während des Reinigungsprozesses
- Bei Bedarf unterstützen How-to-Sequenzen im Display bei der effizienten Nutzung des Gerätes
- Vollständige Dokumentation und Chargenfreigabe direkt auf dem Display



## Digitaler

Vernetzung mit Miele MOVE Connect: Einsicht in Maschinendaten, Überprüfung von Hygienevorschriften, Maschinen-Updates, volle Transparenz über Prozessdaten der Reinigungsprogramme, direkte Serviceunterstützung und vieles mehr

Standgeräte, unterbaufähig

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



Reinigungs- und Desinfektionsgerät	PWD 8682	PWD 8692	PWD 8682 CD
Bauform und Ausführung	Standgeräte in weiß oder in Edelstahl mit Glastür inkl. Deckel	Unterbaugerät in weiß oder in Edelstahl	Unterbaugerät in Edelstahl mit Glastür
Baubreite	600	600	900
Unterbaugerät, Höhe, Tiefe [mm]	820, 600	820, 600	820, 600
Standgerät, Höhe, Tiefe [mm]	835, 600 (mit Glastür 603)	835, 600	835, 700 <sup>1</sup>
Glastür mit Sichtfenster	Option	–	◆
Kürzeste Programmlaufzeit <sup>2</sup> [min]	19	19	19
<b>Chargenkapazität jeweils</b>			
DIN-Siebe	8	8	8
DIN-Siebe/Hohlkörperinstrumente mittels Luer-Lock-Anschlüsse	8/6	8/6	8/6
HNO-Hohlkörper neben weiterer Beladung	44	48	48
AN-Sets	2–3	2–3	2–3
MIC-Sets	1–2	1–2	1–2
GYN-Spekula	48	42	42
Trocknung	EcoDry	DryPlus	DryPlus
Abluftführung nach vorne	–	◆	–
Leitfähigkeitsmessung	–	Option	◆
Integrierte Dosierpumpe (je nach Variante)	1/2	1	2
Schubfach für Vorratsbehälter (3 x 5 l oder 2 x 10 l)	–	–	◆
Elektroanschluss 3N AC 400 V, 50 Hz	◆	◆	◆
Gesamtanschlusswert [kW]	9,3	9,3	9,3

<sup>1</sup> Deckel nicht im Lieferumfang enthalten, Glastürvariante mit Deckeltiefe 603 ebenfalls erhältlich, <sup>2</sup>VARIO TD HNO Optik, Reinigung und Desinfektion

### Zertifizierung:

PWD 8682, PWD 8692 und PWD 8682 CD sind konform zur Verordnung EU 2017/45 (MDR).

### Statten Sie Ihre Reinigungs- und Desinfektionsgeräte aus mit:

- Körben und Komponenten ab Seite 28
- Prozessdokumentation ab Seite 94

### Andere verfügbare Varianten



Mehr Informationen zur  
ExpertLine Medizin:  
[www.miele.de/pro/pwd86-med](http://www.miele.de/pro/pwd86-med)

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD

Reinigungs- und Desinfektionsgerät	PWD 8682	PWD 8692	PWD 8682 CD
Standgerät mit Deckel/Unterbaugerät ohne Deckel	◆/–	–/◆	–/◆
Umwälzpumpe [Qmax. l/min.]	500	500	500
<b>Steuerung/Programme</b>			
Anzahl Programme/freie Programmplätze	20/5	21/5	21/5
TouchControl	◆	◆	◆
AutoClose – automatische Türverriegelung	◆	◆	◆
LEDs zur Spülraumbelichtung, ohne/mit Glastür	2/6	2/–	2/6
Summer, akustisches Signal bei Programmende	◆	◆	◆
Ethernet-Kommunikationsmodul	◆	◆	◆
WiFi-Kommunikationsmodul	◆	◆	◆
<b>Wasseranschlüsse</b>			
1x Kaltwasser, 2,0–10 bar Fließdruck (200–1000 kPa) (rücksaug sicher nach EN 1717)	◆	◆	◆
1x AD-Wasser, 2,0–10 bar Fließdruck (200–1000 kPa) (rücksaug sicher nach EN 1717)	◆	◆	◆
1x Warmwasser, 2,0–10 bar Fließdruck (200–1000 kPa) (rücksaug sicher nach EN 1717)	◆	◆	◆
Anzahl Zulaufschläuche 1/2" mit 3/4"-Verschraubung, L= ca. 1,7 m	3	3	3
Ablaufpumpe Ø 22, Förderhöhe: max. 100 cm	◆	◆	◆
Waterproofsystem (WPS)	◆	◆	◆
<b>Elektroanschluss</b>			
3 N AC 400 V 50 Hz umbaubar auf AC 230V 50Hz, Anschlusskabel ca. 2,0 m, 5 x 2,5 mm <sup>2</sup> inkl. CEE-Stecker	◆	◆	◆
Heizung [kW]	8,5	8,5	8,5
Umwälzpumpe [kW]	0,8	0,8	0,8
Gesamtanschluss [kW]	9,3	9,3	9,3
Absicherung [A]	3 x 16	3 x 16	3 x 16
<b>Dosiereinrichtungen</b>			
1 Dosiergerät/Tür für Klarspüler (Gerät ohne/mit Glastür)	◆/–	◆	◆/–
1 Dosierpumpe für flüssigen Reiniger (Länge der Sauglanze: 217 mm)	◆	◆	◆
1 Dosierpumpe für Neutralisationsmittel (Länge der Sauglanze: 217 mm)	◆	–	◆
Möglichkeit zur Nachrüstung einer dritten internen Dosierpumpe für flüssige Medien (4. Pumpe nicht möglich)	–	–	◆
Sauglanze mit Füllstandserkennung	◆	◆	◆
Schubfach zur Aufnahme von Prozesschemikalien (3 x 5l oder 2 x 10l)	–	–	◆
<b>Anschlussmöglichkeiten</b>			
DOS K 85 comfort bzw. DOS K 85/1 comfort für flüssige Medien	1	2	–
<b>Wasserenthärter</b>			
für Kalt- und Warmwasser bis 65 °C	◆	◆	◆
<b>Dampfkondensator</b>			
Sprühnebel	◆	◆	◆
<b>Trocknungsaggregat/Radialgebläse</b>			
Gebläse	–	0,3	0,3
Heizregister [kW]	–	2,2	2,2
Gesamtanschluss [kW]	–	2,5	2,5
Luftleistung [m <sup>3</sup> /h]	–	60	60
Temperatureinstellung in 1 °C-Schritten [°C]	–	50–115	50–115
Zeiteinstellung in 1-Min.-Schritten [min]	–	0–120	0–120
Vorfilter/Abscheidegrad (DIN EN 1822)/Standzeit	–	–	G 4/> 90 %/100 h
Schwebstofffilter/Hepa-Filter/Abscheidegrad (DIN EN 1822)/Standzeit	–	H 13/>99,95 %/200 h	H 14/>99,995 %/500 h
<b>Maße, Gewicht</b>			
Außenmaße H/B (H ohne Deckel 820 mm)	835/600	835/600	835/900
Außenmaße T, ohne/mit Glastür (T ohne Deckel bei Glastür 600 mm)	600/603	600/–	600 od. 700/603 od. 600
Spülraummaße H/B/T [mm] (O = Bereich Oberkorb, U = Bereich Unterkorb)	522/536/O = 518, U = 523	522/536/O = 518, U = 523	522/536/O = 518, U = 523
Gewicht (ohne/mit Glastür) [kg]	74/76	78	98/100
<b>Außenverkleidung, wahlweise</b>			
Lotosweiß (LW)	◆	–	–
Glastür mit Sichtfenster	Option	–	Option
Edelstahl (SST)	◆	◆	◆
<b>Normkonformität</b>			
DIN EN ISO 15883-1/2/6, EN 61010-2-40, EN 61326 -1	◆	◆	◆
<b>Prüf- und Kennzeichen</b>			
VDE, VDE-EMV, IP 21, CE 0297, EU 2017/745 (MDR)	◆	◆	◆

# Innovative Reinigungsprogramme



Um den vielfältigen Anforderungen der Kunden gerecht zu werden, sind die Reinigungs- und Desinfektionsgeräte mit einer Vielzahl an anwendungsspezifischen Programmen ausgestattet.

## VARIOTD

### Vario TD

Standardprogramm für die routinemäßige Instrumentenreinigung und -desinfektion mit einer guten Entfernung von organischen Ansammlungen (Blut, Sekret) ohne besonderen Schwierigkeitsgrad. Die thermische Desinfektion erfolgt mit  $> 90^\circ\text{C}$  und 5 Minuten Haltezeit. Für Effizienz und einen hohen Chargendurchsatz stehen verschiedene Vario TD-Programme für 4, 6 oder 8 Siebschalen zur Verfügung.

Die Unterscheidung zwischen 4, 6 und 8 Siebschalen bietet den Vorteil, dass bei der Aufbereitung von nur 4 Siebschalen mit dem entsprechenden Programm eine ca. 10-14 min geringere Laufzeit erforderlich ist und bis zu 25 l Wasser eingespart werden.

Zudem gibt es weitere Programme für die Bereiche MIC und Gynäkologie, sowie für die Aufbereitung von OP-Schuhen, Stationsutensilien und Babyflaschen.

### Vario TD HNO Optik

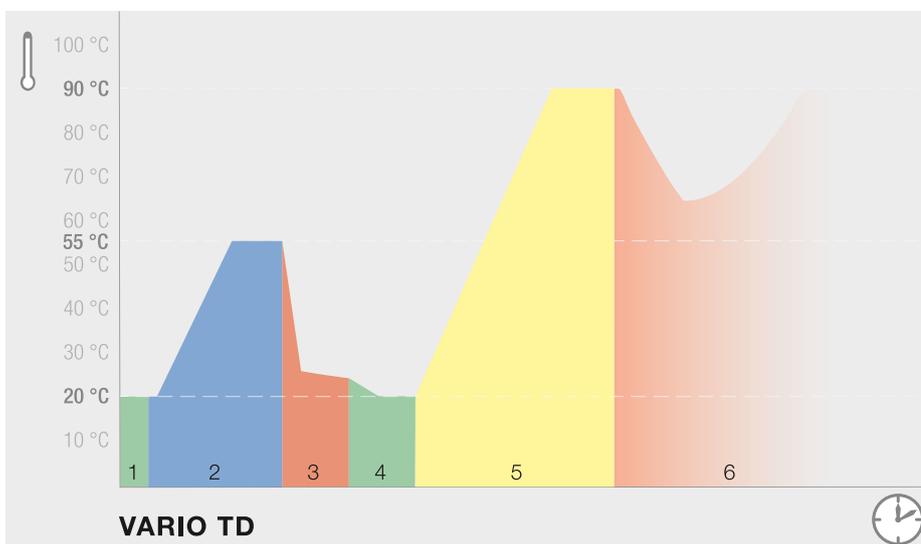
Das Programm Vario TD HNO Optik dient zur Aufbereitung von leicht angeschmutzten HNO-Optiken und zeichnet sich durch eine kurze Programmlaufzeit von nur ca. 20 min aus. Zusätzlich verfügen die Gerätetypen PWD 8682, PWD 8692 und PWD 8682 CD jeweils über 5 freie Programmplätze, die kundenspezifisch genutzt werden können.

### Vario TD HNO+

Das Spezialprogramm Vario TD HNO+ erlaubt die Aufbereitung von bis zu 44 Hohlkörperinstrumenten sowie weiterem Instrumentarium aus dem Bereich HNO.

### Ophthalmologie

Die Reinigungs- und Desinfektionsgeräte verfügen zudem über spezielle Ophthalmologie-Programme, die für die Belange der augenärztlichen Anwendung konzipiert wurden. Durch Nachspülen mit vollentsalztem Wasser reduziert das Programm die Chemikalienrückstände auf ein Minimum. Dies ist besonders wichtig, da Rückstände von Prozesschemikalien zu ernsthaften Komplikationen wie z. B. einer Verätzung des Auges führen können. Eine exakte Kontrolle und automatische Wiederholung des Nachspülens ermöglicht die integrierte Leitfähigkeitsmessung (modellabhängig).



1. Vorspülen
2. Reinigung
3. Neutralisation
4. Zwischenspülung
5. Desinfektion
6. Trocknung

# Programme, Laufzeiten, Verbrauchsdaten

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD

PWD 8682	Reinigen/Desinfizieren					Trocknung	
	Laufzeit	KW	WW	AD	Energie	Laufzeit	Energie
	min	l	l	l	kWh	min	kWh
Vario TD HNO	40	17,4	18,2	9,0	2,3	6	–
Vario TD GYN	45	17,4	28,2	7,5	1,8	5	–
Vario TD Instr 4Sieb	38	17,4	18,2	9,0	2,1	7	–
Vario TD Instr 6Sieb	49	25,2	27,3	13,0	2,8	7	–
Vario TD MIC	39	18,6	12,5	16,0	2,3	6	–
Vario TD Instr 8Sieb	53	26,6	27,9	13,0	3,0	5	–
Vario TD HNO +	45	22,8	26,7	13,0	2,9	4	–
Vario TD HNO Optik	20	10,0	–	9,0	1,6	5	–
OphthaTrays A207	63	11,0	–	53,0	2,6	5	–
Ophthalmologie	39	13,8	21,7	17,5	2,0	6	–
Vario TD AN	51	25,9	29,6	14,0	2,5	3,5	–
Vario TD Container	40	10,5	–	35,0	2,1	6	–
Babyflaschen	35	17,4	21,2	7,5	2,3	5	–
Stationsutensilien	29	17,4	12,2	7,5	1,6	3,5	–
OP-Schuhe	27	17,1	12,5	8,5	1,6	2,5	–
Universal	34	4,5	31,5	18,5	1,7	2	–
Abspülen Kaltwasser	4	10,0	–	–	0,01	–	–

PWD 8692 PWD 8682 CD	Reinigen/Desinfizieren					Trocknung	
	Laufzeit	KW	WW	AD	Energie	Laufzeit	Energie
	min	l	l	l	kWh	min	kWh
Vario TD HNO	40	17,4	18,2	9	2,3	52	0,8
Vario TD GYN	45	17,4	28,2	7,5	1,8	37	0,6
Vario TD Instr 4Sieb	38	17,4	18,2	9	2,1	47	0,8
Vario TD Instr 6Sieb	49	25,2	27,3	13	2,8	55	1
Vario TD MIC	39	18,6	12,5	16	2,3	42	0,7
Vario TD Instr 8Sieb	53	26,6	27,9	13	3,0	67	1,1
Vario TD HNO +	45	22,8	26,7	13	2,9	52	0,8
Vario TD HNO Optik	20	10	–	9	1,6	32	0,5
OphthaTrays A207	63	11	–	53	2,6	57	1,0
Ophthalmologie	39	13,8	21,7	17,5	2,0	57	0,9
Vario TD AN	51	25,9	29,6	14	2,5	94	1,7
Vario TD Container	40	10,5	–	35	2,1	70	1,9
Babyflaschen	35	17,4	21,2	7,5	2,3	62	1,2
Stationsutensilien	29	17,4	12,2	7,5	1,6	39	0,5
OP-Schuhe	27	17,1	12,5	8,5	1,6	44	0,5
Universal	34	4,5	31,5	18,5	1,7	37	0,7
Abspülen Kaltwasser	4	10	–	–	0,01	–	–
Trocknung	–	–	–	–	–	40	0,7

# Variantenübersicht

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD

Gerät	Beschreibung	Materialnummer
PWD 8682 [MD DC5 LAN] LW	Reinigungs- und Desinfektionsgerät mit AD-Wasseranschluss, Flüssigdosierung & EcoDry-Funktion	12782230
PWD 8682 [MD GD DC5 LAN] SST	Reinigungs- und Desinfektionsgerät mit Glastür, mit AD-Wasseranschluss, Flüssigdosierung & EcoDry-Funktion	12798390

Gerät	Beschreibung	Materialnummer
PWD 8692 [MD FAD DC5 LAN] LW	Reinigungs- und Desinfektionsgerät mit Flüssigdosierung, Heißlufttrocknung DryPlus und Monitoring-Paket	12782320
PWD 8692 [MD FAD DC5 CM LAN] SST	Reinigungs- und Desinfektionsgerät mit Flüssigdosierung, DryPlus & Leitfähigkeitsüberwachung & Monitoring-Paket	12800190

Gerät	Beschreibung	Materialnummer
PWD 8682 CD [MD U GD CM] SST	Reinigungs- und Desinfektionsgerät mit Glastür, mit AD-Wasseranschluss, Flüssigdosierung, DryPlus & Leitfähigkeitsüberwachung	12800270

Komponenten	Beschreibung	Materialnummer
DE-CS6-85/1 Deckel	Edelstahl-Deckel 90 cm für PWD 868X/9X + PG 8595 oder PG 8596	10101450
DE-CS7-85/1 Deckel	Edelstahl-Deckel 90cm für PWD 8682 CD mit Glastüre	12832230



# Komponenten für Reinigungs- und Desinfektionsgeräte



Für PWD 8534



**Ab Seite 23**

Für PWD 8262, PWD 8292 und PWD 8682 CD



**Ab Seite 28**

# Bestückungsbeispiele PWD 8534



---

## Podologie

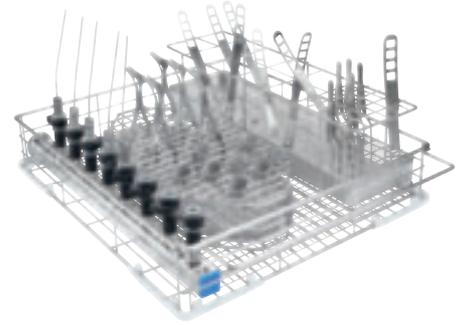
- Korb APWD 060  
mit 1x E 473/2, E 521/2, E 802/1, 1x E 807, 1x E 197



---

## Gynäkologie

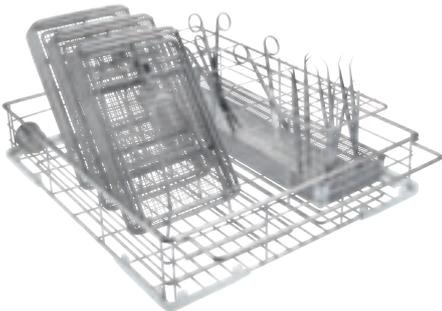
- Korb APWD 060  
mit 2x E 416



---

## HNO

- Korb APWD 079  
mit 1x APWD 062, 1x E 803



---

## Dermatologie

- Korb APWD 060  
mit 1x E 807, 3x E 197, 1x APWD 062



---

## Medizinische Praxen

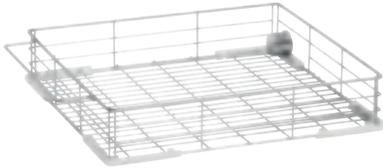
- Korb APWD 060  
mit 2x E 807 und 6x E 197

# Übersicht der Komponenten für die PWD 8534 mit Bestückungsbeispielen nach Einsatzfeldern

	APWD 060	APWD 079	APWD 062	E 416	E 473/2	E 521/2	E 802/1	E 803	E 807	E 197
<b>Podologie</b>	1				1	1	1		1	1
<b>Gynäkologie</b>	1			2						
<b>HNO</b>		1	1					1		
<b>Dermatologie</b>	1		1						1	3
<b>Med. Praxen</b>	1								2	6

# Körbe und Einsätze

PWD 8534

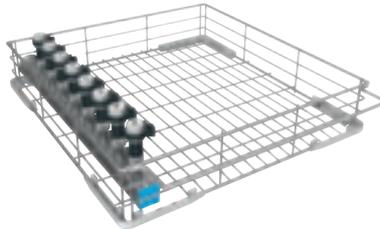


## APWD 060

### Korb zur optimalen Aufnahme von diversen Einsätzen und Siebschalen.

- Bestückungshöhe 230 mm, -breite 370 mm, -tiefe 395 mm
- Im Bereich der Korbankopplung ist über eine Breite von 50 mm nur eine Tiefe von 370 mm vorhanden
- H 85, B 395, T 469 mm

Mat.-Nr. 11017140



## APWD 079

### Korb zur optimalen Aufnahme von Hohlkörperinstrumenten, Einsätzen & Siebschalen.

- Ausgestattet mit 16 Injektorplätzen
- 8 Injektorplätze mit Spülhülse A 817 ausgestattet
- 8 Injektorplätze mit Blindschraube APLW 072 ausgestattet
- Bestückungshöhe 230 mm, -breite 320 mm, -tiefe 395 mm
- H 85, B 395, T 469 mm

Mat.-Nr. 11587290



## APWD 062

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von stehendem Instrumentarium.

- Geeignet für die Aufnahme von Sonden, Pinzetten und Mundspiegeln
- Geeignet für die Aufnahme von Feilen, Meißeln & Podologieinstrum
- H 122, B 124, T 395 mm

Mat.-Nr. 11017160

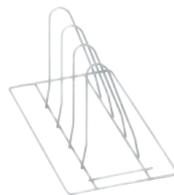


## E 802/1

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem stehendem Instrumentarium.

- Geeignet für die Aufnahme von Sonden, Pinzetten oder Mundspiegeln
- Ausgestattet mit 3 Kunststoffaufnahmen
- 8 Fächer ca. 30 x 28 mm Breite
- 8 Fächer ca. 16 x 28 mm Breite
- 15 Fächer ca. 16 x 20 mm Breite
- H 148, B 163, T 295 mm

Mat.-Nr. 7984170



## E 807

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von 3 Sieb- oder Nierenschalen.

- 4 Halterungen (3 Fächer), H 165, Abstand 58 mm
- H 144, B 140, T 290 mm

Mat.-Nr. 7984220



## E 197

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.

- Maschenweite Boden 3 mm, Seiten 1,7 mm, Deckel 8 mm
- Dampfsterilisierbar bei 121 °C / 134 °C
- H 42, B 150, T 225 mm

Mat.-Nr. 7984090

# Einsätze

PWD 8534



## E 521/2

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von 7 Extraktions-, kieferorthopädischen bzw. Technikzangen.

- Fächergröße: 21 x 80 mm
- Auch geeignet für Zangen z.B. der Podologie
- H 135, B 100, T 189 mm

**Mat.-Nr. 7476430**

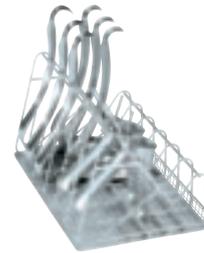


## E 491

### Einsatz zur optimalen Aufnahme rotierender Instrumente.

- Geeignet für 18 Turbinenschäfte (max. Ø 1,8 mm)
- Geeignet für 30 Winkelstückschäfte (max. Ø 2,8 mm)
- Auch geeignet für rotierende Instrumente z.B. der Podologie
- H 53, B 70, T 120 mm

**Mat.-Nr. 12686260**



## E 416

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von 6 ein- und zweiteiligen Spekula.

- Geeignet für die Aufnahme von 6 ein- und zweiteiligen Spekula
- 7 Halterungen im Abstand von 40 mm
- Einsetzbar in Ober- (nur mit einteiligen Spekula) und Unterkorb
- H 157, B 178, T 279 mm

**Mat.-Nr. 12669750**



## E 373

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von HNO-Instrumentarium.

- Maschenweite Boden 3 mm, Seiten 1,7 mm, Deckel 3 mm
- Ausgestattet mit 28 senkrechten Haltestäben
- Ausgestattet mit 2 schwenkbaren Tragegriffen
- Einsetzbar in Ober- und Unterkorb
- H 55, B 150, T 225 mm

**Mat.-Nr. 3809790**



## E 803

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von Ohren- und Nasenspekula.

- 160 Fächer ca. 13 x 13 mm
- Maschenweite Boden: 1,7 mm
- Einsetzbar in Ober- und Unterkorb
- H 63, B 165, T 317 mm

**Mat.-Nr. 12670290**

# Weitere Komponenten

PWD 8534



## E 473/2

### Sieb mit Deckel, geeignet für diverse Kleinstteile.

- Zum Einhängen
- Mit leichtgängigem Deckelverschluss
- H 88,4, B 66, T 66 mm

**Mat.-Nr. 10623720**



## E 448

### Silikonschlauch zur optimalen Reinigung von diverse Instrumentarium.

- Luer-Lock-Adapter, männlich
- Länge 300 mm, Ø 10 mm
- Spüldüse, Gewinde 8 x 1 mm
- H 300, B 10, T 10 mm

**Mat.-Nr. 4203880**



## E 980

### Adapter zur optimalen Aufnahme von langen Hohlkörperinstrumenten.

- Ermöglicht die Aufnahme von langen Hohlkörperinstrumenten
- Einschrauben von diversen Düsen oder Luer-Lock-Adaptoren möglich

**Mat.-Nr. 12678480**

# Innovatives Beladungsträgersystem für die Untertischgeräte PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD

## Hohe Kapazität

Für die sichere und werterhaltende Aufbereitung von Medizinprodukten bietet Miele Professional ein vielfältiges Beladungsträgerprogramm mit Ober- und Unterkörben, Beladungswagen sowie Einsätzen für ein breites Spektrum von Instrumenten. Die Beladungsträger nutzen das Volumen des Spülraums optimal aus, sodass pro Charge mehr Instrumentarium und anderes Spülgut aufbereitet werden kann.

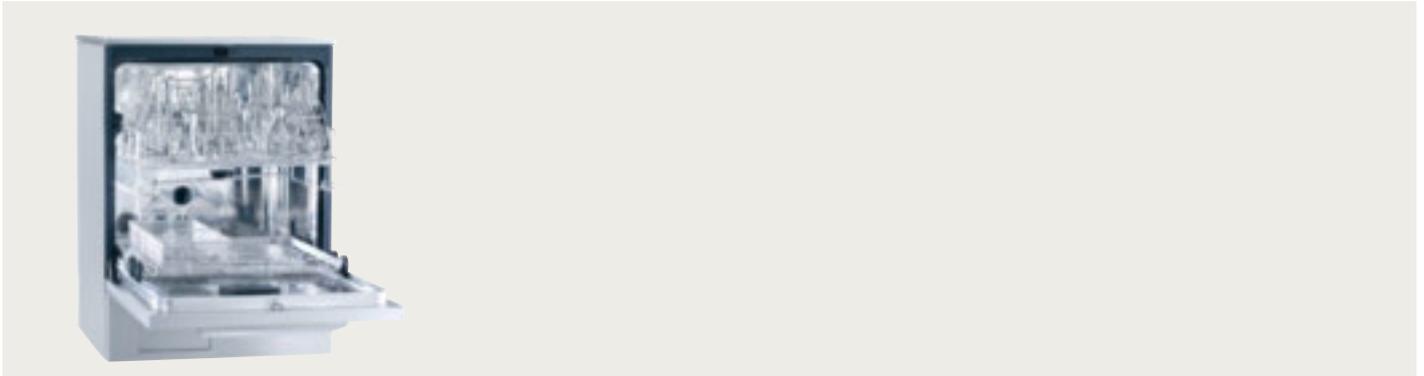
## Mehr Effizienz

Ein weiterer Vorteil ist der effiziente Wasser- und Luftkreislauf: Spülmedium und Trocknungsluft werden auf kurzen Wegen in Sprüharms und Injektorsysteme geführt, sodass sie ihre Wirkung bestmöglich entfalten können. Zu optimalen Druckverhältnissen trägt auch der automatische Verschluss der Ankopplungsventile bei Nicht-Belegung bei.

Ausstattungsbeispiele für medizinische Anwendungen/Empfohlen für RDG	PWD 8682	PWD 8692	PWD 8682 CD
<b>Ausstattungsbeispiel 8 Siebschalen</b>	◆	◆	◆
1 x Wagen A 208 mit 8 x Siebschale E 142			
<b>Ausstattungsbeispiel MIC-Instrumentarium</b>	–	◆	◆
1 x Wagen A 203			
<b>Ausstattungsbeispiel MIC-Instrumentarium und Siebschalen</b>	–	◆	◆
1 x Oberkorb A 104, 1 x Unterkorb A 151			
<b>Ausstattungsbeispiel Anästhesie</b>	–	◆	◆
1 x Wagen A 201			
<b>Ausstattungsbeispiel Ophthalmologie</b>	◆	◆	◆
1 x Wagen A 207, 8 x Ophthalmologie-Tray A 314, 8 x Siebschale E 197			
<b>Ausstattungsbeispiel OP-Schuhe</b>	◆	–	–
1 x Oberkorb A 103 mit Einsatz A 308, 1 x Unterkorb A 151 mit Einsatz A 307			
<b>Ausstattungsbeispiel Gynäkologie</b>	◆	◆	◆
1 x Oberkorb A 102, 1 x Unterkorb A 151, 8 x E 416			

# Ausstattungsbeispiel Gynäkologie

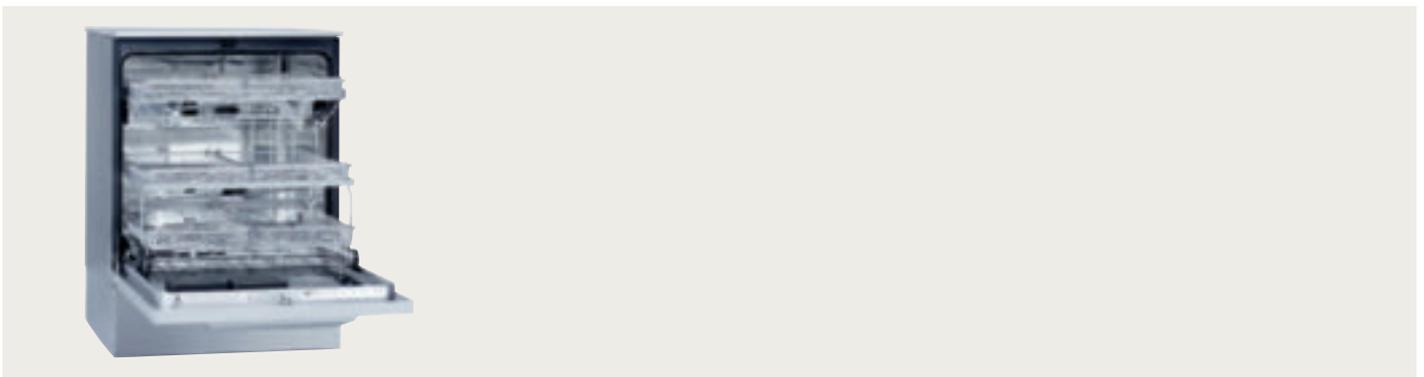
PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



Komponenten	Beschreibung	Material-Nr.
<b>A 210 Set GYN</b>	<b>Korbset zur hygienischen und einfachen Aufbereitung von gynäkologischen Instrumenten</b>	<b>11613660</b>
A 102	Oberkorb höhenverstellbar, zur optimalen Aufnahme von Einsätzen	
A 151	Unterkorb zur Aufnahme marktüblicher DIN-Siebschalen sowie diverser Einsätze	
E 416 (4x im A 102)	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 6 ein- und zweiteiligen Spekula	
E 379	Einsatz zur Aufnahme diversen Instrumentariums	

# Ausstattungsbeispiel Chirurgie

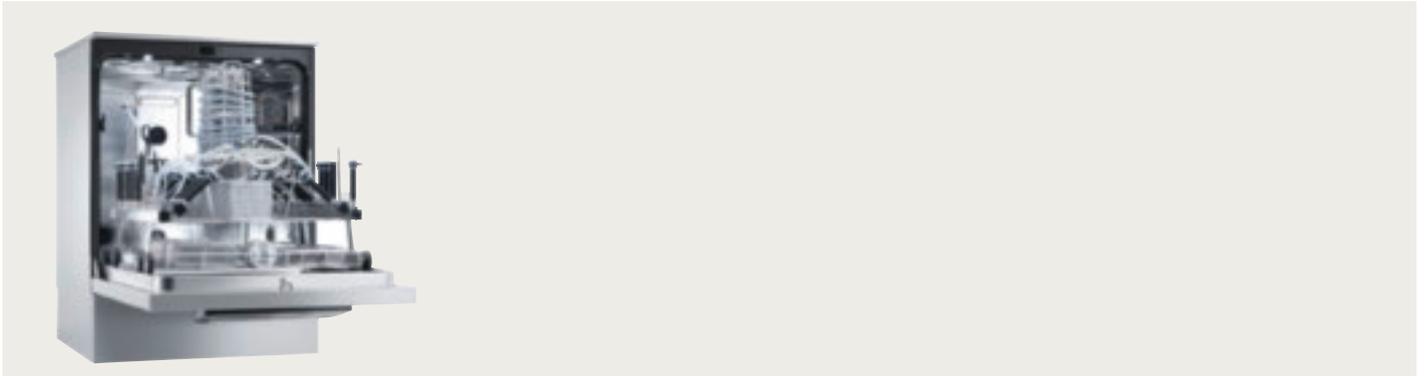
PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



Komponenten	Beschreibung	Material-Nr.
<b>APWD 218</b>	<b>Korbset für die hygienische und einfache Aufbereitung von chirurgischem Instrumentarium</b>	<b>12798130</b>
A 103	Oberkorb zur optimalen Aufnahme von Einsätzen	
A 202	Wagen zur optimalen Aufnahme von 4 DIN-Siebschalen	
E 142 (6x im A 202 und A 103)	Einsatz zur Aufnahme diversen Instrumentariums	

# Ausstattungsbeispiel Chirurgie

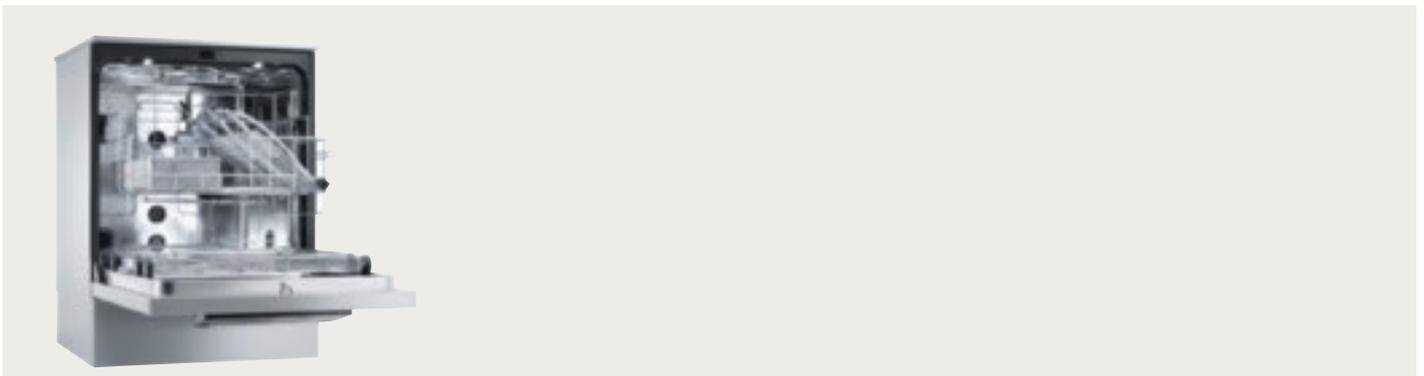
PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



Komponenten	Beschreibung	Material-Nr.
A 203	Wagen zur optimalen Aufnahme von MIC-Instrumentarium	12667770
2x E 451	Siebschale zur optimalen Aufnahme von diverser Instrumentarium	4203910
E 473/2	Sieb mit Deckel, geeignet für diverse Kleinstteile	10623720
UTS	Utensilienkasten zur idealen Reinigung von Kleinteilen	3810260

# Ausstattungsbeispiel Chirurgie

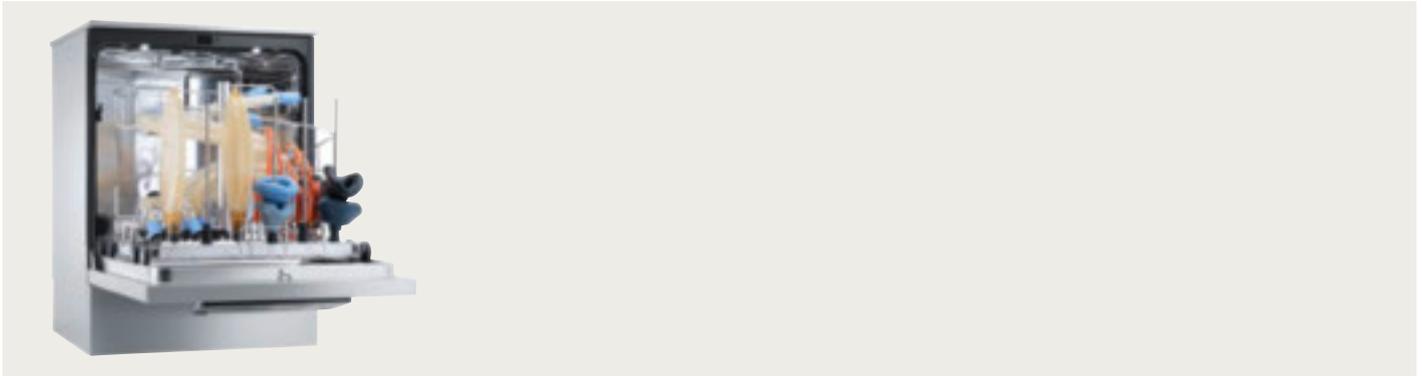
PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



Komponenten	Beschreibung	Material-Nr.
A 104	Oberkorb zur optimalen Aufnahme von Instrumentarium aus MIC, Arthroskopie und Urologie	12664810
A 151	Unterkorb zur Aufnahme marktüblicher DIN-Siebschalen sowie diverser Einsätze	12666340
2x E 142	Einsatz zur Aufnahme diverser Instrumentariums	3830300
E 379	Einsatz zur Aufnahme diverser Instrumentariums	3203500

# Ausstattungsbeispiel Anästhesie

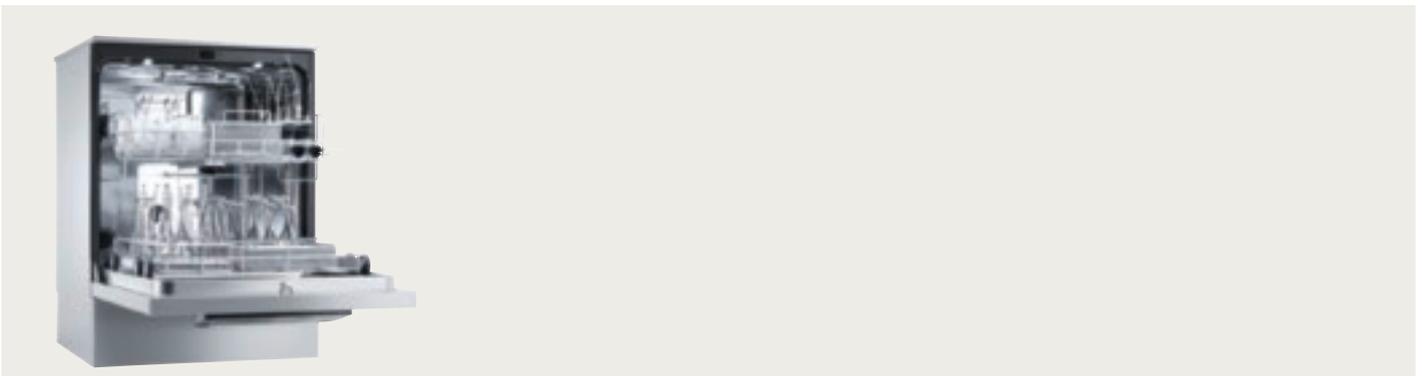
PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



Komponenten	Beschreibung	Material-Nr.
A 201	Wagen zur optimalen Aufnahme von Anästhesie-Sets	12667090

# Ausstattungsbeispiel HNO

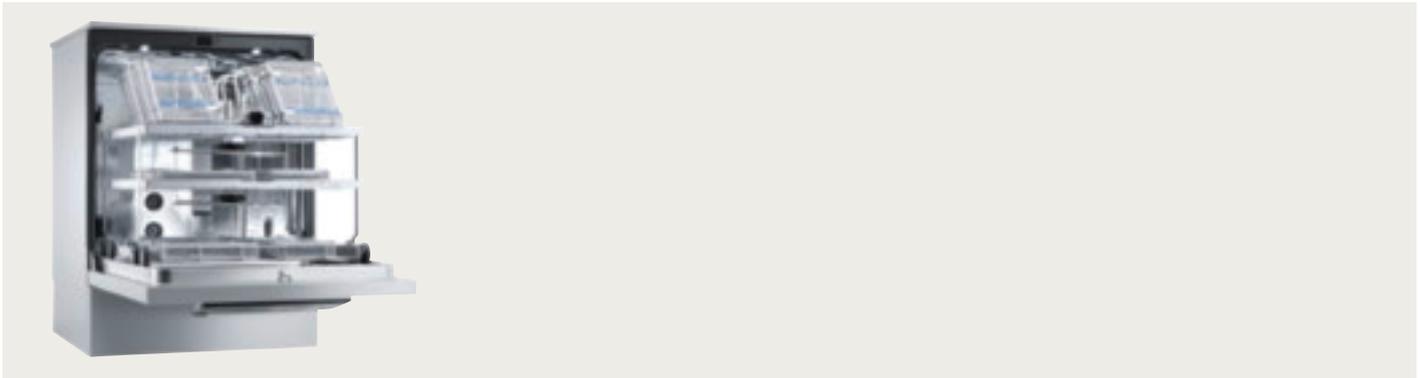
PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



Komponenten	Beschreibung	Material-Nr.
A 105/1	Oberkorb höhenverstellbar, ohne Injektordüsen, zur Aufnahme von diverser Instrumentarium.	12664820
A 151	Unterkorb zur Aufnahme marktüblicher DIN-Siebschalen sowie diverser Einsätze	12666340
A 837	Spülhülsen-Set insbesondere zur Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten aus dem Bereich HNO	11054690
E 373	Einsatz zur optimalen Aufnahme von HNO-Instrumentarium	3809790
E 374	Einsatz zur optimalen Aufnahme von HNO-Instrumentarium wie z. B. Inhalationsanschlüssen	12667400
E 417/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von bis zu 30 Ohren- und Nasenspekula	12669760
E 803	Einsatz zur optimalen Aufnahme von Ohren- und Nasenspekula	12670290
E 379	Einsatz zur Aufnahme diverser Instrumentariums	3203500

# Ausstattungsbeispiel Ophthalmologie

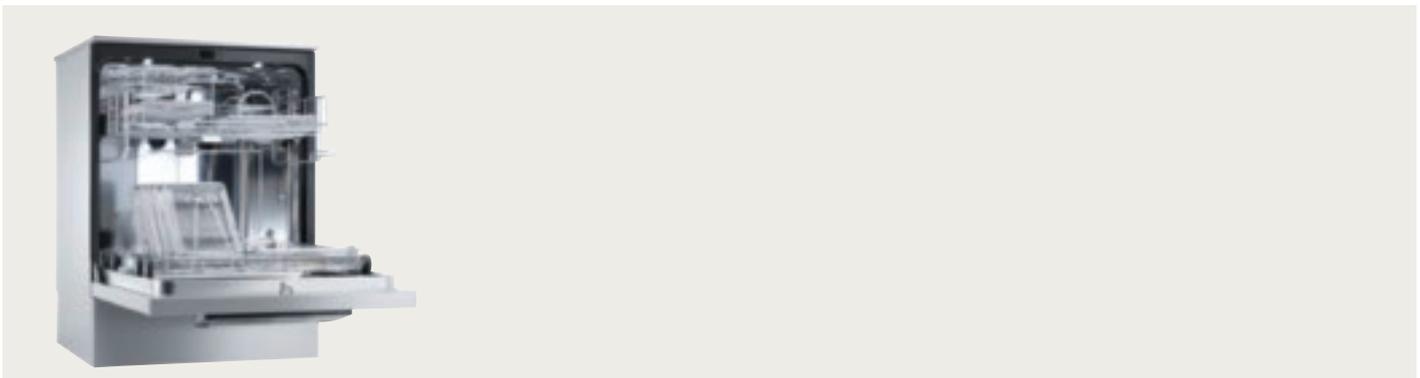
PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



Komponenten	Beschreibung	Material-Nr.
A 207	Wagen zur optimalen Aufnahme von Micro-Instrumentarium	12667800
8x A 314	Siebschale zur optimalen Aufbereitung von ophthalmologischen Instrumenten mit Lumen	10979670
8x E 197	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diverser Instrumentarium	7984090

# Ausstattungsbeispiel Podologie

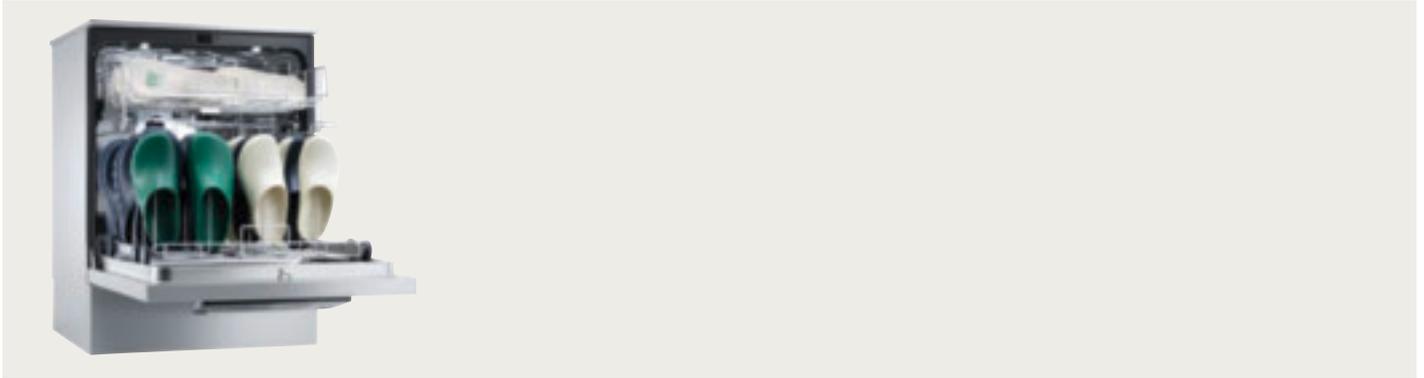
PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



Komponenten	Beschreibung	Material-Nr.
A 101	Oberkorb höhenverstellbar, zur optimalen Aufnahme von Einsätzen	12645590
A 151	Unterkorb zur Aufnahme marktüblicher DIN-Siebschalen sowie diverser Einsätze	12666340
E 142	Einsatz zur Aufnahme diverser Instrumentariums	3830300
E 473/2	Sieb mit Deckel, geeignet für diverse Kleinstteile	10623720
E 337/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von stehendem Instrumentarium	7984130
E 521/2	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 7 Extraktions-, kieferorthopäd. bzw. Technikzangen	7476430
E 146	Einsatz zur optimalen Aufnahme diverser Instrumente	3346680
E 131/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 5 Sieb- und Nierenschalen	5771030
6x E 197	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diverser Instrumentarium	7984090

# Ausstattungsbeispiel OP-Schuhe

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



Komponenten	Beschreibung	Material-Nr.
A 101	Oberkorb höhenverstellbar, zur optimalen Aufnahme von Einsätzen	12645590
A 308	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 34 Einlegesohlen für OP-Schuhe	12683170
A 151	Unterkorb zur Aufnahme marktüblicher DIN-Siebschalen sowie diverser Einsätze	12666340
A 307	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 20 OP-Schuhen bis Größe 48	12683150

# Ober- und Unterkörbe

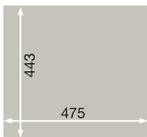
PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



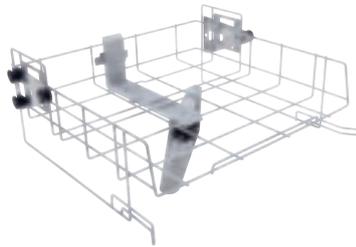
## A 101

### Oberkorb höhenverstellbar, zur optimalen Aufnahme von Einsätzen.

- Bestückungshöhe 160 +/- 30 mm, -breite 475 mm, -tiefe 443 mm
- Mit eingebautem Sprüharm
- H 206, B 528, T 527 mm



Mat.-Nr. 12645590



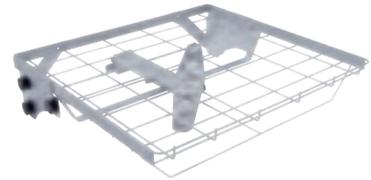
## A 102

### Oberkorb höhenverstellbar, zur optimalen Aufnahme von Einsätzen.

- Bestückungshöhe 205 +/- 30 mm, -breite 475 mm, -tiefe 443 mm
- Mit eingebautem Sprüharm
- frontseitig offen
- H 206, B 528, T 527 mm



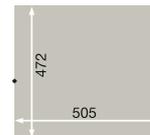
Mat.-Nr. 12645600



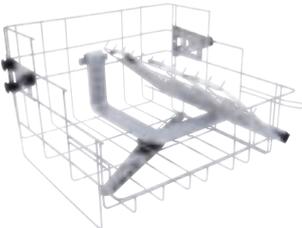
## A 103

### Oberkorb zur optimalen Aufnahme von Einsätzen.

- Bestückungshöhe: 95 mm, -breite 505 mm, -tiefe 472 mm
- Besonders geeignet für die Aufbereitung von DIN-Siebschalen
- Auch geeignet für weitere Anwendungen mit niedrigen Spüluthöhen
- Verwendbar in Kombination mit dem Wagen A 202
- Mit eingebautem Sprüharm
- H 133, B 528, T 528 mm



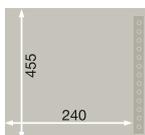
Mat.-Nr. 12664750



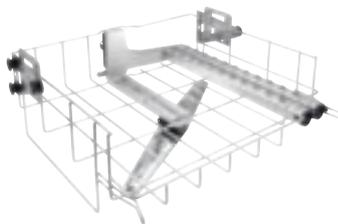
## A 104

### Oberkorb zur optimalen Aufnahme von Instrumentarium aus MIC, Arthroskopie und Urologie.

- Rechte Seite zur Aufnahme von 11 Hohlkörperinstrumenten
- Maximale Länge der adaptierten Instrumente: 430 mm
- Zusätzliche Luer-Lock-Anschlussstellen für Hohlkörperinstrumente
- Linke Seite frei zur Aufnahme von Einsätzen (max. Bestückungsmaße H 310, B 240, T 455 mm)
- Mit Sprüharm: Siebschalen auf der unteren Lafette einstellbar
- Zusätzlich im Lieferumfang enthalten:
  - 2x Anschluss E 448
  - 2x Hülse E 442
  - 1x Spüldüse E 452
  - 1x Spüldüse E 453
  - 1x Spüldüse E 454
- H 332, B 528, T 526 mm



Mat.-Nr. 12664810



## A 105/1

### Oberkorb höhenverstellbar, ohne Injektordüsen, zur Aufnahme von diversem Instrumentarium.

- Rechte Seite: 22 Injektorplätze
- Linke Seite zur Aufnahme von Einsätzen
- Aktive Innentrocknung von Hohlkörperinstrumenten
- Aktive Innentrocknung von Hand- und Winkelstücken
- Filterrohr A 800 in beiden Injektorleisten verwendbar (nicht mitgeliefert)
- Mit eingebautem Sprüharm
- Bestückungsmaße H 225 +/- 30, B 360, T 445 mm (auf der linken Seite ist über eine Breite von 215 mm eine Tiefe von 460 mm vorhanden)
- H 202, B 528, T 528 mm

Beipack:

- A 838 Schlüsselset [Anzahl]: 1

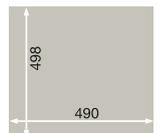
Mat.-Nr. 12664820



## A 151

### Unterkorb zur Aufnahme marktüblicher DIN-Siebschalen sowie diverser Einsätze.

- Bestückungshöhe abhängig von gewähltem Oberkorb
- Bestückungshöhe in Kombination mit
  - A 101 H 275 ± 30 mm
  - A 102 H 230 ± 30 mm
  - A 103 H 305 mm
  - A 104 H 145 mm
  - A 105 oder A 105/1 H 210 mm
- Bestückungsbreite: 490 mm, -tiefe: 498 mm
- H 88, B 529, T 522 mm



Mat.-Nr. 12666340



Miele Vorteile, die sich lohnen



## **Zeitsparend**

- Entfall des zeitaufwändigen Handlings von Einzelinstrumenten
- Reduzierung von Arbeitsschritten durch abgestimmtes System
- Optimierte Organisation und Handhabung der Instrumente

## **Wirtschaftlich**

- Signifikante Einsparungen von Personalkosten durch Zeitersparnis
- Wegfall von laufenden Ausgaben für Einwegverpackungen
- Längere Lebensdauer der Instrumente durch Schutz vor mechanischen Beschädigungen



## **Nachhaltig**

- Bedarf an Sterilisierfolie wird deutlich verringert
- Wiederverwendbares System
- Lange Lebensdauer durch hochwertige Materialien

## **Sicher und Nachverfolgbar**

- Schutz vor Kontamination und Stichverletzung während der Beladung und des Transports
- Garantierte Sterilität der Instrumente bis zur nächsten Anwendung
- Einfache Nachverfolgung durch Kennzeichnungs- und Barcode-schilder



### Praktische Siebtrays

- Große Perforation und minimaler Spülschatten
- Ideale Anordnung & Fixierung der Instrumente im Tray
- Flexibel anpassbare Silikonstege für individuelle Nutzung
- Komfortables Öffnen und Schließen mit einer Hand



### Keimdichte Sterilcontainer

- Keimdichter Verschluss des Deckels
- Schnelle und sterile Deckelabnahme
- Spannverschlüsse als praktische Deckelgriffe
- Filterschnellhalterung zum einfachen Wechsel des Dauerfilters



### Kombinierbar mit Miele Reinigungsgeräten

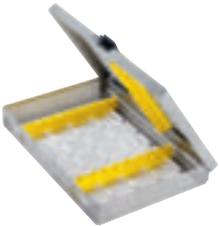
- Besonders schnelle und einfache Platzierung der Trays im Gerät
- Spezieller Einsatz für Trays ermöglicht die höchste Beladungskapazität am Markt
- Aufbereitung von bis zu 18 großen Trays pro Charge



### Kombinierbar mit Miele Sterilisatoren

- Einfache und sichere Beladung der Sterilgutcontainer
- Kein Zerkratzen der Sterilisationskammer durch spezielle, drehbare Halterung
- Aufbereitung von bis zu drei Sterilcontainern pro Charge

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD, Cube, Cube X

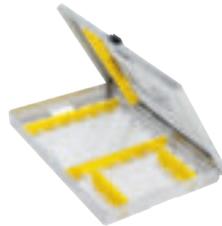


#### APWD 331

##### Siebtray flach, mit 3 Silikonstegen.

- Große Perforation und minimaler Spülschatten
- Ideale Anordnung & Fixierung der Instrumente im Tray
- Komfortables Öffnen/ Schließen mit einer Hand
- Passend in Sterilcontainer APWD 334
- Maße H/B/T: 30 x 125 x 188 mm

Mat.-Nr. 12752230



#### APWD 332

##### Siebtray flach, mit 5 Silikonstegen.

- Große Perforation und minimaler Spülschatten
- Ideale Anordnung & Fixierung der Instrumente im Tray
- Komfortables Öffnen/ Schließen mit einer Hand
- Passend in Sterilcontainer APWD 334
- Maße H/B/T: 30 x 176 x 273 mm

Mat.-Nr. 12752360



#### APWD 333

##### Siebtray hoch, mit 3 Silikonstegen.

- Große Perforation und minimaler Spülschatten
- Ideale Anordnung & Fixierung der Instrumente im Tray
- Komfortables Öffnen/ Schließen mit einer Hand
- Passend in Sterilcontainer APWD 335
- Maße H/B/T: 41 x 176 x 273 mm

Mat.-Nr. 12752420



#### APWD 334

##### Sterilcontainer zur Aufnahme von flachen Siebtrays.

- Keimdichter Verschluss des Deckels
- Schnelle und kontaminationsfreie Deckelabnahme bei der Sterilbereitstellung
- Filterschnellhalterung zum einfachen Wechsel des Dauerfilters
- Stapelbar für reduzierten Platzbedarf
- Maße H/B/T: 46 x 190 x 312 mm

Mat.-Nr. 12752500



#### APWD 335

##### Sterilcontainer zur Aufnahme von flachen oder hohen Siebtrays.

- Keimdichter Verschluss des Deckels
- Schnelle und kontaminationsfreie Deckelabnahme bei der Sterilbereitstellung
- Filterschnellhalterung zum einfachen Wechsel des Dauerfilters
- Stapelbar für reduzierten Platzbedarf
- Maße H/B/T: 65 x 190 x 312 mm

Mat.-Nr. 12752580



#### APWD 336

##### Dauerfilter für bis zu 1000 Zyklen.

- Erzielen gute Trocknungsergebnisse im Container
- Widerstandsfähig und langlebig
- 2 Stück pro Packung
- Zur Anwendung im APWD 334 und APWD 335

Mat.-Nr. 12752660

**APWD 337****Halter für Kennzeichnungsschilder.**

- für Kennzeichnungsschilder in einer Größe von H/B 18 x 56 mm.
- zur Anwendung in den Siebtrays APWD 331, APWD 332 und APWD 333

**Mat.-Nr. 12752730****APWD 338****Verschlussplomben mit Indikator.**

- um ungewolltes Öffnen nach der Dampfsterilisation zu verhindern.
- Indikator für die Dampfsterilisation nach EN ISO 11140-1 Klasse 1
- 100 Stück pro Packung

**Mat.-Nr. 12566280****APWD 339****Verschlussplomben.**

- um ungewolltes Öffnen nach der Dampfsterilisation zu verhindern.
- 100 Stück pro Packung

**Mat.-Nr. 12566300**

# Modul, Injektordüsen und Filter

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## A 315/1

### Modul zur Kapazitätssteigerung und Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten.

- Steigerung der Injektorkapazität von 22 auf 44 Stück
- Rückwärtskompatibel zu allen am Markt befindlichen A 151
- Alle gängigen Dental- & HNO-Adapter und Zubehöre sind einsetzbar
- Injektordüsen werden nicht mitgeliefert
- Aktive Innentrocknung von Hand- und Winkelstücken
- Filterrohr A 800 in beiden Injektorleisten verwendbar (nicht mitgeliefert)
- Bestückungsmaße bei Verwendung in Unterkorb A 151 und gleichzeitiger Verwendung des Oberkorbs A 105/1 H 210 +/- 30, B 383, T 479 mm
- Bestückungshöhe der Injektorleiste bei Verwendung des Oberkorbs A 105/1 135 mm +/- 30
- H 145, B 492, T 542 mm

Beipack:

- A 838 Schlüsselset [Anzahl]: 1

**Mat.-Nr. 12531630**

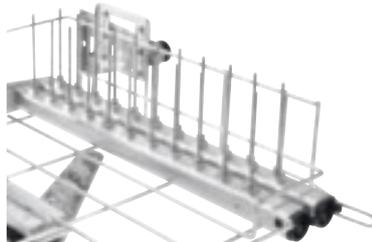


## A 800

### Filterrohr zur sicheren und wirtschaftlichen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten.

- Filter aus Plymesh-Edelstahlgewebe für Wagen
- Maschenweite 63 µm
- Wiederaufbereitbar mit Reinigungsbürste A 804
- Zur Nutzung im Oberkorb A 105/1 und im Modul A315/1
- H 405, B 22,5, T 22,5 mm

**Mat.-Nr. 9960680**

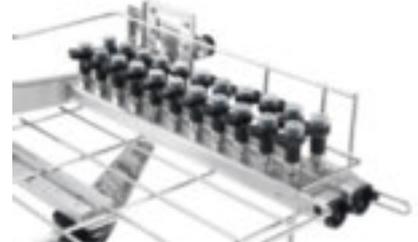


## A 836

### Injektordüsen-Set zur optimalen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten im Dentalbereich.

- Zur Bestückung des Oberkorbs A 105/1 oder des Moduls A315/1
- Verpackungseinheit mit 22 Dental-Injektordüsen A 833

**Mat.-Nr. 11054660**



## A 837

### Spülhülsen-Set insbesondere zur Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten aus dem Bereich HNO.

- Zur Bestückung des Oberkorbs A 105/1 und des Moduls A315/1
- Inkl. Kappe und Befestigungsschelle
- Verpackungseinheit mit 22 Spülhülsen A 817

**Mat.-Nr. 11054690**



## A 804

### Reinigungsbürste zur optimalen Reinigung des Filterrohrs A 800.

- Geeignet für die Reinigung des Filterrohrs A 800
- Gedrehte Bürste mit spiralförmigem Besatz
- Stielende mit Öse
- Länge 500 mm, Bürstenlänge 100 mm
- H 500, B 20, T 20 mm

**Mat.-Nr. 9960720**

# Beladungswagen

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## A 201

### Wagen zur optimalen Aufnahme von Anästhesie-Sets.

- 8 Düsen m. federnden Auflagen, für Atemschläuche bis 1,5 m Länge
- Lagerung auf Wendel
- 15 Injektordüsen für Intubationsmaterial
- H 434, B 531, T 546 mm

Beipack:

- E 430/1 1/3 Siebschale [Anzahl]: 1
- E 431 Injektordüse für Faltenbalg, Ø 8 x 193 mm [Anzahl]: 1
- E 432 Halterung für Faltenbeatmungsschläuche [Anzahl]: 1
- E 433 Halterung für Silikonbeatmungsschläuche [Anzahl]: 2
- E 434 Halterung für Kinderbeatmungsschläuche [Anzahl]: 1
- E 466 Injektordüse 8 x 333 mm, für Atembeutel [Anzahl]: 6
- E 496 Injektordüse 4 x 120 mm [Anzahl]: 15

Mat.-Nr. 12667090



## A 203

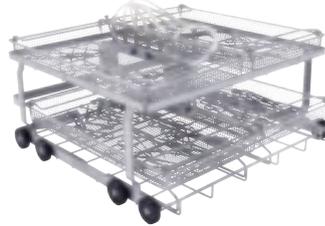
### Wagen zur optimalen Aufnahme von MIC-Instrumentarium.

- Geeignet z. Aufnahme u. a. von E 451, E 457, E 460, E 473, E 444
- Bestückung auf 2 Ebenen
- H 520, B 529, T 542 mm

Mat.-Nr. 12667770

Beipack:

- E 336 Spülhülse MIBO, Ø 11 mm, Länge 121 mm [Anzahl]: 3
- E 362 Blindschraube [Anzahl]: 2



## A 202

### Wagen zur optimalen Aufnahme von 4 DIN-Siebschalen.

- Geeignet für 4 DIN-Siebschalen auf 2 Ebenen
- Erweiterbar durch Oberkorb A 103
- Aufnahmerahmen: entnehmbar zur Aufbereitung höheren Spülguts
- 6 zusätzliche Anschlussmöglichkeiten für Hohlkörperinstrumente mittels Luer-Lock-Verbindung (werkseitig mit sechs Verschlusschrauben E 362 verschlossen)
- Mit eingebautem Sprüharm
- Die Bestückungsmaße der verschiedenen Ebenen unterscheiden sich
- Bestückungsmaße von unten:  
Ebene 1: Mit Aufnahmerahmen H 95, B 516, T 498 mm, ohne Aufnahmerahmen H 135, B 490, T 498 mm  
Ebene 2: H 135, B 516, T 498 mm
- H 223, B 529, T 542 mm

Mat.-Nr. 12667130



## A 208

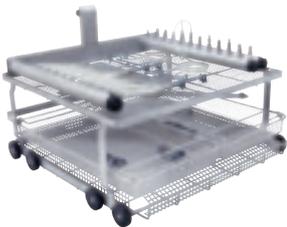
### Wagen zur optimalen Aufnahme von 8 Siebschalen.

- Hohe Kapazität: Gleichzeitige Aufbereitung von 8 DIN-Siebschalen
- 4 zusätzliche Anschlussmöglichkeiten für Hohlkörperinstrumente
- Herausnehmbare Ebene vergrößert bei Bedarf die Beladungshöhe
- Bestückungsmaße von unten:  
Ebene 1: H 60, B 516, T 490 mm (mit Aufnahmerahmen)  
Ebene 1: H 100, B 490, 490 mm (ohne Aufnahmerahmen)  
Ebene 2: H 55, B 510, T 500 mm  
Ebene 2: H 200, B 510, T 470 mm (ohne Ebene 3)  
Ebene 3: H 130, B 404, T 470 mm  
Ebene 4: H 75, B 510, T 500 mm
- H 397, B 529, T 546 mm

Mat.-Nr. 12668770

# Beladungswagen

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## A 204

### Wagen zur optimalen Aufnahme von Micro-Instrumentarium.

- Ebene 1: geeignet zur Aufnahme von Einsätzen
- Ebene 2 rechts: 22 Anschlüsse für Hohlkörperinstrumentarium
- Ebene 2 links: (10 Luer-Lock-Adapter, männlich, 10 Luer-Lock-Adapter, weiblich), horizont. Schlauch
- Mit eingebautem Sprüharm
- Filterrohr A 800 in allen drei Injektorleisten verwendbar
- H 365, B 529, T 535 mm

### Mat.-Nr. 12667790

#### Beipack:

- E 476 Aufnahme, Beutel (50 Stück) [Anzahl]: 1
- E 477 Anschlag, Beutel (20 Stück) [Anzahl]: 1
- E 790 Übergangsstücke Luer-Lock, weiblich/Luer-Lock, weiblich [Anzahl]: 6
- E 791 Übergangsstücke Luer-Lock, weiblich/Luer-Lock, männlich [Anzahl]: 5
- Silikonschläuche mit Luer-Lock-Adapter männlich für Luer-Lock-Adapter weiblich, Länge 160 mm [Anzahl]: 11



## A 207

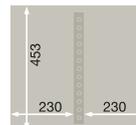
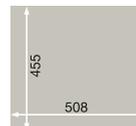
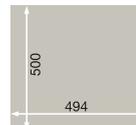
### Wagen zur optimalen Aufnahme von Micro-Instrumentarium.

- Effiziente Aufbereitung: Schnelle Beladung und hoher Durchsatz
- Obere Ebene: bis 8 Trays zur Aufnahme von Hohlkörperinstrumenten
- Untere Ebenen: 8 Trays liegend für weiteres Ophtha-Instrumentarium
- H 438, B 530, T 542 mm

### Mat.-Nr. 12667800

#### Bestückungsmaße von unten:

- Ebene 1: H 95, B 494, T 500
- Ebene 2: H 60, B 508, T 455 (In der Mitte an der Wasserführung 10 mm weniger)
- Ebene 3: H 220, B 225 (rechts mit Halblech für nicht verwendete LuerLock-Anschlüsse), 235 (links), T 455 (in der Mitte an der Wasserführung 445 mm)



#### Beipack:

- Silikonschlauch mit Luer-Lock-Adapter männlich für Luer-Lock weiblich, Länge 160 mm [Anzahl]: 8
- A 311 Halterung für Trays, Einsatz mit 4 Fächern für Siebschalen bzw. Siebtrays, Abstand 50 mm, Höhe 142 mm, Breite 197 mm, Tiefe 436 mm [Anzahl]: 2
- E 362, Blindschraube [Anzahl]: 3
- A 800, wiederverwendbares Filterrohr mit einer Abscheidung von  $\geq 0,07$  mm, Länge 405 mm, Durchmesser 22,5 mm [Anzahl]: 1
- A 804, Reinigungsbürste [Anzahl]: 1



## A 314

### Siebschale zur optimalen Aufbereitung von ophthalmologischen Instrumenten mit Lumen.

- Inkl. 1 Spüleiste zum Anschluss von Ophthalmologieinstrumenten
- Siebschale mit abnehmbarem Deckel
- Besonders geeignet für Wagen A 207
- H 38,1, B 223, T 151 mm

### Mat.-Nr. 10979670

# Einsätze für OP-Schuhe

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD

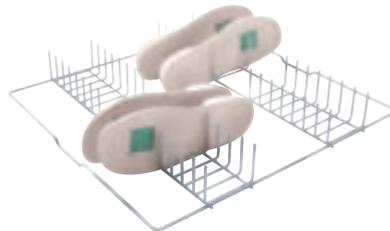


## A 307

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von 20 OP-Schuhen bis Größe 48.

- Geeignet für 20 OP-Schuhe
- Mit jeweils 265 mm langen Halterungen
- Zur Verwendung in der Unterkorblafette A 151
- Aufbereitung von OP-Schuhen bis Größe 48 möglich
- Bei gleichzeitiger Verwendung von A 101 bis Größe 42 möglich
- H 279, B 390, T 360 mm

**Mat.-Nr. 12683150**



## A 308

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von 34 Einlegesohlen für OP-Schuhe.

- Geeignet für bis zu 34 Einlegesohlen
- Zur Verwendung in Ober- oder Unterkorblafetten
- H 71, B 475, T 445 mm

**Mat.-Nr. 12683170**



## A 310

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von 8 OP-Schuhen.

- Zur Verwendung in Oberkörben
- Zur Aufnahme von 8 OP-Schuhen bis Größe 41
- Verwendbar in den Oberkörben A 101 und A 102
- H 75, B 405, T 435 mm

**Mat.-Nr. 12684420**

# Wasseraufbereitungssysteme

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## PG 8595

### Aqua Purificator zur Aufnahme von zwei Wasservollentsalzungspatronen, Edelstahl.

- Geeignet für VE P 2800 & VE P 2000
- Aufnahme von ConductivityMeter/CM/1 möglich
- Außenmaße: H 835 (820 o. Deckel), B 300, T 600 mm
- H 835, B 300, T 600 mm

Mat.-Nr. 10087320



## PG 8595

### Aqua Purificator zur Aufnahme von zwei Wasservollentsalzungspatronen, Weiß.

- Geeignet für VE P 2800 & VE P 2000
- Aufnahme von ConductivityMeter/CM/1 möglich
- Außenmaße: H 835 (820 o. Deckel), B 300, T 600 mm
- H 835, B 300, T 600 mm

Mat.-Nr. 10087310



## CM/1

### ConductivityMeter zur Messung des Leitwerts und Anzeige für den Patronenwechsel.

- Geeignet für Vollentsalzungspatronen
- Optische und akustische Anzeige für Patronenwechsel
- 10 Schaltepunkte im Messbereich 0 - 199,9  $\mu\text{S}/\text{cm}$
- Einzeiliges Display, Anschluss an externe LED möglich
- Inklusive Wandhalterung und Netzteil
- H 110, B 125, T 52 mm

Mat.-Nr. 10889920



## LP 2800/1

### Entsalzungspatrone, leer zum manuellen Einfüllen von Einwegharzen.

- Max. Durchflussmenge: 800 l/h
- Max. Wasserzulauftemperatur 40 °C - Druckbelastbarkeit 0,5-10 bar
- Harzinhalt 19 Liter
- H 570,  $\varnothing$  230 mm

Mat.-Nr. 12684720



## E 315

### VE Einwegharze zur Regeneration von Vollentsalzungspatronen

- Für den Einsatz in der Leerpatrone LP 2800
- 20 Liter homogen gemischte Harze
- Karton mit 2 Beuteln á 10 Liter
- Vakuumdicht in Kunststoffsäcken eingeschweißt
- Einschließlich Filtersack für Austausch

Mat.-Nr. 3830350



## E 316

### Kunststoff-Bauchfass zum Umfüllen von Einwegharzen

- Mit Deckel und Trichter für Einwegharze
- Umfüllset, bis 30 Liter

Mat.-Nr. 3830360

# Wasseraufbereitungssysteme

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## SK/1

**Schnellkupplung für einen einfachen und komfortablen Wechsel von Entsalzungspatronen.**

- 2 x VA Steckanschluss 3/4"
- 2 x Schnellkupplung 3/4"
- Inkl. Dichtungen für den vorhandenen Schlauchsatz.

**Mat.-Nr. 12684790**



## UfZ/1

**Umrüstsatz für Zweitpatrone für einen schnellen Wechsel auf eine zweite Voll-/Teilentzaltungspatrone.**

- 2 x VA Steckanschluss 3/4" zur Montage auf Zweitpatrone

**Mat.-Nr. 12684950**



## VE P 2800/1

**Vollentsalzungspatrone zur optimalen Wasseraufbereitung.**

- Max. Durchflussmenge: 800 l/h
- Erschöpfungszustand messbar durch Conductivity-Meter CM/1
- Max. Wasserzulauftemperatur 40 °C - Druckbelastbarkeit 0,5-10 bar
- Harzinhalt 19 Liter
- H 570, Ø 230 mm

**Mat.-Nr. 12681040**



## VE P 2000/1

**Vollentsalzungspatrone zur optimalen Wasseraufbereitung.**

- Max. Durchflussmenge: 450 l/h
- Erschöpfungszustand messbar durch Conductivity-Meter CM/1
- Max. Wasserzulauftemperatur 40 °C - Druckbelastbarkeit 0,5-10 bar
- Harzinhalt 12,5 Liter
- H 410, Ø 230 mm

**Mat.-Nr. 12680820**

# Wasseraufbereitungssysteme

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## E 313

### Wandarmatur zur manuellen Entnahme von entsalztem Wasser.

- Druckfest bis 10 bar
- Komplett mit Druckschlauch 150 cm

**Mat.-Nr. 3830330**



## E 314

### Standarmatur zur manuellen Entnahme von entsalztem Wasser.

- Druckfest bis 10 bar
- Druckfest bis 10 bar
- Inkl. Druckschlauch 150 cm
- Komplett mit Druckschlauch 150 cm

**Mat.-Nr. 3830340**



## PG 8597

### Pendelenthärter, für die kontinuierliche Entnahme von Weichwasser bis 40° dH.

- Leistung: kontinuierlich 19 l/min, max. 30 l/min
- Standgerät mit Rollen, von oben befüllbar
- 1 Behälter für 20 kg Salz, 2 Behälter für 4,5 l Harz
- Mengengesteuertes Zweikammersystem, stromloser Betrieb
- H 570, B 360, T 360 mm

**Mat.-Nr. 12687200**

# Komponenten für die Dosierung der Prozesschemikalien

PWD 8682, PWD 8692



## PG 8596

### Dosierschrank Zur Aufnahme von Prozesschemikalien und Dosiermodulen, Edelstahl.

- 2 herausziehbare Schubladen zur Aufnahme von je 3 x 5 l-Kanistern
- Innenmaße: H 285-690 , B 250, T 425-555 mm
- Pro Ebene je 2 Aufnahmemöglichkeiten für Dosiermodule
- Auffangschale ermöglicht bessere Restentleerung der Kanister
- H 835, B 300, T 600 mm

Mat.-Nr. 10087340



## PG 8596

### Dosierschrank Zur Aufnahme von Prozesschemikalien und Dosiermodulen, weiß.

- 2 herausziehbare Schubladen zur Aufnahme von je 3 x 5 l-Kanistern
- Innenmaße: H 285-690 , B 250, T 425-555 mm
- Pro Ebene je 2 Aufnahmemöglichkeiten für Dosiermodule
- Auffangschale ermöglicht bessere Restentleerung der Kanister
- H 835, B 300, T 600 mm

Mat.-Nr. 10087330



## DOS K 85/1 comfort

### Dosiermodul für 5 l-Kanister zur automatischen Dosierung von flüssigen Medien, mit Füllstanderkennung.

- Dosierüberwachung – hohe Prozesssicherheit nach DIN EN ISO 15883
- Permanente Überwachung des Füllstands und Integrationsmöglichkeit in Miele MOVE zur Erstellung individualisierter Benachrichtigungen
- Zur Dosierung von flüssigem Reiniger/ Neutralisationsmittel
- 214 mm Sauglanze für 5 l-Kanister mit flexiblem Verschluss
- Umbausatz Sauglanze 10 – 30 l-Kanister via Kundendienst erhältlich

Mat.-Nr. 12831570



## DOS K 85 comfort

### Dosiermodul für 5 - 10 l-Kanister zur automatischen Dosierung von flüssigen Medien, mit Füllstanderkennung.

- Dosierüberwachung – hohe Prozesssicherheit nach DIN EN ISO 15883
- Permanente Überwachung des Füllstands und Integrationsmöglichkeit in Miele MOVE zur Erstellung individualisierter Benachrichtigungen
- Zur Dosierung von flüssigem Reiniger/ Neutralisationsmittel
- 352 mm Sauglanze für 5 - 10 l-Kanister mit flexiblem Verschluss
- Umbausatz Sauglanze 10 – 30 l-Kanister via Kundendienst erhältlich

Mat.-Nr. 12831560

# Unterbauten und Bodenbefestigung

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## UG 30-60/60-85/1

**Sockel, geschlossen zur Erhöhung der Maschine, 60 cm tief, 60 cm breit.**

- Geeignet für alle Geräte mit einer Breite und Tiefe von je 60 cm
- H 317, B 600, T 600 mm

**Mat.-Nr. 12650010**



## UG 30-90/60-85/1

**Sockel, geschlossen zur Erhöhung der Maschine inkl. Seitenschrank, 60 cm tief, 90 cm breit.**

- Einsetzbar für Aqua Purificator PG 8595 und DOS-Schrank PG 8596
- H 300, B 897, T 542 mm

**Mat.-Nr. 12650160**



## UG 30-90/70-85/1

**Sockel, geschlossen zur Erhöhung der Maschine, 70 cm tief, 90 cm breit.**

- Geeignet für alle Geräte mit einer Breite von 90, Tiefe von 70 cm
- H 317, B 900, T 700 mm

**Mat.-Nr. 12650400**



## UG 70-60/80/1

**Unterbau mit Tür für ein ergonomisches Be- und Entladen der Spülmaschine - Höhe 70 cm.**

- Für die Aufnahme von Zubehör, z.B. Chemie-Kanister & Dosiermodule
- Mit verschließbarer Tür und Bodenwanne
- Mit Halterung für Leitwert- oder Durchflussmesser
- Mit Befestigungspunkt für LED zur Statusanzeige
- Mit der Maschine verschraubbar
- H 717, B 597, T 547 mm

**Mat.-Nr. 12650230**



## BBF-80

**Bodenbefestigung zur Verankerung der Gerätefüße.**

- Für eine hohe Standfestigkeit in extremen Aufstellungssituationen

**Mat.-Nr. 12612100**

# Weitere Komponenten für Anästhesie-Instrumentarium

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



**E 427**

**Einsatz zur optimalen Aufnahme von 6 Laryngoskopen.**

- Geeignet für 6 Laryngoskope
- H 92, B 210, T 134 mm

**Mat.-Nr. 06442120**



**E 466**

**Injektordüse zur optimalen Aufnahme von Atembeuteln 8 x 333 mm.**

- H 333, B 8, T 8 mm

**Mat.-Nr. 12669890**



**E 496**

**Injektordüse mit Halteklammer für Intubationsmaterial.**

- H 120, B 4, T 4

**Mat.-Nr. 12670260**



**E 497**

**Düse zur optimalen Aufnahme von doppel- und eintubigen Larynxmasken. Höhe 195 mm.**

- H 195 mm, mit seitlichem Rohr 109 mm

**Mat.-Nr. 07759470**



**E 498**

**Düse zur optimalen Aufnahme von doppel- und eintubigen Larynxmasken. Höhe 238 mm.**

- H 238 mm, mit seitlichem Rohr 120 mm

**Mat.-Nr. 07760120**

# Komponenten für zahnärztliches Instrumentarium

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## ADS 1

**Silikonadapter zur Aufnahme von Übertragungsinstrumenten bei Nutzung von AUF 1 oder AUF 2.**

- Für Hand- und Winkelstücke/Turbinen mit  $\varnothing$  ca. 20 mm
- Weiß
- H 20,5, B 32,4, T 32,4 mm

**Mat.-Nr. 5159530**



## ADS 2

**Silikonadapter zur Aufnahme von Übertragungsinstrumenten bei Nutzung von AUF 1 oder AUF 2.**

- Für Hand- und Winkelstücke/Turbinen mit  $\varnothing$  ca. 16 mm
- Grün
- H 20,5, B 32,4, T 32,4 mm

**Mat.-Nr. 5159540**



## ADS 3

**Silikonadapter zur Aufnahme von Übertragungsinstrumenten bei Nutzung von AUF 1 oder AUF 2.**

- Für Hand- und Winkelstücke/Turbinen mit  $\varnothing$  ca. 22 mm
- Rot
- H 20,5, B 32,4, T 32,4 mm

**Mat.-Nr. 5159550**



## FP 20

**Filterplatte für die Aufbereitung von Hand- und Winkelstücken bei Verwendung von AUF 1/AUF 2.**

- Zur Vermeidung von Blockagen durch Kleinstpartikel
- Porosität 2
- 20 Filterplatten pro Verpackungseinheit
- Durchmesser 30 mm

**Mat.-Nr. 6059480**



## AUF 1

**Aufnahme zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten im Oberkorb O 177/1.**

- Außerdem mit Adapter A 801 im Oberkorb A 105/1 nutzbar
- Bestehend aus: Dichtung, Gewindebuchse, Klammer, Aufnahme-Unterteil, Aufnahme-Oberteil, 5 Filterplatten

Beipack:  
• FP Filterplatte [Anzahl]: 5

**Mat.-Nr. 5159510**



## AUF 2

**Aufnahme zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten im Oberkorb O 801/2.**

- Außerdem mit Adapter A 801 im Oberkorb A 105/1 nutzbar
- Bestehend aus: Dichtung, Gewindebuchse, Klammer, Aufnahme-Unterteil, Aufnahme-Oberteil, 5 Filterplatten

Beipack:  
• FP Filterplatte [Anzahl]: 5

**Mat.-Nr. 5282470**

# Komponenten für Micro-Instrumentarium

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## E 792

**Silikonschlauch mit Anschluss zum Anschluss an Luer-Lock-Verbindungen, weiblich.**

- Mit Anschluss Luer-Lock männlich
- Länge 160 mm
- 4 Silikonschläuche pro Verpackungseinheit

**Mat.-Nr. 12670280**



## E 790

**Verbindungsstück zur optimalen Verbindung Luer-Lock weiblich/Luer-Lock weiblich.**

- 4 Verbindungsstücke pro Verpackungseinheit

**Mat.-Nr. 06390710**



## E 791

**Verbindungsstück zur optimalen Verbindung Luer-Lock weiblich/Luer-Lock männlich.**

- 4 Verbindungsstücke pro Verpackungseinheit

**Mat.-Nr. 06390720**

Die Geuder AG empfiehlt zur Reinigung und Desinfektion ihrer Instrumente der aktuellen Baureihe die Aufbereitung in Miele Reinigungs- und Desinfektionsgeräten.

**Geuder**<sup>®</sup>  
Precision made in Germany

# Transportwagen und weitere Komponenten

alle Reinigungs- und Desinfektionsgeräte



## MT

### **Transportwagen zur Be- & Entladung von Reinigungs- & Desinfektionsautomaten.**

- Zum Lagern und Transportieren von Körben und Einsätzen
- Aufgeteilt in 4 Ebenen, die um 102,5 mm verstellbar sind
- Fahrbar mit 4 feststellbaren Rollen
- Bestückungsmaße 549 x 599 mm
- H 1985, B 662, T 616 mm

**Mat.-Nr. 12681000**

# Einsätze für Ober- und Unterkörbe

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## E 131/1

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von 5 Sieb- und Nierenschalen.

- Geeignet für 5 Sieb- oder Nierenschalen
- Ausgestattet mit 6 Halterungen, Höhe: 160 mm, Abstand: 80 mm
- Für Unterkorb
- Zur Aufnahme der Siebschale E 363
- H 168, B 180, T 495 mm

Mat.-Nr. 5771030



## E 800

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von 3 Sieb- oder Nierenschalen.

- Ausgestattet mit 3 Halterungen, H 165 mm, Abstand ca. 68 mm
- Einsetzbar in Ober- und Unterkorb
- H 165, B 140, T 290 mm

Mat.-Nr. 4637720



## E 492

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von Nierenschalen.

- Ausgestattet mit 9 Halterungen, Höhe 86 mm, Abstand 49 mm
- Einsetzbar im Unterkorb
- H 120, B 256, T 474 mm

Mat.-Nr. 5771140



## E 430/1

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.

- Bestehend aus Drahtgeflecht mit 5 mm Maschenweite
- H 40, B 150, T 445 mm

Mat.-Nr. 6643200



## E 468

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversen Utensilien.

- Aus Schweißgitter/Edelstahl mit Deckel und Unterteilung
- Maschenweite 5 x 5 x 1 mm
- Zur Aufbereitung von Chirurgiemotoren nach Entfernen des Stegs
- Bitte Aufbereitungshinweise der Hersteller beachten
- Nicht einzusetzen in E 198
- H 76, B 250, T 170 mm

Mat.-Nr. 5043640



## E 146

### Einsatz zur optimalen Aufnahme diverser Instrumente.

- Maschenweite Boden 3 mm, Seiten 1,7 mm, Deckel 8 mm
- Ausgestattet mit 2 schwenkbaren Tragegriffen
- Einsetzbar in Ober- und Unterkorb
- H 55, B 150, T 225 mm

Mat.-Nr. 3346680

# Einsätze für Ober- und Unterkörbe

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## E 197

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.

- Maschenweite Boden 3 mm, Seiten 1,7 mm, Deckel 8 mm
- Dampfsterilisierbar bei 121 °C / 134 °C
- H 42, B 150, T 225 mm
- 

Mat.-Nr. 7984090



## E 363

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von GYN- und HNO-Instrumentarium.

- Maschenweite 1 mm
- Ausgestattet mit einem Deckel
- Einsetzbar in Ober- und Unterkorb
- H 55, B 150, T 225 mm

Mat.-Nr. 3149790



## E 328

### Einlegesteg zur optimalen Aufnahme der Instrumente in stehender Form.

- Der Einsatz kann das Instrumentarium in stehender Form aufnehmen
- Für E 146/ E 363

Mat.-Nr. 2795940



## E 373

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von HNO-Instrumentarium.

- Maschenweite Boden 3 mm, Seiten 1,7 mm, Deckel 3 mm
- Ausgestattet mit 28 senkrechten Haltestäben
- Ausgestattet mit 2 schwenkbaren Tragegriffen
- Einsetzbar in Ober- und Unterkorb
- H 55, B 150, T 225 mm

Mat.-Nr. 3809790

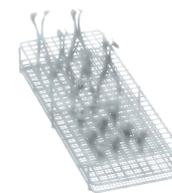


## UTS

### Utensilienkasten zur idealen Reinigung von Kleinteilen.

- Ausgestattet mit einem Deckel
- 3 Fächer, Fächergröße 115 x 100 mm
- H 93, B 102, T 350 mm

Mat.-Nr. 3810260



## E 417/1

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von bis zu 30 Ohren- und Nasenspekula.

- Geeignet für die Aufnahme von ca. 30 Ohren- und Nasenspekula
- 280 Fächer ca. 13 x 13 mm
- Die Maschenweite am Boden beträgt 4 mm
- Einsetzbar in Ober- und Unterkorb
- H 80, B 220, T 435 mm

Mat.-Nr. 12669760

# Einsätze für Ober- und Unterkörbe

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## E 803

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von Ohr- und Nasenspekula.

- 160 Fächer ca. 13 x 13 mm
- Maschenweite Boden: 1,7 mm
- Einsetzbar in Ober- und Unterkorb
- H 63, B 165, T 317 mm

Mat.-Nr. 12670290

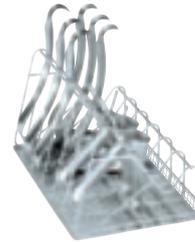


## E 374

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von HNO-Instrumentarium wie z. B. Inhalationsanschlüssen.

- 24 Fächer ca. 45 x 45 mm, 27 Fächer ca. 12 x 12 mm
- Maschenweite Boden: 1,7 mm
- Einsetzbar in Ober- und Unterkorb
- H 63, B 173, T 445 mm

Mat.-Nr. 12667400



## E 416

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von 6 ein- und zweiteiligen Spekula.

- Geeignet für die Aufnahme von 6 ein- und zweiteiligen Spekula
- 7 Halterungen im Abstand von 40 mm
- Einsetzbar in Ober- (nur mit einteiligen Spekula) und Unterkorb
- H 157, B 178, T 279 mm

Mat.-Nr. 12669750



## E 130

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von 10 Tabletts.

- Ausgestattet mit 11 Halterungen, Höhe 170 mm - Abstand 35 mm
- Einsetzbar im Unterkorb
- H 180, B 180, T 445 mm

Mat.-Nr. 2648950



## E 806/1

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von 8 Tray-Halbschalen.

- 9 Halterungen (8 Fächer), B 295, Abstand 37 mm
- Max. Traygröße 290 x 30 mm
- H 114, B 305, T 348 mm

Mat.-Nr. 9013220



## E 339/1

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von bis zu 12 Tray-Unterteilen und Tabletts.

- Geeignet für 12 Tray-Unterteile oder Tabletts
- Ausgestattet mit 13 Halterungen (12 Fächer).
- Die maximale Traygröße beträgt 290 x 30 mm
- H 115, B 305, T 498 mm

Mat.-Nr. 9233840

# Einsätze für Ober- und Unterkörbe

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## E 441/1

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von Micro-Instrumentarium.

- Die Maschenweite des Bodens beträgt 1,7 mm
- Die Seiten sind geschlossen, stapelbar
- Inneneinteilung mit 6 verstellbaren Stegen für schonende Lagerung
- Dampfsterilisierbar bei 121 °C / 134 °C
- H 60, B 183, T 284 mm

Mat.-Nr. 5988240



## E 337/1

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von stehendem Instrumentarium.

- Geeignet für die Aufnahme von Sonden, Pinzetten o. Mundspiegeln
- Ausgestattet mit 4 Kunststoffaufnahmen
- 12 Fächer ca. 22 x 28 mm Breite
- 4 Fächer ca. 25 x 28 mm Breite
- 48 Fächer ca. 13 x 14 mm Breite
- H 148, B 173, T 445 mm

Mat.-Nr. 7984130



## E 802/1

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem stehendem Instrumentarium.

- Geeignet für die Aufnahme von Sonden, Pinzetten oder Mundspiegeln
- Ausgestattet mit 3 Kunststoffaufnahmen
- 8 Fächer ca. 30 x 28 mm Breite
- 8 Fächer ca. 16 x 28 mm Breite
- 15 Fächer ca. 16 x 20 mm Breite
- H 148, B 163, T 295 mm

Mat.-Nr. 7984170



## E 142

### Einsatz zur Aufnahme diversen Instrumentariums.

- 1 mm Drahtgeflecht, 5 mm Maschenweite, 5 mm Umlaufrahmen
- Ausgestattet mit 2 schwenkbaren Tragegriffen
- Die max. Belastbarkeit liegt bei 10 kg
- H 55, B 255, T 480 mm

Mat.-Nr. 3830300



## E 143

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.

- 1 mm Drahtgeflecht, 5 mm Maschenweite, 5 mm Umlaufrahmen
- Ausgestattet mit 2 schwenkbaren Tragegriffen
- Die max. Belastbarkeit liegt bei 5 kg
- H 55, B 265, T 230 mm

Mat.-Nr. 3830310



## E 378

### Einsatz zur Aufnahme diversen Instrumentariums.

- 0,8 mm Drahtgeflecht, 1,7 mm Maschenweite, 5 mm Umlaufrahmen
- Ausgestattet mit 2 Tragegriffen
- Einsetzbar im Unterkorb
- H 110, B 460, T 460 mm

Mat.-Nr. 3203530

# Einsätze für Ober- und Unterkörbe

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## E 473/2

### Sieb mit Deckel, geeignet für diverse Kleinstteile.

- Zum Einhängen
- Mit leichtgängigem Deckelverschluss
- H 88,4, B 66, T 66 mm
- 

**Mat.-Nr. 10623720**



## E 379

### Einsatz zur Aufnahme diversen Instrumentariums.

- 0,8 mm Drahtgeflecht, 1,7 mm Maschenweite, 5 mm Umlaufrahmen
- Ausgestattet mit 2 Tragegriffen
- Einsetzbar in Ober- und Unterkorb
- H 110, B 180, T 445 mm

**Mat.-Nr. 3203500**



## E 451

### Siebschale zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.

- Siebschale mit Deckel für Kleinteile
- Drahtgeflecht: 1 mm Boden, 0,8 mm Seiten, 1 mm Deckel
- Maschenweiten: 3 mm Boden, 1,7 mm Seiten, 3 mm Deckel
- Inneneinteilung herausnehmbar
- H 55, B 160, T 240 mm

**Mat.-Nr. 4203910**



# Abdecknetze und Deckel

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## A 810

### Abdecknetz zur optimalen Fixierung von empfindlichem Spülgut.

- Edelstahlrahmen mit Kunststoffnetz bespannt, Größe 445 x 215 mm
- Besonders widerstandsfähig und langlebig
- Netz ist austauschbar, Edelstahlrahmen kann wiederverwendet werden
- Auch geeignet für Ophthalmologie

Mat.-Nr. 10283650

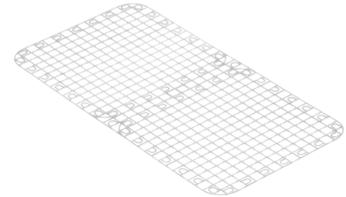


## A 810/1

### Abdecknetz zur optimalen Fixierung von empfindlichem Spülgut.

- Edelstahlrahmen mit Kunststoffnetz bespannt, Größe 206 x 215 mm
- Besonders widerstandsfähig und langlebig
- Netz ist austauschbar, Edelstahlrahmen kann wiederverwendet werden
- Auch geeignet für Ophthalmologie

Mat.-Nr. 10283670

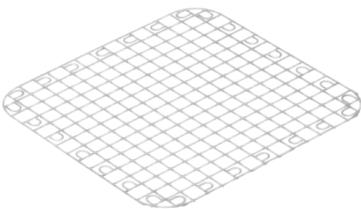


## A 811

### Ersatznetz zum Austausch des Netzes vom A 810

- Unkomplizierter Austausch des Netzes
- Besonders widerstandsfähig und langlebig
- B 215, T 445 mm

Mat.-Nr. 10283680



## A 811/1

### Ersatznetz zum Austausch des Netzes vom A 810/1

- Unkomplizierter Austausch des Netzes
- Besonders widerstandsfähig und langlebig
- B 215, T 206 mm

Mat.-Nr. 10283690



## A 16

### Deckel zur Fixierung von empfindlichem Spülgut.

- 1 mm Drahtgeflecht, 5 mm Maschenweite, 4 mm Umlaufrahmen
- Für Einsatz E 142
- H 0, B 230, T 215 mm

Mat.-Nr. 3981990



## A 18

### Deckel zur Fixierung von empfindlichem Spülgut.

- 1 mm Drahtgeflecht, 5 mm Maschenweite, 4 mm Umlaufrahmen
- Für Einsatz E 484
- Für Einsatz E 142 als 1/1-Abdeckung
- H 20, B 230, T 430 mm

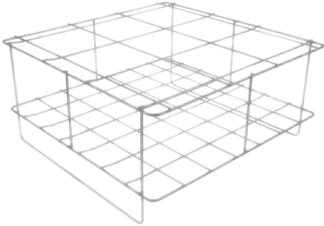
Mat.-Nr. 5631080

# Einsätze für Infusionsflaschen

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD

## Beschreibung

- Die Körbe und Einsätze sind nur für die einfache Reinigung von Infusionsflaschen geeignet
- Keine Direktspritzung von innen und kein 2-fach-Spritzsystem nach GMP-Norm

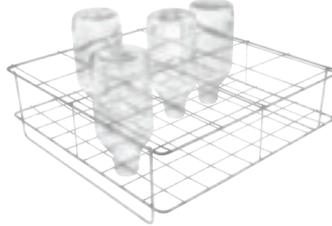


### E 125

**Einsatz zur optimale Aufnahme von Infusionsflaschen. Flächenmaß 125 x 125 mm.**

- 9 Fächer, Flächenmaß: 125 x 125 mm (Flasche), 55 x 55 mm (Hals)
- Für 2.000 ml Flaschen
- Einsetzbar im Unterkorb
- H 224, B 460, T 460 mm

**Mat.-Nr. 3808510**

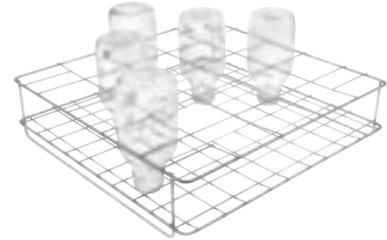


### E 124

**Einsatz zur optimale Aufnahme von Infusionsflaschen. Flächenmaß 100 x 100 mm.**

- 16 Fächer, Fächermaß: 100 x 100 mm (Flasche), 48 x 48 mm (Hals)
- Für 1.000 ml Flaschen
- Einsetzbar im Unterkorb
- H 148, B 460, T 460 mm

**Mat.-Nr. 3808500**

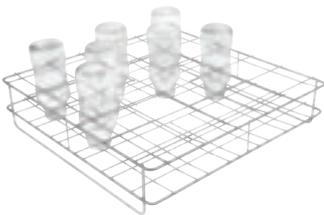


### E 129

**Einsatz zur optimale Aufnahme von Infusionsflaschen. Flächenmaß 84 x 84 mm.**

- 20 Fächer, Flächenmaß: 84 x 84 mm (Flasche), 46 x 46 mm (Hals)
- Für 500 ml Flaschen
- H 113, B 445, T 445 mm

**Mat.-Nr. 3808550**

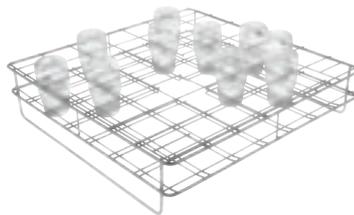


### E 128

**Einsatz zur optimale Aufnahme von Infusionsflaschen. Flächenmaß 71 x 71 mm.**

- 24 Fächer, Flächenmaß: 71 x 71 mm (Flasche), 46 x 46 mm (Hals)
- Für 250 ml Flaschen
- H 103, B 445, T 445 mm

**Mat.-Nr. 3808540**

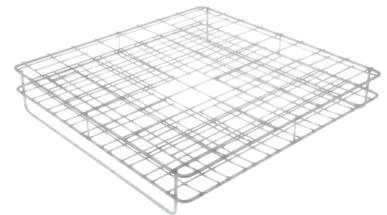


### E 127

**Einsatz zur optimale Aufnahme von Infusionsflaschen. Flächenmaß 57 x 57 mm.**

- 20 Fächer, Flächenmaß: 57 x 57 mm (Flasche), 46 x 46 mm (Hals)
- Für 100 ml Flaschen
- H 102, B 445, T 445 mm

**Mat.-Nr. 3808530**



### E 126

**Einsatz zur optimale Aufnahme von Infusionsflaschen. Flächenmaß 45 x 45 mm.**

- 48 Fächer, Flächenmaß: 45 x 45 mm (Flasche), 28 x 28 mm (Hals)
- Für 50 ml Flaschen
- H 83, B 445, T 445 mm

**Mat.-Nr. 3808520**

# Einsatz E 484 für Ober- und Unterkörbe – Ausstattungsbeispiel

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## E 484

### Einsatz zur Aufnahme diverser Utensilien.

- Drahtgeflecht 1,4 mm, Maschenweite 8 mm
- Ausrüstbar mit Halterungen
  - 4 x E 485 für 9 Nierenschalen oder
  - 4 x E 486 für 4 Schüsseln oder
  - 4 x E 487 für 16 OP-Schuhe oder
  - 3 x E 488 für 9 Atemschutzmasken oder
  - 11 x E 489 Universalhalterungen für z. B. Einlegesohlen
- H 100, B 470, T 480 mm

Mat.-Nr. 5109190



## E 485

### Halterung zur optimalen Aufnahme von 3 Nierenschalen.

- Aus Schweißgitter/Edelstahl mit Deckel und Unterteilung
- Maschenweite 5 x 5 x 1 mm
- Die Halterung passt mehrfach in den Einsatz E 484
- H 195, B 80, T 464 mm

Mat.-Nr. 5109210

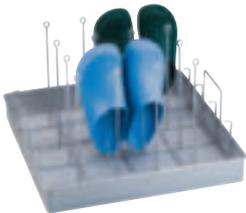


## E 486

### Halterung zur optimalen Aufnahme von Schüsseln.

- Geeignet für die Aufnahme von 1 Schüsseln
- Die Halterung passt mehrfach in den Einsatz E 484
- H 275, B 464, T 10 mm

Mat.-Nr. 5109230

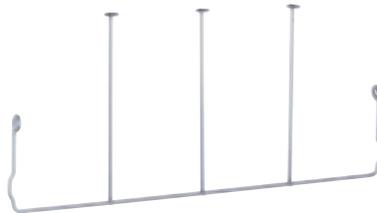


## E 487

### Halterung zur optimalen Aufnahme von 4 OP-Schuhen bis zu einer Höhe von 280 mm.

- Aus Schweißgitter/Edelstahl mit Deckel und Unterteilung
- Maschenweite 5 x 5 x 1 mm
- Die Halterung passt mehrfach in den Einsatz E 484
- H 280, B 464, T 10 mm

Mat.-Nr. 5109250

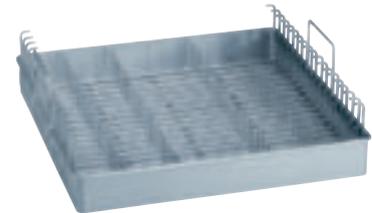


## E 488

### Halterung mit drei Aufnahmen

- Die Halterung passt mehrfach in den Einsatz E 484
- H 31, B 240, T 210

Mat.-Nr. 5109260



## E 489

### Universalhalterung zur Aufnahme diverser Spülgüter, z. B. Einlegesolen für OP-Schuhe.

- Die Halterung passt mehrfach in den Einsatz E 484
- H 60, B 464, T 10 mm

Mat.-Nr. 5337120

# Komponenten für MIC-Instrumentarium

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## E 451

### Siebschale zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.

- Siebschale mit Deckel für Kleinteile
- Drahtgeflecht: 1 mm Boden, 0,8 mm Seiten, 1 mm Deckel
- Maschenweiten: 3 mm Boden, 1,7 mm Seiten, 3 mm Deckel
- Inneneinteilung herausnehmbar
- H 55, B 160, T 240 mm

Mat.-Nr. 4203910



## E 907/1

### Siebschale zur optimalen Aufnahme von diversem kleinteiligen Instrumentarium.

- Mit Deckel für Kleinteile
- Maschenweite 3 x 1 mm
- Haken zum Einhängen in E 905/1 und E 903/1
- H 55, B 150, T 225 mm

Mat.-Nr. 12678170



## E 908/1

### Einsatz zur Aufnahme von zerlegbarem MIC-Instrumentarium/Arbeitseinlagen oder Optiken.

- Maschenweite 8 x 1 mm (Boden), Seiten geschlossen
- Inneneinteilung individuell verstellbar mit 4 Stegen
- Haken zum Einhängen in E 906/1
- H 130, B 460, T 36 mm

Mat.-Nr. 5704010



## E 142

### Einsatz zur Aufnahme diversen Instrumentariums.

- 1 mm Drahtgeflecht, 5 mm Maschenweite, 5 mm Umlaufrahmen
- Ausgestattet mit 2 schwenkbaren Tragegriffen
- Die max. Belastbarkeit liegt bei 10 kg
- H 55, B 255, T 480 mm

Mat.-Nr. 3830300



## E 473/2

### Sieb mit Deckel, geeignet für diverse Kleinstteile.

- Zum Einhängen
- Mit leichtgängigem Deckelverschluss
- H 88,4, B 66, T 66 mm

Mat.-Nr. 10623720



## E 444

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von Kaltlichtkabeln und Saugschläuchen.

- Die Kabel/Schläuche werden spiralförmig um die Trommel gewickelt
- H 202 mm, mit Klappbügel 214 mm; Ø 145 mm
- H 202, B 138, T 112 mm

Mat.-Nr. 4637700

# Komponenten für MIC-Instrumentarium

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## E 457

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von zerlegbarem MIC-Instrumentarium.

- Geeignet für z. B. 12 Handgriffe sowie Arbeitseinlagen
- Boden aus Drahtgeflecht mit 3 mm Maschenweite, Seiten geschlossen
- Eingeschweißte Halterung für 8-12 Handgriffe, Einteilung variabel
- Ausgestattet mit 3 Stegen zum Lagern und Arretieren
- H 62, B 192, T 490 mm

**Mat.-Nr. 4618030**



## E 460

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von diverssem MIC-Instrumentarium.

- Geeignet für starre Optiken unterschiedlicher Länge
- Maschenweite Boden 8 x 1 mm, Seiten/Deckel 7 x 7 x 3 mm
- Ausgestattet mit 3 Halterungen zur Aufnahme von 2 starren Optiken
- H 53, B 100, T 430 mm

**Mat.-Nr. 4861390**



## E 478/1

### Aufnahme zur optimalen Reinigung von 4 englumigen Kanülen (Sautter-Kanülen).

- Ausgestattet mit einer Edelstahl-Filterplatte (FP-ED)
- 

**Mat.-Nr. 7292920**



## FP ED

### Filterplatte wiederaufbereitbar, aus Edelstahl, zur Aufbereitung englumiger Kanülen.

- Zur Vermeidung von Blockagen durch Kleinstpartikel
- Einfache Wiederaufbereitung für dauerhafte Nutzung
- Nur bei Verwendung des E 478/1 in PG 8536 benötigt
- Ø 30 mm

**Mat.-Nr. 7290770**



## E 441/1

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von Micro-Instrumentarium.

- Die Maschenweite des Bodens beträgt 1,7 mm
- Die Seiten sind geschlossen, stapelbar
- Inneneinteilung mit 6 verstellbaren Stegen für schonende Lagerung
- Dampfsterilisierbar bei 121 °C/134 °C
- H 60, B 183, T 284 mm

**Mat.-Nr. 5988240**

# Komponenten für MIC-Instrumentarium

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## E 476

### Aufnahme für Microinstrumentarium mit einem Ø von 4-8 mm.

- Einsetzbar in Sieben mit 5 mm Maschenweite
- 50 Stück pro Beutel
- Auch zur Fixierung von Chirurgiemotoren in der Siebschale E 468

**Mat.-Nr. 5692400**



## E 479

### Aufnahme für Microinstrumentarium mit bis zu 4 mm Ø.

- Einsetzbar in Sieben mit 5 mm Maschenweite
- 50 Stück pro Beutel

**Mat.-Nr. 12669910**



## E 477

### Anschläge für Microinstrumentarium.

- Einsetzbar in Sieben mit 5 mm Maschenweite
- 20 Stück pro Beutel

**Mat.-Nr. 5692390**

# Übergreifende Komponenten

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## E 469

**Spülhülse zur optimalen Aufnahme von MIC-Instrumenten aus der Urologie, L 300 mm, Ø 11 mm.**

- Kappe, Öffnung Ø 6 mm
- Mit Befestigungsschelle (Mat.-Nr. 4174850)
- H 300, B 11, T 11 mm

**Mat.-Nr. 5563950**



## E 467

**Spülhülse für MIC-Instrumente/Klippzangen, Länge 205 mm, Ø 11 mm.**

- H 205, B 11, T 11 mm

**Mat.-Nr. 5039640**



## E 336

**Spülhülse zur optimalen Aufnahme von Pipetten/MIC-Instrumenten in Injektorwagen.**

- Es können Pipetten bis max. 445 mm Länge aufgenommen werden
- Aus Kunststoff, schraubbar
- H 121, B 11, T 11 mm

**Mat.-Nr. 3809390**



## E 442

**Spülhülse zur optimalen Reinigung von MIC-Instrumentarium.**

- Geeignet für MIC-Instrumentarium mit Ø 4 - 8 mm, schraubbar
- Länge 121 mm, Ø 6 mm
- Kappe, Öffnung Ø 6 mm
- Befestigungsschelle (Mat.-Nr. 4174850)
- H 121, B 11, T 11 mm

**Mat.-Nr. 4203830**



## E 443

**Spülhülse zur optimalen Reinigung von MIC-Instrumentarium.**

- Geeignet für MIC-Instrumentarium mit Ø 8 - 8,5 mm, schraubbar
- Länge 121 mm, Ø 10 mm
- Befestigungsschelle (Mat.-Nr. 4174850)
- H 121, B 11, T 11 mm

**Mat.-Nr. 4203840**



## A 817

**Spülhülse zur optimalen Reinigung, z. B. von HNO-Instrumenten.**

- Geeignet für Injektorwagen und Körbe, schraubbar
- Inklusive Kappe und Befestigungsschelle
- Länge 65 mm, Durchmesser 11 mm
- Kappe, Öffnung Durchmesser 6 mm (Mat.-Nr. 4174960)
- Befestigungsschelle (Mat.-Nr. 4174850)
- H 65, B 11, T 11 mm

**Mat.-Nr. 10706260**

# Übergreifende Komponenten

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## E 445

**Spülhülse zur optimalen Fixierung des Instrumentariums bei Gebrauch der Spülhülse.**

- 12 Kappen für Spülhülse
- Öffnung Ø 6 mm

**Mat.-Nr. 4203850**



## E 446

**Spülhülse zur optimalen Fixierung des Instrumentariums bei Gebrauch der Spülhülse.**

- 12 Kappen für Spülhülse
- Öffnung Ø 10 mm

**Mat.-Nr. 4203860**



## A 818

**Spülhülse zur optimalen Fixierung des Instrumentariums bei Gebrauch der Spülhülse.**

- Verpackungseinheit mit 12 Kappen
- Je Anwendungsfall anpassbare Öffnung
- H 20, B 20, T 20 mm

**Mat.-Nr. 10706620**



## E 452

**Injektordüse zur optimalen Reinigung von diverssem Spülgut.**

- Geeignet für Injektorwagen, schraubbar
- H 60 mm, B 2,5, T 2,5 mm

**Mat.-Nr. 4203920**



## E 453

**Injektordüse zur optimalen Reinigung von diverssem Spülgut.**

- Ausgestattet mit einer Halteklammer
- Geeignet für Injektorwagen, schraubbar
- H 110, B 4, T 4 mm

**Mat.-Nr. 4203930**



## E 464

**Aufnahme für die Injektordüse E 454  
Ø 13 x 65 mm.**

- Ausgestattet mit einer Feder zur Höhenjustierung  
(Mat.-Nr. 4692440)

**Mat.-Nr. 4837600**

# Übergreifende Komponenten

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## E 454

**Injektordüse zur optimalen Reinigung von diverssem Spülgut, z. B. Trokarhülsen.**

- Geeignet für Trokarhülsen mit  $\varnothing$  10-15 mm, 8 x 150 mm
- Ausgestattet mit einer Feder zur Höhenjustierung
- H 150, B 8, T 8 mm

**Mat.-Nr. 4203940**



## E 454/1

**Injektordüse zur optimalen Reinigung von diverssem Spülgut, insbesondere für Rektoskope.**

- Geeignet für Rektoskope, Trokarhülsen und weiteres Spülgut
- H 300, B 8, T 8 mm

**Mat.-Nr. 10342490**



## E 471

**Klemmfeder für Injektordüsen mit einem  $\varnothing$  von 2,5 mm.**

- Für E 452

**Mat.-Nr. 4451930**



## E 472

**Klemmfeder für Injektordüsen mit einem  $\varnothing$  von 4 mm.**

- Für E 351, E 453

**Mat.-Nr. 4451960**



## A 832

**Injektordüse zur optimalen Reinigung von diverssem Spülgut.**

- Geeignet für Injektorwagen, schraubbar
- Beste Reinigungsergebnisse dank seitlicher Bohrungen
- H 60, B 2,5, T 2,5 mm

**Mat.-Nr. 10635440**



## A 833

**Injektordüse zur optimalen Reinigung von diverssem Spülgut.**

- Geeignet für Injektorwagen, schraubbar
- Für beste Reinigungsergebnisse dank seitlicher Bohrungen
- H 110, B 4, T 4 mm

**Mat.-Nr. 10635480**

# Übergreifende Komponenten

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## A 834

**Injektordüse zur optimalen Reinigung von diverser Spülgut, insbesondere für Rektoskope.**

- Geeignet für Rektoskope, Trokarhülsen und weiteres Spülgut
- Ausgestattet mit einer Feder zur Höhenjustierung
- Für beste Reinigungsergebnisse dank seitlicher Bohrungen
- H 150, B 8, T 8 mm

**Mat.-Nr. 10635650**



## A 816

**Injektordüse zur optimalen Reinigung von diverser Spülgut.**

- Geeignet für Injektorwagen und Körbe, schraubbar
- Für beste Reinigungsergebnisse dank seitlicher Bohrungen
- H 90, B 2,5, T 2,5 mm

**Mat.-Nr. 10635660**

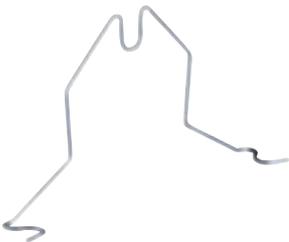


## E 499

**Spülvorrichtung zur optimalen Aufnahme von Saug- und Spül- sowie Verres-Kanülen.**

- Unterschiedliche Anschlussformen bei Saug- & Spülkanülen möglich
- Kompatibel zu Beladungswagen mit Injektordüsen

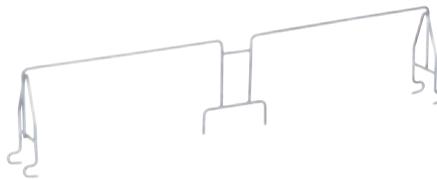
**Mat.-Nr. 7759500**



## E 456

**Öffnungsfeder zur idealen Fixierung des geöffneten Zustands von MIC-Instrumentarium.**

**Mat.-Nr. 4203960**



## E 475

**Haltesteg zur Stabilisierung von Spülhülsen.**

- Geeignet für MIC-Einsätze

**Mat.-Nr. 5226040**

# Übergreifende Komponenten

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## E 447

### Adapter zum Anschluss von Luer-Lock-Verbindungen, männlich.

- Für Luer-Lock, männlich, schraubbar
- Für E 450/1, O 176, O 183

Mat.-Nr. 4203870



## E 517

### Adapter zum Anschluss eines Luer-Lock-Adapters weiblich.

- Geeignet für Luer-Lock, weiblich, schraubbar
- Für E 450/1, O 176, O 183

Mat.-Nr. 7790040



## E 449

### Adapter zum Anschluss von Luer-Lock-Verbindungen, weiblich.

- Für Luer-Lock, weiblich, schraubbar
- Für E 450/1, O 176, O 183

Mat.-Nr. 4203890



## E 531 (ohne Abb.)

### Verschlusskappe Luer-Lock, weiblich.

- Zum Verschließen von Luer-Lock-Anschlüssen

Mat.-Nr. 11095490

## A 854

### Winkeladapter zur Konnektierung von Spülgut in Beladeträgern mit eingeschränkter Beladehöhe.

- Geeignet zum Anschluss von Schläuchen mit Luer-Lock
- Geeignet unter anderem zum Anschluss von Düsen
- Gewinde 8 x 1 mm

Mat.-Nr. 11035420



## E 448

### Silikonschlauch zur optimalen Reinigung von diversem Instrumentarium.

- Luer-Lock-Adapter, männlich
- Länge 300 mm, Ø 10 mm
- Spüldüse, Gewinde 8 x 1 mm
- H 300, B 10, T 10 mm

Mat.-Nr. 4203880

# Übergreifende Komponenten

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## E 518

**Silikonschlauch zur Konnektierung von Spülgut,  
Länge 300 mm.**

- Verpackungseinheit mit 4 Silikonschläuchen
- Offenes Schlauchende

**Mat.-Nr. 11015260**



## A 855

**Silikonschlauch zur Konnektierung von Spülgut,  
Länge 160 mm.**

- Drehentlagerter Verbindungsschlauch
- Gewinde 8 x 1 mm
- Durchmesser 5 mm

**Mat.-Nr. 11035460**



## A 856

**Silikonschlauch zur Konnektierung von Spülgut,  
Länge 300 mm.**

- Drehentlagerter Verbindungsschlauch
- Gewinde 8 x 1 mm
- Durchmesser 5 mm

**Mat.-Nr. 11131010**



## E 362

**Blindschraube zum Verschließen von  
Verschraubungen an Beladungsträgern.**

- Gewinde M 8 x 1
- H 14, B 10, T 10 mm

**Mat.-Nr. 3809630**

# Einsätze und Komponenten für Babyflaschen

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD



## E 135

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von 19 Babyflaschen bis 250 ml.

- Geeignet für 19 Babyflaschen á 250 ml
- Passend für Flaschen der Größe 56 x 56 mm, Hals: 49 x 49 mm
- Für den Oberkorb A 102 und den Unterkorb A 151
- H 194, B 192, T 447 mm

Mat.-Nr. 3808630



## E 135/1

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von 19 Babyflaschen bis 110 ml.

- Geeignet für 19 Babyflaschen á 110 ml
- Passend für Flaschen der Größe 51 x 51 mm, Hals: 45 x 45 mm
- Für den Oberkorb A 102 und den Unterkorb A 151
- H 135, B 192, T 447 mm

Mat.-Nr. 3808640



## E 135/2

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von 19 Babyflaschen bis 90 ml.

- Geeignet für 19 Babyflaschen á 90 ml
- Passend für Flaschen der Größe 51 x 51 mm, Hals: 42 x 42 mm
- Für den Oberkorb A 102 und den Unterkorb A 151
- H 125, B 192, T 447 mm

Mat.-Nr. 3808650



## E 135/3

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von 19 Babyflaschen bis 120 ml.

- Geeignet für 19 Babyflaschen á 120 ml
- Passend für Flaschen der Größe 56 x 56 mm, Hals: 49 x 49 mm
- Für den Oberkorb A 102 und den Unterkorb A 151
- H 135, B 192, T 447 mm

Mat.-Nr. 3808670

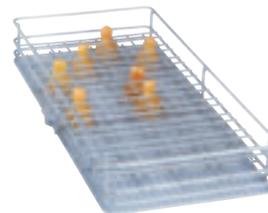


## E 364

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von 36 Weithalssaugern.

- Geeignet für die Aufnahme von 36 Weithalssaugern
- Klapp- und verschließbarer Deckel
- Fächer: 41 x 41 mm
- H 77, B 215, T 445 mm

Mat.-Nr. 03809640



## E 458

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von Schraubkappensaugern.

- Geeignet für 36 Schraubkappensauger
- Ausgestattet mit einem klapp- und verschließbaren Deckel
- Fächer: 29 x 29 mm
- H 63, B 215, T 445 mm

Mat.-Nr. 12669800

# Einsätze und Komponenten für Babyflaschen

PWD 8682, PWD 8692, PWD 8682 CD

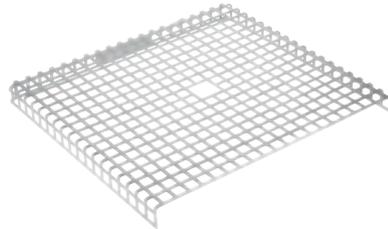


## AK 12/1

### Einsatz zur Aufnahme von diversen Utensilien.

- Geeignet für z. B. Bechergläser, Trichter und Muttermilchpumpen
- Mit flexiblen Haltegriffen
- H 122, B 224, T 434 mm

**Mat.-Nr. 11131690**



## A 14/1

### Deckel zur Fixierung von empfindlichem Spülgut.

- Deckel aus Edelstahl
- 8 x 8 mm Ausstanzung, 3 mm Steg
- Bedeckt die Hälfte des Einsatzes AK 12/1
- H 19, B 19, T 22.40 cm

**Mat.-Nr. 11131560**





## ProCare Med Prozesschemikalien

---

**Vorbehandlungsschaum**

**Manuelle Reiniger**

**Allround-Reiniger**

**Neutralisationsmittel**

**Klarspüler**

**Instrumenten-Pflegemittel**

**Regeneriersalz**

**Universalreiniger**

**Zubehör**

**Protein Check**

# ProCare Med – Prozesschemikalien

## Produktübersicht



### ProCare Med 13 PRE - 500 ml

**Vorbereitungsschaum, mildalkalisch, 500 ml zur manuellen Vorbehandlung, enzymatisch.**

- Die Vorbehandlung verringert die Haftung von Verunreinigungen
- Verbesserte Abspülbarkeit durch Verhinderung der Austrocknung
- Verbesserung der maschinellen Aufbereitung von Instrumenten
- Hohe Materialschonung
- Recyclbare Verpackung einschließlich Verschluss & Etikett

**Mat.-Nr. 11847560**



### ProCare Med 10 PRE - 1 l [Typ 1]

**Manueller Reiniger, neutral, 1 l mit Ausgießhilfe, zur manuellen Vorbehandlung, umweltfreundlich.**

- Saubere und sichere Instrumente durch optimale Reinigungsleistung
- Hohe Materialschonung
- Leicht biologisch abbaubare Inhaltsstoffe
- Phosphatfrei
- Recyclbare Verpackung einschließlich Verschluss & Etikett

**Mat.-Nr. 11847280**



### ProCare Med 10 PRE - 5 l

**Manueller Reiniger, neutral, 5 l zur manuellen Vorbehandlung, umweltfreundlich.**

- Saubere und sichere Instrumente durch optimale Reinigungsleistung
- Hohe Materialschonung
- Leicht biologisch abbaubare Inhaltsstoffe
- Phosphatfrei
- Recyclbare Verpackung einschließlich Verschluss & Etikett

**Mat.-Nr. 11847400**



### ProCare Med 10 A - 5 l

**Allround-Reiniger, alkalisch, 5 l zur maschinellen Aufbereitung von Instrumenten und Utensilien.**

- Universell einsetzbar mit hervorragender Reinigungsleistung
- Geeignet für die Entfernung von an/organischen Rückständen
- Speziell für Blut, Gewebereste und Proteine
- Recyclbare Verpackung einschließlich Verschluss & Etikett

**Mat.-Nr. 11847660**



### ProCare Med 10 MA - 5 l

**Allround-Reiniger, mildalkalisch, 5 l zur maschinellen Aufbereitung von Instrumenten und Utensilien.**

- Leistungsstarker und zugleich materialschonender Reiniger
- Geeignet für alle Arten von Instrumenten
- Spezielle, ausgewählte und hochwertige Inhaltsstoffe
- Schaumarm und frei von Duft- und Farbstoffen
- Recyclbare Verpackung einschließlich Verschluss & Etikett

**Mat.-Nr. 11847730**



### ProCare Med 10 MA - 1 l [Typ 2]

**Allround-Reiniger, mildalkalisch, 1 l m. Weithals, zur optimalen Aufbereitung von Instrumenten und Utensilien.**

- Leistungsstarker und zugleich materialschonender Reiniger
- Geeignet für alle Arten von Instrumenten
- Spezielle, ausgewählte und hochwertige Inhaltsstoffe
- Schaumarm und frei von Duft- und Farbstoffen
- Recyclbare Verpackung einschließlich Verschluss & Etikett

**Mat.-Nr. 11847720**

# ProCare Med – Prozesschemikalien

## Produktübersicht



### ProCare Med 30 C - 1 l [Typ 1]

**Neutralisationsmittel, sauer, 1 l mit Ausgießhilfe, zur optimalen Neutralisation auf Basis organischer Säure.**

- Milder Neutralisator zur Entfernung alkalischer Rückstände
- Hohe Materialschonung, tensidfrei
- Optimal kombinierbar mit dem Reiniger ProCare Med 10 MA
- Erleichterte Dosierung durch präzise Ausgießhilfe
- Recycelbare Verpackung einschließlich Verschluss & Etikett

**Mat.-Nr. 11847780**



### ProCare Med 30 C - 1 l [Typ 2]

**Neutralisationsmittel, sauer, 1 l mit Weithals, zur optimalen Neutralisation auf Basis organischer Säure.**

- Milder Neutralisator zur Entfernung alkalischer Rückstände
- Hohe Materialschonung, tensidfrei
- Optimal kombinierbar mit dem Reiniger ProCare Med 10 MA
- Kombinierbar mit Miele Dosierlanzen durch weiten Flaschenhals
- Recycelbare Verpackung einschließlich Verschluss & Etikett

**Mat.-Nr. 11847790**



### ProCare Med 30 C - 5 l

**Neutralisationsmittel, sauer, 5 l zur optimalen Neutralisation auf Basis organischer Säure.**

- Milder Neutralisator zur Entfernung alkalischer Rückstände
- Hohe Materialschonung, tensidfrei
- Optimal kombinierbar mit dem Reiniger ProCare Med 10 MA
- Recycelbare Verpackung einschließlich Verschluss & Etikett

**Mat.-Nr. 11847800**



### ProCare Med 30 P - 1 l [Typ 1]

**Neutralisationsmittel, sauer, 1 l mit Ausgießhilfe, zur optimalen Neutralisation auf Basis anorganischer Säure.**

- Starker Neutralisator zur Entfernung alkalischer Rückstände
- Nicht geeignet für Aluminium & Zink, tensidfrei
- Optimal kombinierbar mit dem Reiniger ProCare Med 10 A
- Erleichterte Dosierung durch präzise Ausgießhilfe
- Recycelbare Verpackung einschließlich Verschluss & Etikett

**Mat.-Nr. 11847890**



### ProCare Med 30 P - 1 l [Typ 2]

**Neutralisationsmittel, sauer, 1 l mit Weithals, zur optimalen Neutralisation auf Basis anorganischer Säure.**

- Starker Neutralisator zur Entfernung alkalischer Rückstände
- Nicht geeignet für Aluminium & Zink, tensidfrei
- Optimal kombinierbar mit dem Reiniger ProCare Med 10 A
- Kombinierbar mit Miele Dosierlanzen durch weiten Flaschenhals
- Recycelbare Verpackung einschließlich Verschluss & Etikett

**Mat.-Nr. 11847900**



### ProCare Med 30 P - 5 l

**Neutralisationsmittel, sauer, 5 l zur optimalen Neutralisation auf Basis anorganischer Säure.**

- Starker Neutralisator zur Entfernung alkalischer Rückstände
- Nicht geeignet für Aluminium & Zink, tensidfrei
- Optimal kombinierbar mit dem Reiniger ProCare Med 10 A
- Recycelbare Verpackung einschließlich Verschluss & Etikett

**Mat.-Nr. 11847910**

# ProCare Med – Prozesschemikalien

## Produktübersicht



### ProCare Med 40 - 1 l [Typ 1]

**Klarspüler, neutral, 1 l mit Ausgießhilfe, zum Nachspülen von Instrumenten und Utensilien, biokompatibel.**

- Deutlich kürzere Trocknungszeiten mit verminderter Fleckenbildung
- Klare und saubere Spülung durch Senkung der Oberflächenspannung
- Erleichterte Dosierung durch präzise Ausgießhilfe
- Recyclbare Verpackung einschließlich Verschluss & Etikett

**Mat.-Nr. 11848250**



### ProCare Med 64 LUB - 200 ml

**Instrumenten-Pflegemittel, 200 ml zum Sprühen, für die manuelle Pflege von Medizinprodukten.**

- Sorgt für Schmierung von Gelenken, Scharnieren und Gleitflächen
- Hohe Materialschonung zum Schutz vor Verschleiß von Instrumenten
- Zum Schutz vor Reibkorrosion, Rost, Anlaufen und Fleckenbildung
- Aus hochwertigem medizinischem Weißöl, ohne Allergene
- Dampfdurchlässiges Öl, für die Sterilisation geeignet
- Recyclbare Verpackung

**Mat.-Nr. 11848680**

# ProCare Med – Prozesschemikalien

## Technische Zusatzinformationen

Produktbezeichnung	Produkteigenschaften	Hauptanwendung & Anschmutzung	Materialverträglichkeit
<b>Vorbehandlung</b>			
<b>ProCare Med 13 PRE</b>  Mildalkalischer, enzymatischer Vorbehandlungsschaum ● Mildalkalisch	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verringert die Haftung von Verunreinigungen</li> <li>• Verbesserte Abspülbarkeit durch Verhinderung der Austrocknung</li> <li>• Verbesserung der maschinellen Aufbereitung von Instrumenten</li> <li>• Hohe Materialschonung</li> </ul>	<b>Hauptanwendung:</b> Allgemeinmedizin, Chirurgie, Dermatologie, Gynäkologie, Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde, Urologie  <b>Anschmutzung:</b> Entfernung von Blut und organischen Rückständen (Schleim, Gewebe- und Zellkulturen)	<b>Geeignet für:</b> Edelstahl, (eloxiertes) Aluminium, Titan und andere Nichteisenmetalle, verchromte Materialien, Kunststoffe, Elastomere einschließlich Polyurethan und Silikon, Polytetrafluorethylen (PTFE, z. B. Teflon), Gummi, Latex, Glas und Keramik.  <b>Nicht geeignet für:</b> Keine Materialunverträglichkeit bekannt.
<b>ProCare Med 10 PRE</b>  Umweltfreundlicher, manueller Reiniger ● neutral	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Saubere und sichere Instrumente durch optimale Reinigungsleistung</li> <li>• Hohe Materialschonung</li> <li>• Leicht biologisch abbaubare Inhaltsstoffe</li> <li>• Phosphatfrei</li> </ul>	<b>Hauptanwendung:</b> Allgemeinmedizin, Chirurgie, Dermatologie, Gynäkologie, Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde, Urologie  <b>Anschmutzung:</b> Entfernung von organischen Rückständen	<b>Geeignet für:</b> Edelstahl, (eloxiertes) Aluminium, Nichteisenmetalle, PVC, Gummi, Kunststoffe, Keramik.  <b>Nicht geeignet für:</b> Keine Materialunverträglichkeit bekannt.
<b>Reinigung</b>			
<b>ProCare Med 10 MA</b>  Mildalkalischer Allround-Reiniger für die maschinelle Aufbereitung ● Mildalkalisch	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leistungsstarker und zugleich materialschonender Reiniger</li> <li>• Geeignet für alle Arten von Instrumenten</li> <li>• Spezielle &amp; ausgewählte &amp; hochwertige Inhaltsstoffe</li> <li>• Schaumarm</li> <li>• Frei von Duft- und Farbstoffen</li> </ul>	<b>Hauptanwendung:</b> Allgemeinmedizin, Chirurgie, Dermatologie, Gynäkologie, Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde, Ophthalmologie, Urologie  <b>Anschmutzung:</b> Entfernung von Blut und organischen Rückständen (Schleim, Gewebe- und Zellkulturen)	<b>Geeignet für:</b> Edelstahl, (eloxiertes) Aluminium, Titan, Nichteisenmetalle in Medizinprodukten, verchromte Materialien, Kunststoffe, Elastomere einschließlich Polyurethan und Silikon, Gummi, Latex, Polytetrafluorethylen (PTFE, z. B. Teflon), Keramik und Glas.  <b>Nicht geeignet für:</b> Keine Materialunverträglichkeit bekannt.
<b>ProCare Med 10 A</b>  Alkalischer Allround-Reiniger für die maschinelle Aufbereitung ● Alkalisch	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Universell einsetzbar mit hervorragender Reinigungsleistung</li> <li>• Hervorragende schmutzlösende und dispergierende Eigenschaften</li> <li>• Hohe Materialverträglichkeit</li> <li>• Frei von Tensiden und Ätzalkalien</li> </ul>	<b>Hauptanwendung:</b> Allgemeinmedizin, Chirurgie, Dermatologie, Gynäkologie, Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde, Ophthalmologie, Urologie  <b>Anschmutzung:</b> Entfernung von an/organischen Rückständen, Speziell für Blut, Gewebereste und Proteine	<b>Geeignet für:</b> Edelstahl, Kunststoffe, Elastomere, Gummi, Latex, Keramik und Glas.  <b>Nicht geeignet für:</b> (eloxiertes) Aluminium und Titan.
<b>Neutralisation</b>			
<b>ProCare Med 30 C</b>  Neutralisationsmittel auf Basis organischer Säure ● Sauer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Milder Neutralisator zur Entfernung alkalischer Rückstände</li> <li>• Hohe Materialschonung</li> <li>• Tensidfrei</li> <li>• Optimal kombinierbar mit dem Reiniger ProCare Med 10 MA</li> </ul>	<b>Hauptanwendung:</b> Allgemeinmedizin, Chirurgie, Dermatologie, Gynäkologie, Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde, Ophthalmologie, Urologie  <b>Anschmutzung:</b> Entfernt schonend alkalische Rückstände von aufzubereitenden Instrumenten und Utensilien	<b>Geeignet für:</b> Edelstahl, (eloxiertes) Aluminium, Kunststoffe, Gummi, Glas und Keramik.  <b>Nicht geeignet für:</b> Keine Materialunverträglichkeit bekannt.
<b>ProCare Med 30 P</b>  Neutralisationsmittel auf Basis anorganischer Säure ● Sauer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Starker Neutralisator zur Entfernung alkalischer Rückstände</li> <li>• Kann den Werterhalt von Instrumenten sicherstellen</li> <li>• Tensidfrei</li> <li>• Optimal kombinierbar mit dem Reiniger ProCare Med 10 A</li> </ul>	<b>Hauptanwendung:</b> Allgemeinmedizin, Chirurgie, Dermatologie, Gynäkologie, Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde, Ophthalmologie, Urologie  <b>Anschmutzung:</b> Entfernt schonend alkalische Rückstände von aufzubereitenden Instrumenten und Utensilien	<b>Geeignet für:</b> Edelstahl, Kunststoffe, Glas und Keramik.  <b>Nicht geeignet für:</b> Nicht geeignet für (eloxiertes) Aluminium & Zink.
<b>Klarspülen</b>			
<b>ProCare Med 40</b>  Biokompatibler Klarspüler ● Neutral	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deutlich kürzere Trocknungszeiten mit verminderter Fleckenbildung</li> <li>• Klare und saubere Spülung durch Senkung der Oberflächenspannung</li> </ul>	<b>Hauptanwendung:</b> Allgemeinmedizin, Chirurgie, Dermatologie, Gynäkologie, Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde	<b>Geeignet für:</b> Edelstahl, (eloxiertes) Aluminium, Nichteisenmetalle, PVC, Gummi, Kunststoffe, Keramik.  <b>Nicht geeignet für:</b> Bei Geräten und Komponenten aus Polysulfon (PSU) und Polyphenylsulfon (PPSU), PVC oder Gummi können Spannungsrisse entstehen.
<b>Pflegemittel</b>			
<b>ProCare Med 64 LUB</b>  Manuelles Instrumenten-Pflegemittel ○ Öl (kein pH-Wert)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sorgt für Schmierung von Gelenken, Scharnieren und Gleitflächen</li> <li>• Hohe Materialschonung zum Schutz vor Verschleiß von Instrumenten</li> <li>• Zum Schutz vor Reibkorrosion, Rost, Anlaufen und Fleckenbildung</li> <li>• Aus hochwertigem medizinischem Weißöl, ohne Allergene</li> <li>• Dampfdurchlässiges Öl</li> <li>• Für die Sterilisation geeignet</li> </ul>	<b>Hauptanwendung:</b> Allgemeinmedizin, Chirurgie, Dermatologie, Gynäkologie, Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde, Ophthalmologie, Urologie	<b>Geeignet für:</b> Alle Metalle, die üblicherweise in Medizinprodukten verwendet werden.  <b>Nicht geeignet für:</b> Eventuell nicht geeignet für Polymere (je nach Art des Polymers).

# ProCare Universal

für Miele Professional Geräte



## ProCare Universal 61 - 6 kg

**Regeneriersalz, 3 x 2 kg zur optimalen Regeneration des internen Enthärters.**

- Verhindert Kalkablagerungen und schützt das Spülgut

**Mat.-Nr. 9195780**



## ProCare Universal 70 ST - 500 ml

**Universalreiniger, mildalkalisch, 500 ml zur schonenden Entfernung von Fettrückständen und Schmutz.**

- Effektives Hochkonzentrat für beste Reinigungsergebnisse
- Herausragende Lösekraft bei Öl- und Fettverschmutzungen
- Hohe Materialschonung
- Empfohlen für Miele Professional und Steelco Edelstahlgeräte
- Ausgezeichnet mit dem EU Ecolabel
- Recycelbare Verpackung

**Mat.-Nr. 12306020**



## CK/1 DIN51

**Kanisterschlüssel zum einfachen Öffnen von ProCare 5-, 10- und 20 l Kanistern.**

- Stabiler und langlebiger Handschlüssel
- Einfaches Öffnen und Schließen der Kanister ohne Kraftaufwand
- Doppelseitig verwendbar

**Mat.-Nr. 11851600**



## DTD 2

**Auffangschale für die sichere Platzierung von ProCare Kanistern.**

- Bietet Platz für 2 ProCare Kanister
- Sicherer Stand für die 5 u. 10 l Kanister der ProCare Serien
- Optimale Restentleerung der Medienkanister dank Neigewinkel
- Zum Einsatz in einem Nebenschrank geeignet

**Mat.-Nr. 10695460**

# ProCare Universal

für Miele Professional Geräte



## DV1 DIN51

### **Ablasshahn zum einfachen Abfüllen von ProCare Flüssigprodukten.**

- Einfaches, schnelles und sauberes Dosieren
- DIN 51 Schraubverschluss für die 5 u. 10 l ProCare Kanister
- Leichtgängiger Hebel für eine einfache Bedienbarkeit

**Mat.-Nr. 12594480**



## MB1 250

### **Messbecher, 250 ml zur einfachen Dosierung von ProCare Produkten.**

- Stapelbarer Messbecher mit stabilem Griff
- Aufgedruckte ml-Skala in 5er Schritten
- Ermöglicht genaues Dosieren von Flüssig- und Pulverprodukten

**Mat.-Nr. 12594330**

# Lösungen für zusätzliche Sicherheit

## ProCare Protein Check - Protein-Schnelltest



Abspülen des Testinstruments und Prüfung auf Farbrückstände.



Präzises Applizieren mit dem Indikatorstift

### **Schnelle Prüfung von Instrumentenoberflächen**

Am Spülgut anhaftende Proteine werden beim Durchlaufen des vollständigen Reinigungs- und Desinfektionsprozesses einschließlich thermischer Desinfektion denaturiert und fixiert. Eine objektive Prüfung der Reinigung von Instrumenten mittels gängiger Probengewinnung und analytischer Methoden ist dann praktisch nicht mehr möglich. Mit ProCare Protein Check stellt Miele Professional einen Schnelltest vor, der auch nach Ablauf der thermischen Desinfektion eine einfache und schnelle Überprüfung auf Proteinrückstände auf visuell zugänglichen Instrumentenflächen ermöglicht.

ProCare Protein Check gestattet den Nachweis von Proteinrückständen. Der neue Schnelltest stellt eine hervorragende Ergänzung für die Objektivierung bei der Routinekontrolle dar. So kann auch schnell Klarheit geschaffen werden, ob es sich bei einer auffälligen Stelle um Rost, einen Silikatbelag oder doch Proteinrückstand handelt.

Die zu prüfende Oberfläche wird zunächst mit der roten Farbstofflösung benetzt – die schmale Öffnung des Indikatorstifts ermöglicht ein tropfenfreies, präzises Auftragen und Verteilen der Lösung. Nach einer Einwirkzeit von 3 Minuten wird der benetzte Bereich für 2 Sekunden unter fließendem Wasser abgespült. Eine verbleibende Rotfärbung weist auf anhaftendes Protein hin.

ProCare Protein Check ist besonders schnell durchführbar und sehr einfach zu handhaben. Damit ist der Schnelltest hervorragend für den Einsatz in der zentralen bzw. dezentralen Instrumentenaufbereitung, in Kliniken sowie in niedergelassenen Praxen und ambulanten OP-Einrichtungen geeignet.

- Test auf Proteinrückstände nach Abschluss der thermischen Desinfektion
- Nachweis evtl. Rückstände direkt auf dem Instrumentarium
- Präzise Applikation mit Indikatorstift
- Kurze Einwirkdauer von 3 Minuten

# Lösungen für zusätzliche Sicherheit

Lösungen für die Routinekontrolle bei der Aufbereitung von Instrumenten



## ProCare Protein Check

**Protein Check zum Nachweis und zur qualitativen Einschätzung eventueller Proteinrückstände.**

- Test auf Rückstände nach der Reinigung & thermischen Desinfektion
- Präzise Applikation
- Kurze Einwirkdauer von 3 Minuten
- 3 Einheiten pro Verpackungseinheit
- Bis zu 50 Anwendungen pro Stift

**Mat.-Nr. 11626810**



## ProCare Sure I-PM Starter

**Prozessindikator, Starterpaket zur visuellen Routineüberwachung im Reinigungs- und Desinfektionsprozess.**

- Zusätzliche Sicherheit bei routinemäßigem Einsatz
- Einfache Handhabung dank selbstklebender Indikatoren
- 2 Kunststoffhalter & 64 Einzelindikatoren pro Verpackungseinheit
- Mindesthaltbarkeit 36 Monate ab Produktionsdatum
- Präzise Applikation mit Dokumentationsblatt als PDF Download

**Mat.-Nr. 11577150**



## ProCare Sure I-PM

**Prozessindikator, Indikatorbögen zur visuellen Routineüberwachung im Reinigungs- und Desinfektionsprozess.**

- Zusätzliche Sicherheit bei routinemäßigem Einsatz
- Einfache Handhabung dank selbstklebender Indikatoren
- 192 Indikatoren pro Verpackungseinheit
- Mindesthaltbarkeit 36 Monate ab Produktionsdatum
- Präzise Applikation mit Dokumentationsblatt als PDF Download

**Mat.-Nr. 11577000**



## ProCare Sure H-01

**Kunststoffhalter zur Aufnahme von Indikatoren ProCare Sure I-PM.**

- Stabiler Kunststoffhalter für eine einfache Positionierung

**Mat.-Nr. 11576830**







# Sterilisatoren

---

## Geräte

Cube  
PST 1710, PST 2210

Cube X  
PST 1720, PST 2220

## Komponenten

# Klein-Sterilisatoren

Miele Vorteile, die sich lohnen



## Einfache Bedienung

Das große Touch-Farbdisplay der Geräte und eine intuitive Menüstruktur machen die tägliche Arbeit des Praxisteam einfacher, schneller und effizienter



## Optimierte Programmlaufzeiten

Der Cube X überzeugt durch kürzere Zykluszeiten, eine längere Lebensdauer der Instrumente und eine Energieersparnis, die sich rechnet. Mithilfe der patentierten EcoDry- Technologie passt sich die Trocknungsdauer der Beladungsmenge an



## S-Fast Zyklus für Handstücke

Zur schnellen Aufbereitung von unverpackten Instrumenten. Unverpackte massive Instrumente sowie Turbinen, Hand- und Winkelstücke können im S-Fast Programm in nur 13 Minuten sterilisiert werden



## Flexible Wasserversorgung

Automatisch durch Anschluss an das Wasseraufbereitungssystem oder manuelle Befüllung des Wassertanks



**Sichere Datenübertragung**

Einfache Rückverfolgbarkeit dank automatischer Speicherung der Zyklusberichte auf einem USB-Stick. Optional besteht die Möglichkeit zur Kommunikation über WiFi. Dadurch lassen sich Daten besonders leicht in andere Softwaresysteme übertragen

**Individuelles Benutzermanagement für mehrere Anwender**

Auf Wunsch können die Nutzer des Cube X, die Sterilisationschargen prüfen und freigeben, digital erfasst werden. Zusätzlich kann die Authentifizierung (Eingabe PIN-Code) des Anwenders vor dem Zyklusstart, zur Chargen-Freigabe und/ oder vor dem Ausdruck der Etiketten eingestellt werden



**Kompatibel mit Miele Move**

In Verbindung mit Miele Move lassen sich die Daten der Cube Sterilisatoren effizient managen. Die digitale Lösung bietet eine intuitive Nutzeroberflächen mit vollwertiger Prozessdokumentation und direkter Serviceunterstützung.

**Lange Wartungsintervalle**

Die Wartung ist nur alle 5 Jahre oder spätestens nach 4000 Zyklen nötig.

# Klein-Sterilisatoren

Auftischgerät  
Cube, Cube X



## Cube – Klasse B Dampfsterilisator

- Kammervolumen wahlweise 17 oder 22 Liter
- Kapazität bis zu 5 Trays (3 Trays, ein drehbarer Trayträger und ein Trayhalter im Lieferumfang enthalten)
- Benutzerfreundliche Bedienung dank Farb-Touchscreen
- Praktische Programmeinstellungen
- Anwendungskomfort dank ergonomischem Design
- Prozessdokumentation über USB, Wi-Fi (optional)
- Flexible Wasserversorgung: Automatisch durch Anschluss an das Wasseraufbereitungssystem oder manuelle Befüllung des Wassertanks

## Cube X – Klasse B Dampfsterilisator

- Kammervolumen wahlweise 17 oder 22 Liter
- Kapazität bis zu 5 Trays (5 Trays, ein drehbarer Trayträger und ein Trayhalter im Lieferumfang enthalten)
- Benutzerfreundliche Bedienung dank Farb-Touchscreen
- Praktische Programmeinstellungen, wie z.B. programmierbarer Zyklusstart
- Anwendungskomfort dank ergonomischem Design
- Prozessdokumentation über USB, Ethernet, Wi-Fi (optional)
- Flexible Wasserversorgung: Automatisch durch Anschluss an das Wasseraufbereitungssystem oder manuelle Befüllung des Wassertanks
- Verkürzte Laufzeiten dank EcoDry Technologie
- S-Fast Zyklus für Handstücke
- Individuelles Benutzermanagement für mehrere Anwender
- Moderne Wartungsunterstützung über Gerätedisplay

Gerät	Produkttyp	Material-Nr.
CUBE	PST 1710	11363240
CUBE	PST 2210	11368180
CUBE X	PST 1720	11368190
CUBE X	PST 2220	11368200

**Wartung: Alle fünf Jahre oder spätestens nach 4000 Zyklen.**

# Technische Daten

## Cube, Cube X

	CUBE		CUBE X	
	PST 1710	PST 2210	PST 1720	PST 2220
<b>Bauform und Ausführung</b>				
Auftischgerät	◆	◆	◆	◆
Außenverkleidung	Weiß	Weiß	Weiß	Weiß
Elektrische Türverriegelung	◆	◆	◆	◆
<b>Kapazität</b>				
Instrumente [kg]	4,5	5,5	4,5	6
Textilien [kg]	1,5	2	1,5	2
Kassetten, Container [kg]	9	9	9	9
<b>Programme &amp; Laufzeiten*</b>				
Programme [Anzahl]	3	3	4	4
134 °C Universal [min]	Leer	43,5	22,5	22,5
Haltezeit: 5,5 min	volle Beladung	52,5	42,5	46,5
121 °C Universal [min]	Leer	65	35	35
Haltezeit: 20,5 min	volle Beladung	74	62	67
134 °C Prionen [min]	Leer	42	38	38
Haltezeit: 20,5 min	volle Beladung	67	59	63
S-Fast Zyklus [min]	Leer	–	13	13
Haltezeit: 3,5 min	2 kg	–	20	21
Vakuumtest [min]		19	17	18
Helix-B&D-Test [min]		23	21	21
<b>Steuerung</b>				
Touch-Farbdisplay	◆	◆	◆	◆
Displaygröße in Zoll	4,3	4,3	4,3	4,3
Direktwahltasten	◆	◆	◆	◆
Restzeitanzeige	◆	◆	◆	◆
Programmablaufanzeige	◆	◆	◆	◆
Individuelle Benutzererfassung	–	–	◆	◆
Kapazität Chargenspeicher [Zyklen]	400	400	400	400
Automatische Wartungsanzeige	◆	◆	◆	◆
<b>Anschlussmöglichkeiten</b>				
USB-Schnittstelle	2	2	5	5
LAN-Schnittstelle	–	–	1	1
WLAN (Option)	◆	◆	◆	◆
<b>Externe Wasserversorgung</b>				
Wasserverbrauch [l/Zyklus]	0,1–0,6	0,1–0,6	0,3–0,7	0,3–0,7
Automatisches Wasserfüllventil	◆	◆	◆	◆
Erforderlicher Fließdruck [bar]	2–8,6	2–8,6	2–8,6	2–8,6
Durchfluss [l/min]	0,25–0,5	0,25–0,5	0,25–0,5	0,25–0,5
Maximale Wasserzulauftemperatur [°C]	35	35	35	35
<b>Elektroanschluss</b>				
200–240 V AC; 50/60 Hz	◆	◆	◆	◆
Absicherung [A]	10	10	10	10
Leistungsaufnahme [kW]	2,0–2,4	2,0–2,4	2,0–2,4	2,0–2,4
<b>Sterilisationskammer</b>				
Gesamtvolumen [l]	17	22	17	22
Gesamtvolumen Ø [mm]	250	250	250	250
Gesamtvolumen Tiefe [mm]	362	440	362	440
Nutzraum in der Kammer H/B/T [mm]	195 x 195 x 312	195x 195 x 400	195 x 195 x 312	195x 195 x 400
Überdruckventil [bar]	2,6	2,6	2,6	2,6
Sicherheitsthermostate [°C]	180	180	180	180
Bakteriologischer Filter [µm]	0,3	0,3	0,3	0,3
<b>Dampfgenerator</b>				
Überdruckventil [bar]	5	5	5	5
Sicherheitsthermostate [°C]	230	230	230	230
<b>Maße, Gewicht</b>				
Außenmaße H/B/T [mm]	452 x 465 x 634			
Mind. erforderlicher Platz H/B/T [mm]	502 x 565 x 450			
Ausmaße der Türbewegung H/B/T [mm]	452 x 532 x 357			
Leergewicht [kg]	42,5	44	46	47,5
<b>Kennzeichen und Normkonformität</b>				
CE 0051 2017/745 (MDR), 2014/68/EU, EN 13060, IEC 61010-1, IEC 61010-2-040, IEC 61326-1, IEC 61770				

\*Programmzeiten können je nach Ladungsart, Trocknungszeit und Strom- und Wasserversorgung variieren

# Komponenten für Cube und Cube X

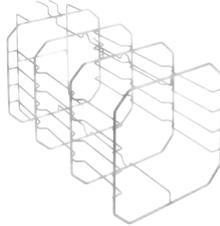


## APST 009

**Halterung, drehbar um 90 Grad zur Verwendung im PST 1710 und PST 1720.**

- Nimmt bis zu 5 Standard-Trays auf
- Um 90° gedreht, geeignet für bis zu 2 Container/ Kassetten
- Nutzfläche Container [mm]: 190 x 78 x 300
- Nutzfläche Trays [mm]: 188 x 21 x 300

**Mat.-Nr. 11748620**



## APST 010

**Halterung, drehbar um 90 Grad zur Verwendung im PST 2210 und PST 2220.**

- Nimmt bis zu 5 Standard-Trays auf
- Um 90° gedreht, geeignet für bis zu 2 Container/ Kassetten
- Nutzfläche Container [mm]: 190 x 78 x 385
- Nutzfläche Trays [mm]: 188 x 21 x 375

**Mat.-Nr. 11748660**



## APST 012

**Halterung, drehbar um 90 Grad zur Verwendung im PST 2210 und PST 2220.**

- Nimmt bis zu 6 Standard-Trays auf
- Um 90° gedreht, geeignet für 1 Container/ Kassette
- Nutzfläche Container [mm]: 190 x 150 x 387
- Nutzfläche Trays [mm]: 190 x 15 x 387  
190 x 22 x 387 (4x)  
190 x 18 x 387

**Mat.-Nr. 12378910**



## APST 003

**Aluminiumtray zur Aufnahme von Instrumenten oder porösen Gütern, klein.**

- Gelocht, für eine optimale Dampfdurchlässigkeit
- Hohe Stabilität bei geringem Gewicht
- Geeignet für PST 1710 und PST 1720
- H 19,5, B 186, T 287

**Mat.-Nr. 11377310**



## APST 004

**Aluminiumtray zur Aufnahme von Instrumenten oder porösen Gütern, groß.**

- Gelocht, für eine optimale Dampfdurchlässigkeit
- Hohe Stabilität bei geringem Gewicht
- Geeignet für den PST 2210 und PST 2220
- H 19,5, B 186, T 379 mm

**Mat.-Nr. 11377330**



## APST 005

**Trayhalter zur sicheren Entnahme von Aluminiumtrays.**

- Griff aus Kunststoff

**Mat.-Nr. 11377340**

# Komponenten für Cube und Cube X



## Plug & Pure Wasseraufbereitungssystem – die kompakte Lösung für hochwertiges demineralisiertes Wasser

Das Plug & Pure Wasseraufbereitungssystem lässt sich direkt an die Kleinststerilisatoren Cube und Cube X anschließen. Es liefert hochwertiges demineralisiertes Wasser nach dem Ionen-Austauschverfahren.

Vorteile des Plug & Pure Wasseraufbereitungssystems:

- Konstant hohe Wasserqualität nach Vorgaben
- Kartuschenwechsel innerhalb weniger Sekunden
- Kein zusätzliches Werkzeug erforderlich
- Komfortable Platzierung mit Standfuß oder Wandhalterung



### APST 000

#### Wasseraufbereitungssystem Plug & Pure zur Bereitstellung von vollentsalztem Wasser.

- Bestehend aus Anschlusssatz, Filterkopf und Filterkartusche
- Einfach und schnell auswechselbar dank innovativem Filterkopf
- Sicherer Stand und oberflächenschonend: Standfuß aus Kunststoff
- Einfach wandseitig montierbar dank mitgelieferter Wandhalterung
- Konstant hohe Wasserqualität
- H 476, B 124, T 123 mm

Mat.-Nr. 11401510

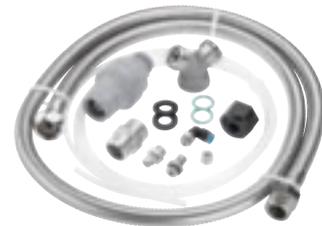


### APST 001

#### Ersatzkartusche für das Wasseraufbereitungssystem APST 000, zur Bereitstellung von VE-Wasser.

- Dank geringer Abmaße platzsparend im Unterschrank verstaubar
- H 469, B 123, T 123 mm

Mat.-Nr. 11401750



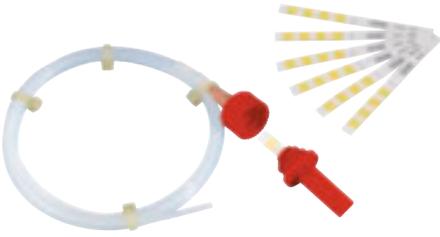
### APST 011

#### Verbindungsset zur Anbindung der Cube/ X-Sterilisatoren an die Vollentsalzungspatronen VE P 2000/ 1 und VE P 2800/1.

- Geeignet für alle Cube- und Cube X Kleinststerilisatoren
- Zur Verbindung mit VE P 2800 und VE P 2000
- Hinweis: Cube und Cube X nur in Kombination mit einem Reinigungs- und Desinfektionsgerät an VE P 2000/1 und VE P 2800/1 anschließen
- Lieferumfang: Abzweigstück  $\frac{3}{4}$ , 1,5m Edelstahl-Schlauchleitung, Durchflussregler, 2,5 m PTFE Schlauchleitung, Dichtungen und Verbindungsstücke

Mat.-Nr. 11878350

# Komponenten für Cube und Cube X



## ZS 150-1

### Helix-Test zur optimalen Prozesskontrolle des Klein-Sterilisators.

- Überprüfung der Dampfdurchdringung mit chemischem Indikator
- Anzeige der Ergebnisse durch Farbumschlag
- 1 Prüfkörper, 250 Indikatoren
- H 22, B 117, T 177 mm

Mat.-Nr. 9910260



## APST 006

### Türdichtung zur Abdichtung der Druckkammer.

- Erforderlicher Austausch nach 800 Sterilisationszyklen

Mat.-Nr. 11377350



## APST 007

### Mikrofeinfilter zum Filtern von bakteriologischen Kontaminanten aus der Raumluft.

- Einfach auswechselbar an der Vorderseite der Sterilisatoren
- Erforderlicher Austausch nach 400 Sterilisationszyklen

Mat.-Nr. 11377360



## APST 008

### Filter zum Auffangen von Staubpartikeln innerhalb des Gerätes.

- Kompakte Einschubkassette zum einfachen Austausch
- Erforderlicher Austausch nach 400 Sterilisationszyklen

Mat.-Nr. 11377370



## APST 002/1

### WiFi Dongle-Key zur einfachen Anbindung der Sterilisatoren an WiFi.

- Bequem an einem USB-Port des Gerätes anschließbar
- Übertragung von Prozessdaten an ein WLAN-fähiges Endgerät

Mat.-Nr. 12141160



## APH 551

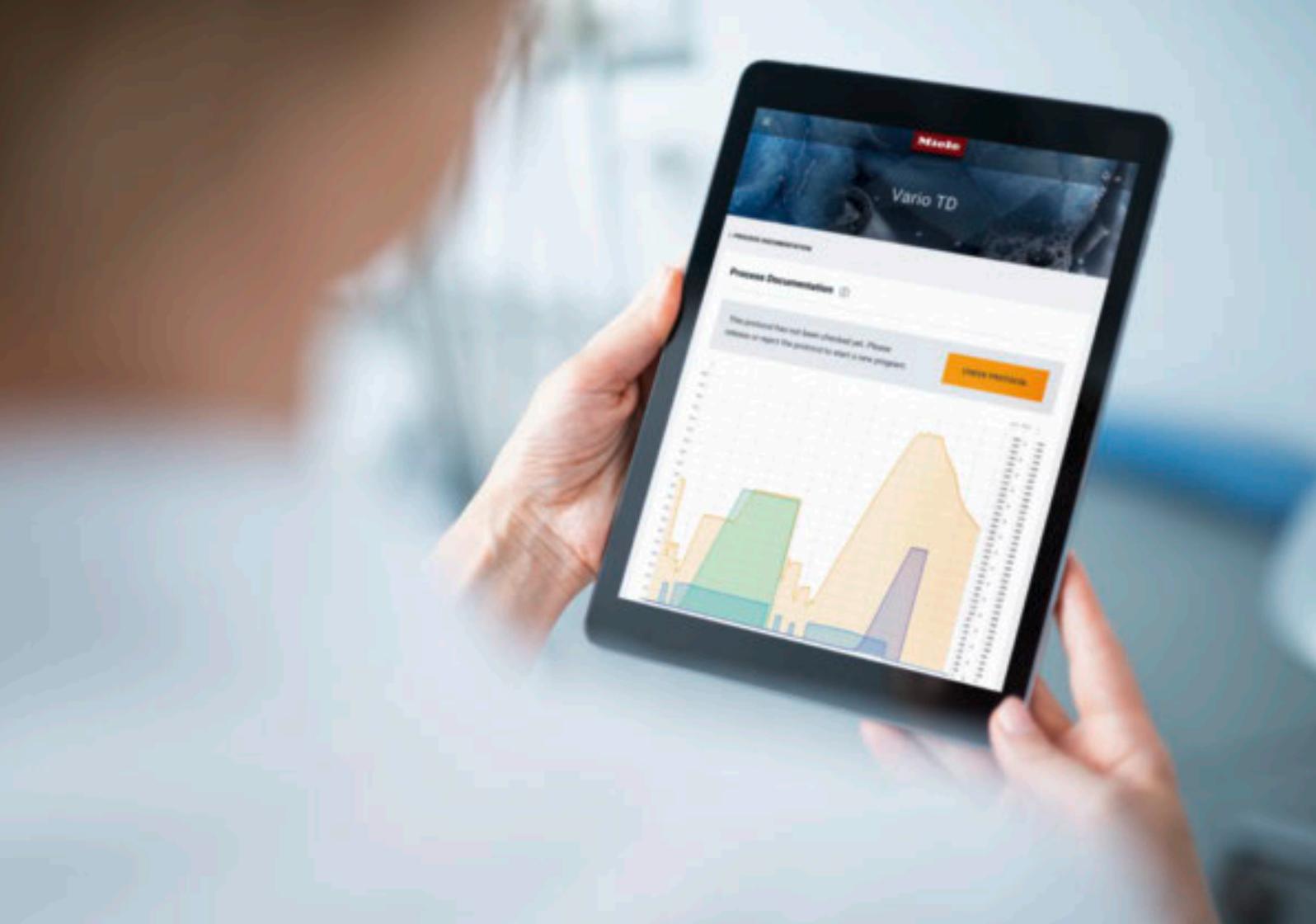
### Drucker zur Erstellung von Sterilgutetiketten.

- Komplettpaket aus Drucker, Netzteil, Kabeln und Etiketten
- Sichere Kennzeichnung des verpackten Sterilgutes
- Sinnvolle Ergänzung zu CUBE/CUBE X Sterilisatoren
- Verwendung mit Segosoft Miele Edition möglich

Mat.-Nr. 12808850

Komponenten zur Prozessdokumentation finden Sie ab Seite 97.





## Digitale Lösungen

---

**Miele MOVE**

**Segosoft Miele Edition**

**Weitere Komponenten zur Prozessdokumentation**

**Kommunikationsmodule**

# Webportal Miele MOVE mit Prozessdokumentation

Die Digitalisierungslösung für Maschinen- und Prozessdaten in Praxen



## Miele MOVE Connect

### Abonnement für den Einstieg in das digitale Management von Miele Professional Geräten.

- Aussagekräftige Verbrauchsdaten\*
- Transparenter Maschinenstatus & automatische Updates
- Übersichtliche Betriebsdaten & allgemeine Prozessdokumentation
- Umfassende Serviceunterstützung aus der Ferne
- Personalisierter Überblick & hilfreiche Benachrichtigungen
- Unbegrenzte Gerätevernetzung und unbegrenzte Anzahl an Anwendern
- Kostenfreie Nutzung aller Basisfunktionen

Mat.-Nr. 12804200



## Miele MOVE MedDent+

### Abonnement für das digitale Management von Miele Professional Geräten mit umfassender Prozessdokumentation.

- Alle Vorteile von Miele MOVE Connect für eine unbegrenzte Anzahl an Anwendern
- Umfassende Prozessdokumentation mit personenbezogener Freigabe
- Erhöhte Transparenz durch visuell aufbereitete Daten
- Protokolle für gesetzlich vorgeschriebene Hygienenachweise
- Garantierte digitale Speicherdauer von 3 Jahren
- Enterprise-Lösung für Großkunden möglich

Mat.-Nr. 12804270

Mehr Informationen über  
Miele MOVE:



[www.miele-move.com](http://www.miele-move.com)

\* Die Verfügbarkeit der Verbrauchsdaten ist abhängig vom Maschinentyp.



# Prozessdokumentationssystem Segosoft Miele Edition

Zertifizierte Sicherheit mit System

**Miele**

Segosoft®  
**Miele Edition**  
Process documentation

Lizenz/License card

Software download: [https://www.segosoft.info/get\\_miele\\_edition](https://www.segosoft.info/get_miele_edition)

## APS 101 Sego

### Segosoft Miele Edition (Lizenz) zum Anschluss eines Gerätes.

- Benutzerbezogene Freigabe von Prozessprotokollen aller Geräte
- Manipulationsschutz durch fortgeschrittene digitale Signatur
- Zukunftsorientiertes Produkt bzgl. regulatorischer Anforderungen
- Einzige Prozessdokumentationssoftware mit einem Qualitätssiegel
- ServiceCard garantiert medizintechnikkonformen Betrieb
- H 1, B 86, T 55 mm

Mat.-Nr. 10019160

**Miele**

SegoAssign Plus  
**Miele Edition**  
Sterile Goods Management

Lizenz/License card

## APS 102 Sego

### SegoAssign Plus zur Verknüpfung der Segosoft mit dem praxisinternen Patientenverwaltungssystem.

- Zur einfachen und schnellen Zuordnung der Chargen zum Patienten
- Die ServiceCard garantiert medizintechnikkonformen Betrieb
- Der Leistungsumfang beinhaltet eine Lizenzkarte
- Für eine papierlose Übertragung von Daten
- H 1, B 86, T 55 mm

Mat.-Nr. 10106600



## APH 551

### Drucker zur Erstellung von Sterilgutetiketten.

- Komplettpaket aus Drucker, Netzteil, Kabeln und Etiketten
- Sichere Kennzeichnung des verpackten Sterilgutes
- Sinnvolle Ergänzung zu CUBE/CUBE X Sterilisatoren
- Verwendung mit Segosoft Miele Edition möglich

Mat.-Nr. 12808850



## APH 595

### Farbtransferband zum Einsatz im Segolabel-Drucker APH 550 Sego.

Mat.-Nr. 7951520



## APH 596

### Etiketten zum Einsatz im Segolabel-Drucker APH 550 Sego.

- 1 Rolle à 1.000 doppelt klebende Etiketten
- Jedes Etikett hat eine doppelte Klebefläche mit Trennschicht

Mat.-Nr. 7951530

## APH 597

### Farbtransferband für Labeldrucker APH 551.

Mat.-Nr. 12808880

# Prozessdokumentationssystem Segosoft Miele Edition

Zertifizierte Sicherheit mit System



## APH 100

**Segosoft Serial Industrial Converter zur seriellen Anbindung von 2 Geräten mit dem USB-Anschluss des PCs/Laptops.**

- Galvanische Trennung aller Anschlüsse inkl. Überspannungsschutz
- Nutzung eines USB-Ports am PC/Laptop für 2 Geräte
- Anbindung von Geräten anderer Hersteller möglich
- Zur Verwendung mit der Segosoft Miele Edition
- Lieferumfang: Steckernetzteil (1,4 m), USB-Kabel (0,5 m)
- H 109, B 31, T 90 mm

**Mat.-Nr. 9574000**

## APH 110 Net500

**Segosoft Netzwerkkonverter zur Anbindung eines Gerätes mit serieller Schnittstelle an ein Netzwerk.**

- Umwandlung von seriellen Daten (RS 232) in Netzwerkdaten (TCP/IP)
- Galvanische Trennung aller Anschlüsse inkl. Überspannungsschutz
- Power over Ethernet (PoE) Fähigkeit
- Zur Verwendung mit der Segosoft Miele Edition
- Lieferumfang: Steckernetzteil (1,4 m)
- H 90, B 109, T 31 mm

**Mat.-Nr. 9687440**

### Systemvoraussetzungen für alle Softwaresysteme

- CPU-Taktfrequenz mind. 3 GHz, empfohlen ab 4 GHz
- Grafiksystem SVGA mit 1024 x 768 Bildpunkten, Monitor 21" oder mehr, empfohlen HD 1920 x 1080 Bildpunkte
- Arbeitsspeicher mind. 4 GB, empfohlen 8 GB
- Festplatte mit mind. 256 GB freiem Speicherplatz, empfohlen ab 500 GB
- Mind. 2 USB-Schnittstellen, empfohlen 3 USB-Schnittstellen, Netzwerkschnittstelle, Internetzugang
- Betriebssysteme: Windows 10, Windows 11
- Adobe Acrobat Reader ab Version 11.08 oder höher
- Backup-System empfohlen

### Software-Download

- <http://www.miele.de/pro/sego>

Erforderliche Zusatzleistung des Miele Servicepartners:

### ServiceCard mit Leistungsumfang (Obligatorisch für Segosoft Miele Edition!)

- Update der digitalen Signatur für weitere Rechtsgültigkeit
- Telefonsupport, Software-Updates
- Pauschale Netto-Jahresgebühr pro Praxis: € 247,25 (ohne SegoAssign Plus)
- Pauschale Netto-Jahresgebühr pro Praxis: € 339,25 (inkl. SegoAssign Plus)

**Hinweis: Rechtsgültigkeit der digitalen Signatur in Segosoft Miele Edition nach Vorgaben des BSI (Bundesamt für Sicherheit in der Informationstechnik). Eine Verlängerung der Rechtsgültigkeit erfolgt in Verbindung mit der kostenpflichtigen ServiceCard.**

**(Jahresgebühr pro Praxis: € 247,25 (ohne SegoAssign Plus))**

<sup>1</sup> Erforderliche Zusatzleistung: ServiceCard (Softwarewartung/Support)

# Prozessdokumentationssystem Segosoft Miele Edition

Weitere Komponenten zur Prozessdokumentation



## APH 301

**Verbindungskabel zur Anbindung eines Gerätes mit serieller Schnittstelle an einen PC.**

- Kompat. zu Miele PWD853x, PG858x/9x mit XKM RS232 10 Med
- Kompatibel zu zahlreichen Geräten von Melag, Sirona, W&H und Hawo
- Gekreuztes Kabel, Länge 3 m

**Mat.-Nr. 7951420**



## APH 302

**Verbindungskabel zur Anbindung eines Gerätes mit serieller Schnittstelle an einen PC.**

- Kompatibel zu Geräten von Sirona und W&H
- Nullmodemkabel, Länge 3 m

**Mat.-Nr. 7951410**



## APH 303

**Verlängerungskabel 3 m, zur Verlängerung von Verbindungskabel APH 301 und APH 302.**

**Mat.-Nr. 7951430**



## APH 304

**Verlängerungskabel 5 m, zur Verlängerung von Verbindungskabel APH 301 und APH 302.**

**Mat.-Nr. 7951440**



## APH 305

**Verlängerungskabel 10 m, zur Verlängerung von Verbindungskabel APH 301 und APH 302.**

**Mat.-Nr. 7951450**

# Prozessdokumentationssystem Segosoft Miele Edition

Weitere Komponenten zur Prozessdokumentation



## APH 406

**Netzwerkkabel für eine Anbindung an das Netzwerk, Länge 3 m.**

- Kabelkategorie Cat.6
- Farbe: Transparent-Silber

**Mat.-Nr. 7951470**



## APH 407

**Netzwerkkabel für eine Anbindung an das Netzwerk, Länge 5 m.**

- Kabelkategorie Cat.6
- Farbe: Transparent-Silber

**Mat.-Nr. 7951480**



## APH 408

**Crossover-Netzwerkkabel für eine PC-Direktanbindung, Länge 3 m.**

- Kabelkategorie Cat.6
- Wird für die Direktanbindung von Miele-Geräten verwendet
- Wird für die Netzwerkanbindung von Melag-Sterilisatoren verwendet

**Mat.-Nr. 7951490**

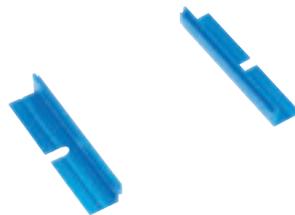


## APH 409

**Crossover-Netzwerkkabel für eine PC-Direktanbindung, Länge 5 m.**

- Kabelkategorie Cat.6
- Wird für die Direktanbindung von Miele-Geräten verwendet
- Wird für die Anbindung von Melag-Sterilisatoren verwendet

**Mat.-Nr. 7951500**



## APH 190

**Wandhalterung für Segosoft-Module.**

- Passend für Netzwerkkonverter APH 110 Net500
- Passend für Serial Industrial Converter APH 100
- Lieferumfang: 2 Metallwinkel inkl. Schrauben

**Mat.-Nr. 9573570**

# Weitere Komponenten zur Prozessdokumentation



## APH 510 PRT 110

### Protokolldrucker zum Ausdruck von Prozessprotokollen.

- Dotmatrix-Drucker mit Farbband
- Kompatibel mit allen Miele Reinigungs- und Desinfektionsgeräten außer PG 8536 und ExpertLine
- H 157, B 160, T 239 mm

Mat.-Nr. 11053310



## APH 530

### Verbindungskabel für eine unterbrechungsfreie Verbindung zum Drucker.

- Kompatibel mit Protokolldrucker APH 510 PRT110
- Länge: 10 m
- H 0, B 0, T 10 mm

Mat.-Nr. 6095260



## APH 592

### Farbtransferband für den Protokolldrucker APH 510 PRT110.

- Farbband für Dotmatrix-Drucker

Mat.-Nr. 11053500



## APH 591

### Papierrolle für Protokolldrucker APH 510 PRT110.

- 5 Papierrollen pro Verpackungseinheit
- Breite: 76 mm
- H 79, B 76, T 79 mm

Mat.-Nr. 9063410



## APH 531

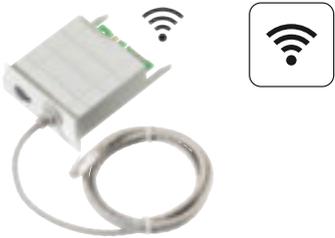
### Adapter zur Verbindung des Miele Druckerkabels mit dem Gerät.

- Adapter 9-polig, für serielle Verbindungen
- Anschluss männlich/weiblich
- H 12, B 31, T 17 mm

Mat.-Nr. 9573970

# Kommunikationsmodule

## Gerätevernetzung und Prozessdokumentation

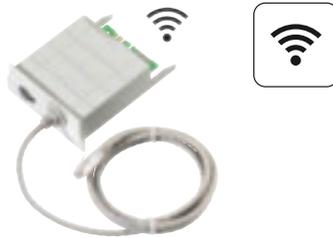


### **XKM 3200 WL LMD86**

#### **Kommunikationsmodul für ExpertLine zum Anschluss an Miele MOVE, Segosoft oder andere Doku-Software.**

- Anbindung an Miele Cloud Service nach aktuellem Stand der Technik
- Sichere Übertragung über verschlüsseltes WLAN oder Ethernet
- REST-Schnittstelle mit Bereitstellung der Daten im JSON-Format
- Flexibler Betrieb im lokalen Netzwerk
- Bis zu maximal 30 Prozessprotokolle werden im Gerät gespeichert
- Länge des Anschlusskabels: 1,5 m; Kabelverlängerung möglich
- H 39, B 88, T 110 mm

**Mat.-Nr. 12611070**



### **XKM 3200 WL LMD**

#### **Kommunikationsmodul für PG 858x/9x zum Anschluss an Miele MOVE, Segosoft oder andere Doku-Software.**

- Anbindung von PG 858x/9x an Miele Cloud Service nach aktuellem Stand der Technik
- Sichere Übertragung über verschlüsseltes WLAN oder Ethernet
- REST-Schnittstelle mit Bereitstellung der Daten im JSON-Format
- Flexibler Betrieb im lokalen Netzwerk
- Bis zu maximal 30 Prozessprotokolle werden im Gerät gespeichert
- Länge des Anschlusskabels: 1,5 m; Kabelverlängerung möglich
- H 39, B 88, T 110 mm

**Mat.-Nr. 11795280**



### **APST 002/1**

#### **WiFi Dongle-Key zur einfachen Anbindung der Sterilisatoren an WiFi.**

- Bequem an einem USB-Port des Gerätes anschließbar
- Übertragung von Prozessdaten an ein WLAN-fähiges Endgerät

**Mat.-Nr. 12141160**

# Prozessdokumentation

Alles auf einen Blick

Prozessdokumentation							
		Direktanbindung von PC und Gerät		Anbindung über Praxisnetzwerk			Drucker
		Option 1:	Option 2:	Option 3:	Option 4:	Option 5:	
		PC-Anbindung an Gerät mit serieller Schnittstelle	PC-Anbindung an Gerät mit Kommunikations-Modul (Ethernet, WiFi) oder WiFi onboard	Netzwerkanbindung an Gerät mit serieller Schnittstelle	Netzwerkanbindung an Gerät mit geräteseitiger Netzwerkschnittstelle (Ethernet, WiFi)	Netzwerkanbindung an Geräte mit Kommunikations-Modul XKM 3200 WL LMD86, XKM 3200 WL LMD oder XKM 3000 L Med	
		z. B. Miele Reinigungs- und Desinfektionsgerät PWD 853x	z. B. Miele Reinigungs- und Desinfektionsgerät ExpertLine PWD 868x/9x (ggf. mit XKM 3200 WL LMD86)	z. B. Miele Reinigungs- und Desinfektionsgerät PWD 853x	z. B. Miele Reinigungs- und Desinfektionsgerät ExpertLine PWD 868x/9x / Kleinst sterilisator CUBE, CUBE X	z. B. Miele Reinigungs- und Desinfektionsgerät PG 858x/9x oder ExpertLine PWD 868x/9x (mit XKM 3200 WL LMD86)	z. B. Miele Reinigungs- und Desinfektionsgerät PG 858x/9x (mit XKM RS232 10 Med)
Die Digitalisierungslösung Miele MOVE		Mat-Nr.					
Miele MOVE Connect für PWD 868x/9x (ggf. mit XKM 3200 WL LMD86), PG 858x/9x (XKM 3200 WL LMD) und CUBE/CUBE X	12804200 12804270				X	X (nicht mit XKM 3000 L Med)	
Segosoft Miele Edition		Mat-Nr.					
APS 101 Sego - Segosoft Miele Edition (Lizenz) <sup>1</sup>	10019160	X	X	X	X	X	
APH 301 - Verbindungskabel, seriell, 3 m	7951420	X (abhängig vom Gerätetyp)		X (abhängig vom Gerätetyp)			
APH 302 - Verbindungskabel, seriell, 3 m	7951410	X (abhängig vom Gerätetyp)		X (abhängig vom Gerätetyp)			
APH 100 - Serial Industrial Converter	9574000	X (optional bei zwei Geräten)					
APH 303 - Verlängerungskabel, 3 m für Verbindungskabel	7951430	Option					
APH 304 - Verlängerungskabel, 5 m für Verbindungskabel	7951440	Option					
APH 305 - Verlängerungskabel, 10 m für Verbindungskabel	7951450	Option					
APH 110 Net500 - Netzwerkonverter (RS 232 auf Netzwerk RJ45)	9687440			X			
APH 406 - Netzwirkabel, 3 m (Netzwerkanbindung)	7951470			X (je nach gewünschter Länge)	X (je nach gewünschter Länge)	X (je nach gewünschter Länge)	
APH 407 - Netzwirkabel, 5 m (Netzwerkanbindung)	7951480			X (je nach gewünschter Länge)	X (je nach gewünschter Länge)	X (je nach gewünschter Länge)	
APH 408 - Netzwirkabel, Crossover, 3m (PC-Direktanbindung)	7951490		X (je nach gewünschter Länge)				
APH 409 - Netzwirkabel, Crossover, 5m (PC-Direktanbindung)	7951500		X (je nach gewünschter Länge)				
APH 510 PRT110 - Protokoll drucker, serielle Schnittstelle	11053310						X
APH 530 - Drucker kabel 10 m, seriell für Drucker APH 510 PRT110	6095260						X
APH 531- Nullmodem-Adapter für Drucker kabel	9573970						X
Kupplungsstück RJ 45	7076891					optional (Wenn Kabelverlängerung nötig ist. Kabellänge XKM-Modul 1,5 m.)	

X = erforderlich, <sup>1</sup>erforderliche Zusatzleistung: ServiceCard, Softwarewartung

# Schutz an erster Stelle: Hygienische Aufbereitung von Berufsbekleidung

**360** PRO



Um sich selbst und andere zu schützen, ist es wichtig, Hygienestandards einzuhalten. Gerade in Zeiten eines erhöhten Infektionsrisikos ist das korrekte Tragen von Schutzkleidung essenziell. Dies betrifft besonders Arbeitskräfte in medizinischen Bereichen wie Arzt- und Zahnarztpraxen.

Bei der Aufbereitung von Berufsbekleidung werden die Vorteile der hauseigenen Wäscherei besonders klar sichtbar: Die wertvollen und vielerorts knappen Textilien sind schnell wieder verfügbar, zudem besteht volle Kontrolle über die Qualität und die Sicherheit der Aufbereitung.

# Auf die Maschinen kommt es an – denn alle Faktoren müssen stimmen

Um einer Krankheitsübertragung über kontaminierte Textilien bzw. Schutzausrüstung vorzubeugen, ist der Einsatz anerkannter Desinfektionswaschverfahren erforderlich. Das gilt insbesondere im gewerblichen Bereich. Ziel dieser Verfahren ist es, pathogene Keime abzutöten, zu inaktivieren, zu entfernen bzw. in der Zahl zu reduzieren, sodass von dem Material keine Infektionsgefahr mehr ausgeht. Um dieses Ziel zuverlässig zu erreichen, muss eine Vielzahl aufeinander abgestimmter Faktoren zusammenwirken. Einer der wichtigsten Faktoren ist die Wahl der richtigen Maschine.



## Sicher Waschen.

Ein desinfizierender Waschprozess unter Einhaltung regulatorischer Vorgaben ist derzeit nur in gewerblichen Waschmaschinen durchführbar. Waschmaschinen von Miele Professional sind mit anerkannten Desinfektionsprogrammen ausgestattet, sodass die Einhaltung kritischer Verfahrensparameter wie Temperatur und Temperaturhaltezeit hier bereits gegeben ist.

## Gründlich trocknen.

Feuchtigkeit begünstigt das erneute Wachstum von Keimen, speziell von Pilzen, Bakterien und anderen Einzellern. Daher spielt die vollständige, gleichmäßige Trocknung der Textilien ebenfalls eine entscheidende Rolle. Erst im Anschluss kann das desinfizierte Gut bis zur erneuten Verwendung unter kontrollierten Bedingungen gelagert werden.

## Diese Regelwerke empfehlen ein desinfizierendes Waschverfahren

- Robert-Koch-Institut (RKI)
- Deutsche gesetzliche Unfallversicherung
- Deutscher Arbeitskreis für Hygiene in der Zahnmedizin
- Kompetenzzentrum Hygiene und Medizinprodukte der Kassenärztlichen Vereinigung und Kassenärztlichen Bundesvereinigung
- Leitfaden Hygiene in der Arztpraxis

## Zusätzliche Hygienesicherheit

Miele ProHygiene: einfache Überprüfung der Desinfektionsleistung mittels Bioindikator

## + PROHygiene

## Vorteile eines perfekten Qualitätsmanagements bei der Wäschepflege in der Praxis



- Leitlinienkonforme Reinigung der Berufsbekleidung
- Waschen mit nachgewiesenen wirksamen desinfizierenden Waschverfahren
- Desinfektionswaschprozess wird kontinuierlich überwacht



- Einfache Logistik in einem geschlossenen Inhouse-System
- Schnell verfügbare saubere Berufsbekleidung
- Kostengünstige Reinigung auch kleiner Wäschemengen



## Nachteile und unkontrollierbare Risiken bei der Wäschepflege im Privathaushalt

- Transport kontaminierter Textilien durch öffentliche Bereiche
- Mögliche Kreuzkontamination mit der Privatwäsche
- Haushalts-Waschmaschinen haben keine geeigneten Programme zur Desinfektion



- Zeitaufwändiger Wäschekreislauf – mehr Praxiswäsche muss vorgehalten werden
- Mögliche Kontamination der Praxiswäsche beim Transport vom Privathaushalt zur Arztpraxis

# Waschmaschinen

## Kleine Riesen / Performance / Variante Hygiene

Beladung 7 kg / Steuerung M Select



Waschmaschine	PWM 507 Hygiene
Programmsteuerung	M Select
Beladungsmenge [kg]	7
Trommelvolumen [l]	64
Max. Schleuderdrehzahl [U/min]	1.600
g-Faktor/Restfeuchte* [%]	704/45
Laufzeit** [min]	49
Beheizungsart	EL
Wasserablauf [DP DN 22/DV DN 70]	DP oder DV
Frontfarbe/-material	LW - <b>11049730</b> SST - <b>11049740</b>
Außenmaße H/B/T [mm]	850/596/714

EL = Elektro, DP = Laugenpumpe, DV = Ablaufventil, LW = Lotosweiß emailiiert, SST = Edelstahl

\* Restfeuchteangabe bezogen auf Warmspülen im letzten Spülgang, \*\* Laufzeit im Programm Buntwäsche 60 °C, Warmwasseranschluss

### Modellvariante Hygiene

- Ausgelegt für hohe Anforderungen an eine sichere Hygiene, z. B. in der Arztpraxis
- Sichere Desinfektion durch zahlreiche Desinfektionsprogramme, u. a. gemäß der Liste des Robert-Koch-Instituts

### Steuerung M Select

- Drehwahlschalter und Segmenttouch Display
- Sprachneutrale Programmsymbole auf der Blende
- Touchdisplay mit Anzeige aller Informationen in Landessprache, 29 Sprachen wählbar

### Highlights

- Exklusiv bei Miele: Schonende und gründliche Wäschepflege mit der Schontrommel mit gelochter Trommelrückwand für eine schnellere Durchfeuchtung der Wäsche
- Sehr geringe Restfeuchte durch hohen g-Faktor
- Aufstellbar als platzsparende Wasch-Trocken-Säule

### Optionales Zubehör

- Unterbauten für ergonomisches Be- und Entladen
- Dosieradapter und -pumpen für die automatische Dosierung flüssiger Reiniger

### XCI-Box

- Kommunikationseinheit zur Vernetzung mit Dosierpumpen, Energiemanagementsystemen

# Trockner

## Kleine Riesen / Performance

Beladung 8 kg / Steuerung M Select



Trockner	PDR 508 ROP EL	PDR 508 HP P
Programmsteuerung	M Select	M Select
Trocknungssystem	Abluft	Wärmepumpe**
Beladungsmenge [kg]	8	8
Trommelvolumen [L]	130	130
Laufzeit Baumwolle/Mischgewebe* [min]	42/37	79/67
Beheizungsart	EL	HP
Heizleistung [kW]	6,14	–
Abluft	DN 100	–
Frontfarbe/-material	LW - <b>12749260</b> SST - <b>12749310</b>	LW - <b>12749770</b> SST - <b>12749810</b>
Außenmaße H/B/T [mm]	850/596/717	850/596/777

ROP EL = Abluft Elektro, HP P = Wärmepumpe Propan, LW = Lotosweiß, SST = Edelstahl, \*Enthält natürliches Kältemittel, hermetisch geschlossen; Kältemittel R290, Kältemittelmenge 0,149 kg, Treibhauspotential Kältemittel: 3 kg CO<sub>2e</sub>, Treibhauspotential Gerät: 0,45 kg CO<sub>2e</sub>

### Steuerung M Select

- Drehwahlschalter
- Sprachneutrale Programmsymbole auf der Blende
- Touchdisplay mit Anzeige aller Informationen in Landessprache, 29 Sprachen wählbar
- Zahlreiche Spezialprogramme serienmäßig, z. B. Hygiene

### Highlights

- Exklusiv bei Miele: Schonende und gleichmäßige Wäschetrocknung mit der Schon-trommel
- Punktgenaue Trocknung durch das Perfect-Dry-System
- Zeitersparnis und Komfort durch großflächigen Flusenfilter beim Ablufttrockner und hohe Leistungsfähigkeit durch patentiertes Wärmetauscherfiltersystem beim Wärmepumpentrockner
- Hohe Wirtschaftlichkeit durch wartungsfreien, energiesparenden Antriebsmotor
- Aufstellbar als platzsparende Waschtrocken-Säule

### Highlights Wärmepumpentrockner

- Standortunabhängige Aufstellung ohne Installation einer Abluftleitung
- Energieeffizienzklasse A++: Bis zu 60 % Energieeinsparung gegenüber einem herkömmlichen Kondentrockner

### Optionales Zubehör

- Unterbauten für ergonomisches Be- und Entladen

### XCI-Box

- Kommunikationsmodul zum Verbindungsaufbau mit externen Systemen

Spülen in der Teeküche –  
hygienisch sicher und schnell

**ProfiLine**

**360** PRO

Überall dort, wo Haushaltsgeräte an ihre Grenzen stoßen, leisten die gewerblichen Spülmaschinen von Miele glänzende Arbeit. Unsere ProfiLine Geräte mit Frischwasser Spülsystem sind auf eine professionelle Nutzung mit kurzen Laufzeiten und einer hohen Lebensdauer mit täglich mehreren Spülgängen ausgelegt. Kombiniert mit der optionalen automatischen Dosierung von flüssigen Reinigungsmedien sind auch bei wechselnden Anwendern optimale Reinigungsergebnisse garantiert.



#### Sehr Kurze Programmlaufzeiten

Drehstromanschluss, intelligente Spültechnik und zwei leistungsstarke Pumpen ermöglichen beste Laufzeiten ab nur 17 Minuten bei optimalen Reinigungsergebnissen.

<sup>1)</sup> Europa-Patent EP 2433549B1

<sup>2)</sup> Europa-Patent EP 2120671B1

\* Mindestanforderung: Android 4.2+/iOS 9+



#### AutoOpen Trocknungsunterstützung<sup>2</sup>

Sehr gute Trocknungsergebnisse, selbst bei anspruchsvollem Spülgut, dank der automatischen Türöffnung.

Die Miele ProfiLine Spülmaschinen entsprechen den Sicherheitsvorschriften für gewerblich genutzte Spülmaschinen (Gerätenutzung außerhalb des Privathaushaltes) analog der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.



Weitere Highlights der ProfiLine Serie PFD 10x



#### Flexible Körbe + 3D-MultiFlex Schublade<sup>1)</sup>

Wir haben die Besteckschublade verbessert: Jetzt können Sie auch kleine Geschirrtteile wie Espressotassen in der Besteckschublade Ihrer Spülmaschine platzieren.

#### Intuitiv bedienbares User Interface

Die Geräte genau so leicht wie haushaltsübliche Geschirrspüler bedienen. Dank der Blendengestaltung mit sprechenden Symbolen ist die Bedienung der ProfiLine Geschirrspüler sprachneutral.



#### Knock2open (nur für PFD 104 SCVi)

Durch 2-maliges Klopfen auf die Front der vollintegrierbaren Spülmaschinen öffnet sich die Tür mit dem raffinierten Öffnungsmechanismus völlig selbsttätig um etwa 10 cm.

#### Goldenes Virussiegel

Die Wirksamkeit gegen behüllte und unbehüllte Viren wurde wissenschaftlich bestätigt (Zertifizierung durch das InFluenc\_H - Institute for Integrative Hygiene and Virology)

# Spülmaschinen SmartBiz und ProfiLine der Baureihe PFD 10x

Frontladergerät / Frischwasser-Spülsystem



Spülmaschine	PFD 101	PFD 101 U	PFD 101 i
Bauform	Standgerät	Unterbaugerät	Integrierfähiges Gerät
Leistung [Maßgedecke/Charge]	13	13	13
Kürzeste Programmlaufzeit [min]	17	17	17
Programme	8	8	8
Außenmaße H/B/T [mm]	845–880/598/600	805–870/598/570	805–870/598/570
Wasseranschlüsse	KW oder WW bis 60 °C	KW oder WW bis 60 °C	KW oder WW bis 60 °C
Wasserenthärter	◆	◆	◆
Elektroanschluss 1N AC 230 V, 50 Hz	–	–	–
Elektroanschluss 3N AC 400 V, 50 Hz	◆	◆	◆
Gesamtanschlusswert [kW]	7,3	7,3	7,3
Materialnummer	11604670	11604690	11604680

## PFD 101, PFD 101 U, PFD 101 i

- Einstiegsmodelle für Spül- und Teeküchen
- Ideal für bis zu 5 Spülgänge pro Tag

### Plus

- Serienmäßig mit Korbausstattung
- Hoher Bedienkomfort durch umfangreiche Produktausstattung
- Integrierter Wasserenthärter und Anschluss für Flüssigdosisierung (externes Dosiermodul)
- Unterschiedlichste Bauformen für die perfekte Integration in das Aufstellungsumfeld
- WLAN serienmäßig



**ExtraComfort P Korbausstattung  
(PFD 101 und PFD 102)**

# Spülmaschinen ProfiLine der Baureihe PFD 10x

Frontladegerät / Frischwasser-Spülsystem



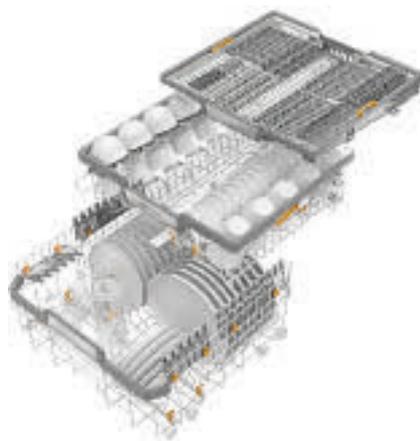
Spülmaschine	PFD 102 i	PFD 103 SCi XXL	PFD 104 SCVi XXL
Bauform	Integrierfähiges Gerät	Integrierfähiges Gerät	Vollintegrierfähiges Gerät
Leistung [Maßgedecke/Charge]	13	14	14
Kürzeste Programmlaufzeit [min]	17	17	17
Programme	8	8	8
Außenmaße H/B/T [mm]	805–870/598/570	845–910/598/570	845–910/598/570
Wasseranschlüsse	KW oder WW bis 60 °C	KW oder WW bis 60 °C	KW oder WW bis 60 °C
Wasserenthärter	◆	◆	◆
Elektroanschluss 3N AC 400 V, 50 Hz	◆	◆	◆
Gesamtanschlusswert [kW]	7,3	7,3	7,3
Materialnummer	11604750	11604960	11604970

## PFD 102 i, PFD 103 SCi XXL, PFD 104 SCVi XXL

- Integrierfähige Spülmaschinen für Spül- und Teeküchen
- Ideal für bis zu 5 Spülgänge pro Tag

### Plus

- 3D-MultiFlex-Schublade (PFD 103 SCi XXL, PFD 104 SCVi XXL)
- Serienmäßig mit Korbausstattung
- Innenraum-Beleuchtung BrilliantLight
- Hoher Bedienkomfort durch umfangreiche Produktausstattung
- Integrierter Wasserenthärter und Anschluss für Flüssigdosisierung (externes Dosiermodul)
- Perfekte Integration in grifflose Küchen (PFD 104 SCVi XXL)
- WLAN serienmäßig



**MaxiComfort P Korbausstattung  
(PFD 103 und PFD 104)**

# Artikelverzeichnis

Bezeichnung	Seite	Bezeichnung	Seite	Bezeichnung	Seite	Bezeichnung	Seite
A 101	34	APST 000	91	E 379	57	LP 2800/1	44
A 102	34	APST 001	91	E 416	26	MB1 250	80
A 103	34	APST 002/1	92	E 417/1	54	MC/2	52
A 104	34	APST 003	90	E 427	49	Miele MOVE Connect	95
A 105/1	34	APST 004	90	E 430/1	53	Miele MOVE MedDent+	95
A 14	72	APST 005	90	E 441/1	56	MT	52
A 14/1	72	APST 006	92	E 442	65	PDR 508 EL	107
A 151	34	APST 007	92	E 443	65	PDR 508 ROP EL	107
A 16	59	APST 008	92	E 444	62	PDR 508 HP	107
A 18	59	APST 009	90	E 445	66	PFD 100 SmartBiz	109
A 201	41	APST 010	90	E 446	66	PFD 101	109
A 202	41	APST 011	91	E 447	69	PFD 101 i	109
A 203	41	APST 012	90	E 448	69	PFD 101 U	109
A 204	42	APWD 060	25	E 449	69	PFD 102 i	110
A 207	42	APWD 062	25	E 451	57	PFD 103 SCi XXL	110
A 208	41	APWD 079	25	E 452	66	PFD 104 SCVi XXL	110
A 307	43	APWD 331	38	E 453	66	PG 8536	
A 308	43	APWD 332	38	E 454	67	PG 8595	44
A 310	43	APWD 333	38	E 454/1	67	PG 8596	47
A 314	42	APWD 334	38	E 456	68	PG 8597	46
A 315/1	40	APWD 335	38	E 457	63	ProCare Med 10 A - 5 l	75
A 800	40	APWD 336	38	E 458	71	ProCare Med 10 MA - 1 l [Typ 2]	75
A 804	40	APWD 337	39	E 460	63	ProCare Med 10 MA - 5 l	75
A 810	59	APWD 338	39	E 461/2	42	ProCare Med 10 PRE - 1 l [Typ 1]	75
A 810/1	59	APWD 339	39	E 464	66	ProCare Med 10 PRE - 5 l	75
A 811	59	AUF 1	50	E 466	49	ProCare Med 13 PRE - 00 ml	75
A 811/1	59	AUF 2	50	E 467	65	ProCare Med 30 C - 1 l [Typ 1]	76
A 816	68	BBF-80	48	E 468	53	ProCare Med 30 C - 1 l [Typ 2]	76
A 817	65	CK/1 DIN51	79	E 469	65	ProCare Med 30 C - 5 l	76
A 818	66	CM/1	44	E 471	67	ProCare Med 30 P - 1 l [Typ 1]	76
A 832	67	DOS K 85 comfort	47	E 472	67	ProCare Med 30 P - 1 l [Typ 2]	76
A 833	67	DOS K 85/1 comfort	47	E 473/2	27, 57, 62	ProCare Med 30 P - 5 l	76
A 834	68	DOS K 85 flex	47	E 475	68	ProCare Med 40 - 1 l [Typ 1]	77
A 836	40	DOS K 85/1 flex	47	E 476	64	ProCare Med 64 LUB - 200 ml	77
A 837	40	DTD 2	79	E 477	64	ProCare Protein Check	81
A 854	69	DV1 DIN51	80	E 478/1	63	ProCare Universal 61 - 6 kg	79
A 855	70	E 124	60	E 479	64	ProCare Universal 70 ST - 500 ml	79
A 856	70	E 125	60	E 484	61	ProCare Universal 77 A - 500 g	79
A102	34	E 126	60	E 485	61	ProCare Universal 81 C - 250 g	79
A151	34	E 127	60	E 486	61	PST 1710	88
ADS 1	50	E 128	60	E 487	61	PST 1720	88
ADS 2	50	E 129	60	E 488	61	PST 2210	88
ADS 3	50	E 130	55	E 489	61	PST 2220	88
AK 12/1	72	E 131/1	53	E 491	26	PWD 8534	12
APH 100	98	E 135	71	E 492	53	PWM 507 Hygiene	106
APH 110 Net500	98	E 135/1	71	E 496	49	SK/1	45
APH 190	100	E 135/2	71	E 497	49	UfZ/1	45
APH 301	99	E 135/3	71	E 498	49	UG 30-60/60-85/1	48
APH 302	99	E 142	56	E 499	68	UG 30-90/60-85/1	48
APH 303	99	E 143	56	E 517	69	UG 30-90/70-85/1	48
APH 304	99	E 146	53	E 518	70	UG 70-60/80/1	48
APH 305	99	E 197	54	E 521/2	26	UTS	54
APH 406	100	E 313	46	E 531	69	VE P 2000/1	46
APH 407	100	E 314	46	E 790	51	VE P 2800/1	46
APH 408	100	E 315	44	E 791	51	XKM 3000 L Med	102
APH 409	100	E 316	44	E 792	51	XKM 3200 WL LMD	102
APH 510 PRT 110	101	E 328	54	E 800	53	XKM RS 232 10 Med	102
APH 530	101	E 336	65	E 802/1	56	ZS 150-1	92
APH 531	101	E 337/1	56	E 803	26		
APH 551	92	E 339/1	55	E 806/1	55		
APH 592	101	E 362	70	E 807	25		
APH 595	97	E 363	54	E 907/1	62		
APH 596	97	E 364	71	E 908/1	62		
APH 591	101	E 373	26	E 980	27		
APS 101 Sego	97	E 374	55	FP 20	50		
APS 102 Sego	97	E 378	56	Kupplungsstück RJ45	101		

# Abkürzungsverzeichnis

## Erläuterung der Abkürzungen Medizin

AD	Anschluss für AD-Wasser (Aqua Destillat)
AD	Automatische Türöffnung/-schließung via Fußpedal
ADP	Förderpumpe für druckloses AD-Wasser
AE	Außenverkleidung Edelstahl
AW	Außenverkleidung weiss
BW	Brilliantweiß
CD	Gerätevariante mit 90 cm breite und aktiver Trocknung
CLST	Edelstahl
CM	Conductivity Meter (Leitfähigkeits-Messmodul)
DC10	Sauglanze mit Füllstandserkennung, 10 l
DC5	Sauglanze mit Füllstandserkennung, 5 l
DOS	Dosierung
DP	Ablaufpumpe
DRY	Trocknung
DS10	Sauglanze mit Leerstandserkennung, 10 l
DS5	Sauglanze mit Leerstandserkennung, 5 l
DSN	Dosierpumpe
DV	Ablaufventil
DWC	Anschluss für VE-Wasser
EL	Elektro-Heizung
FAD	Abluftführung nach vorne
GD	Glastür
HLR	Ausführung mit Balgdosierpumpen
HP	Wärmepumpe
i	Integrierfähig
IMS	Independent Monitoring System (zwei unabhängige Temperaturfühler)
IR	Infrarot
LAN	Integrierte Ethernet-Schnittstelle
LCD	LCD-Display
LD	Flüssigdosierung
LFM	Leitfähigkeits-Messmodul
LW	Lotusweiß
MD	Variante für Medizin
MD	Manuelle Türöffnung/-schließung via Türgriff
OIL	Variante mit fett- und ölbeständigeren Dichtungen
OIP	Eine interne Pumpe
OXI/ ORTHOVARIO	Ausführung mit OXIVARIO und ORTHOVARIO-Verfahren
PA	Blende
PD	Pulverdosierung
SAD	Semi-automatische Türöffnung/-schließung
SCi	integrierfähige Spülmaschine mit 3D-Besteckschubblade+/ 3D-Multiflex Schubblade
SCVi	vollintegrierfähige Spülmaschine mit 3D-Besteckschubblade+/ 3D-Multiflex Schubblade
Set LAN	Set: Gerät mit LAN-Modul (Ethernet-Modul)
Set WLAN	Set: Gerät mit WLAN-Modul (DataDiary)
SST	Edelstahl
SST	Serielle Schnittstelle
U	Unterbaugerät
WB	Außenverkleidung weiss/schwarz
WF	Ohne Front
WS	Wasserenthärter
WW	Warmwasser-Anschluss
XXL	Extra großer Spülraum

# Notizen



# Notizen



# Notizen



Miele Vertriebsgesellschaft  
Deutschland KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Postfach 33325 Gütersloh

Vertrieb und Service  
Telefon +49 (0)800 22 44 644  
Mo.–Fr. 8:00–17:30 Uhr  
[info@miele-professional.de](mailto:info@miele-professional.de)  
[www.miele-professional.de](http://www.miele-professional.de)